

Poêle au gaz autoportant Ultimate™ GS33E

Manuel d'installation et d'utilisation



MODÈLES : GS33E-NG Gaz naturel GS33E-LP Propane

⚠ Avertissement :
Risque d'incendie ou d'explosion
Le non-respect des avertissements de sécurité pourrait entraîner des dégâts matériels, des blessures graves ou mortelles.

- Ne pas entreposer ou utiliser de carburant ou toute autre substance inflammable (gaz ou liquide) à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil de ce type.
- **QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ:**
 - N'essayez pas d'allumer l'appareil.
 - Ne touchez à aucun interrupteur : n'utilisez pas de téléphone à l'intérieur du bâtiment.
 - Sortez immédiatement du bâtiment.
 - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
 - Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur de gaz, appelez le service incendie.
- L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être assurés par un installateur ou un service d'entretien qualifiés ou par le fournisseur de gaz.

Testé par :



Certified to/Certifié pour : CSA 2.17-2017
ANSI Z21.88-2019
CSA 2.33-2019

INSTALLATEUR : Merci de remplir la dernière page de ce guide et de donner le guide au client.

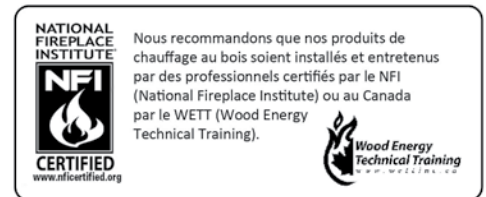
PROPRIÉTAIRE : Merci de conserver ce guide pour consultation ultérieure.

Poêle au gaz autoportant à évacuation directe ATMOSPHERE de REGENCY® (Allumage électronique)

Au nouvel acquéreur

Félicitations!

Vous êtes le nouvel acquéreur d'un poêle au gaz haut-de-gamme de FPI Fireplace International Products Ltée. La série de foyers au gaz de Regency® a été conçue pour vous procurer toute la chaleur et le charme d'un foyer, sur simple pression d'un interrupteur. Les modèles GS33E-NG et GS33E-LP de cette série ont été homologués par Warnock Hersey pour en assurer la sécurité et l'efficacité. Notre marque de commerce vous garantit un appareil économique qui vous procurera confort en toute sécurité pour de nombreuses années. Veuillez prendre le temps de vous familiariser avec les présentes instructions et les multiples caractéristiques de votre poêle au gaz autoportant à évacuation directe.

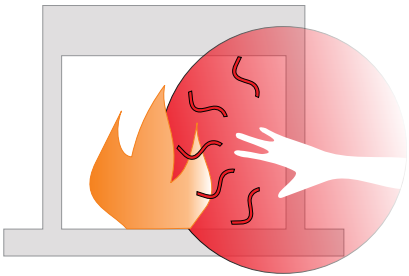


Cet appareil peut être installé dans une maison préfabriquée (aux États-Unis seulement) ou mobile déjà installée à demeure si les règlements locaux le permettent.

Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil ne peut être converti à d'autre gaz, sauf si une trousse de conversion homologuée est utilisée.



DANGER



LA SURFACE VITRÉE CHAUDE PEUT CAUSER DES BRÛLURES.

NE TOUCHEZ PAS À LA SURFACE VITRÉE NON REFROIDIE.

NE LAISSEZ JAMAIS UN ENFANT TOUCHER LA SURFACE VITRÉE.

L'écran pare-étincelles fourni avec ce foyer réduit le risque de brûlure en cas de contact accidentel avec la vitre chaude et doit être installé pour la protection des enfants et des personnes à risque.

ATTENTION

Risque de brûlures graves.
Ne pas toucher l'appareil lorsqu'il fonctionne.
Ne pas laisser les enfants s'approcher de l'appareil. Garder les vêtements, les meubles et tout gaz ou liquide inflammable (carburant) à distance de l'appareil.
S'assurer que le brûleur et le compartiment des commandes sont propres.
Voir les instructions d'installation et d'utilisation qui accompagnent l'appareil.

920-408-fr

VEILLEUSE SUR COMMANDE (MINUTERIE DE SÉCURITÉ DE 7 JOURS)

Information importante en cas d'utilisation de l'appareil en mode CPI (veilleuse continue) seulement

Cet appareil dispose d'un système Proflame muni d'une veilleuse "sur commande". Cet équipement de sécurité permet de couper complètement la valve de gaz en éteignant l'allumage de la veilleuse si l'appareil n'est pas utilisé pendant sept jours continus.

Ceci s'applique si l'interrupteur CPI (veilleuse continue) est sur la position "On" sur la télécommande.

Lorsque le brûleur principal est éteint manuellement ou automatiquement par le thermostat, la minuterie de sept jours se remet en marche.

La minuterie de sept jours est commandée par un circuit électronique imprimé. Ainsi, si l'appareil est en mode CPI (veilleuse continue) et lorsque la lumière de la veilleuse s'éteint après sept jours continus d'inactivité, le réglage CPI sur la télécommande reste sur la position "CPI". Pour rallumer la veilleuse, il suffit d'appuyer sur le bouton Marche/Arrêt (On/Off) de la télécommande pour passer du mode "Marche" ("On") au mode "Arrêt" ("Off") puis revenir sur "Marche" ("On"). Une fois la veilleuse réactivée, l'appareil fonctionne normalement. Le mode IPI/CPI ne doit pas être modifié.

S'il n'y a pas d'appel de chaleur pendant une période inférieure à sept jours, la veilleuse reste allumée tant qu'elle n'est pas éteinte manuellement.

Si l'appareil est utilisé en mode IPI (veilleuse intermittente), ces consignes ne s'appliquent pas puisque la minuterie ne fonctionne pas pour ce mode.

Se reporter aux consignes de ce manuel et à la plaque d'allumage située sur l'appareil pour allumer ou rallumer la veilleuse.

Information à l'usage du propriétaire

Avant de débiter	4
Procédure d'allumage	5
Procédure d'arrêt	5
Connaître son appareil - Allumage électronique	6
Premier allumage	7
Fonctionnement du ventilateur de convection automatique.....	7
Réglage de la hauteur des flammes	7
Bruit normaux de fonctionnement des foyers au gaz	7
Copie des instructions apposées sur la plaque d'allumage	8
Consignes d'utilisation de la télécommande Proflame II.....	9-12
Remplacement piles du porte-piles Proflame II et des piles de secours.....	13
Liste de contrôle pour l'installation d'un foyer au gaz	14-15
Dimensions avec socle	16
Dimensions avec pattes	17
Copie de l'étiquette de sécurité	18
Emplacement de l'étiquette.....	18

Information à l'usage de l'installateur

CONSIGNES D'INSTALLATION 19-66

Message important	19
Caractéristiques	19
Information maison préfabriquée ou mobile après la vente initiale	19
Information de sécurité générale	20
Aide-mémoire pour l'installation	21
Dégagements par rapport aux matériaux combustibles	21
Dégagements et dimensions de référence	21
Choisir l'emplacement de votre foyer au gaz Atmosphere	22
Maison mobile.....	22
Exigences complémentaires concernant les maisons mobiles	22
Air de combustion et d'évacuation	22
Configuration du système d'évacuation	22
Retrait de la partie supérieure	23
Retrait de l'assemblage avant.....	23
Retrait de la vitre avant	23
Installation du dispositif de la base	24
Installation du réducteur de débit d'air.....	26
Emplacements des sorties extérieures d'évacuation	27
Conduit rigide 4 po x 6-5/8 po - Tableau de références	28-29
Systèmes d'évacuation pour conduit rigide - Terminaisons horizontales ou verticales	30
Précautions d'installation.....	31
Consignes de sécurité pour l'installateur.....	31
Configuration du système d'évacuation pour terminaisons horizontales.....	31
Configuration du système d'évacuation pour terminaisons verticales	32
Terminaisons horizontales - 2 coudes de 90°	33
Terminaisons horizontales - 3 coudes de 90°	33
Évacuation verticale - 3 coudes de 90°	34
Configuration du système d'évacuation - Terminaisons verticales - système d'évacuation flexible colinéaire dans une cheminée en maçonnerie	35
Configuration du système d'évacuation avec système flexible colinéaire dans une installation avec cheminée en maçonnerie	36
Trousse d'évacuation à terminaison horizontale pour poêle à évacuation directe (DV)	37
Installation trousse d'évacuation horizontale pour poêle DV	37-38
Trousse d'évacuation Dura-Vent.....	39
Pièces du système d'évacuation Dura-Vent	39
Terminaisons horizontales Dura-Vent	40-41
Terminaisons verticales Dura-Vent	41-42
Tableau de dévoiement.....	42
Plafonds cathédrale	42-43
Conversion d'une cheminée en métal de classe A en un système d'évacuation directe	43
Installation de l'adaptateur pour évacuation naturelle	44
Données du système	50

Raccordement du gaz	50
Installation en haute altitude.....	50
Test de la pression de la conduite de gaz	50
Description de la valve S.I.T 885	50
Conversion du gaz naturel au propane	51-53
Retrait et installation des panneaux	54
Installation du jeu de bûches de chêne et de bouleau.....	55-63
Installation du jeu de bûches en bois de grève	64-69
Réglage de l'aération.....	70
Installation de la clé électronique Wifi en option	71-72
Schéma de câblage sans thermostat mural	73
Schéma de câblage avec thermostat mural en option.....	74

ENTRETIEN 75-84

Consignes d'entretien	75
Remplacement des bûches.....	76
Entretien et remplacement du ventilateur.....	76
Joint d'étanchéité de la vitre avant et latérale.....	76
Remplacement du panneau IFC.....	77
Remplacement de la valve	78
Remplacement des ampoules	79
Remplacement de la vitre latérale de gauche et de droite.....	79
Remplacement de la vitre avant	79-80
Remplacement du brûleur.....	81
Entretien/Remplacement de la porte de décompression	82
Routine d'entretien des appareils au gaz	83
Codes d'erreur IFC	84

LISTE DES PIÈCES 85-87

Pièces principales	85-86
Accessoires en option	87

GARANTIE..... 88-92

RECYCLAGE 94

Avant de débiter

Une installation et une utilisation sécuritaires de cet appareil relèvent du bon sens. Toutefois, les normes Canadian Safety Standards et ANSI Standards exigent du fabricant qu'il fournisse un certain nombre de mises en garde.

L'INSTALLATION ET LA RÉPARATION DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSPECTÉ PAR UN TECHNICIEN PROFESSIONNEL AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION, PUIS AU MOINS UNE FOIS PAR AN. UN ENTRETIEN PLUS FRÉQUENT PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE SI LES TAPIS, LA LITERIE, ETC. PRODUISENT UNE QUANTITÉ IMPORTANTE DE POUSSIÈRE. IL EST ESSENTIEL QUE LES COMPARTIMENTS DE COMMANDES, LES BRÛLEURS ET LES CONDUITS DE CIRCULATION D'AIR DE L'APPAREIL SOIENT MAINTENUS PROPRES EN TOUT TEMPS.

EN RAISON DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSTALLÉ DANS UN ENDROIT OÙ IL Y A PEU DE CIRCULATION ET À DISTANCE DU MOBILIER ET DES

TENTURES.

AVERTISSEMENT : UNE INSTALLATION NON CONFORME DE L'APPAREIL ENTRAÎNERA L'ANNULATION DE VOTRE GARANTIE ET POURRAIT CAUSER UN INCENDIE GRAVE.

ENFANTS ET ADULTES DOIVENT CONNAÎTRE LES DANGERS LIÉS AUX SURFACES EXPOSÉES À DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, NOTAMMENT LA SURFACE VITRÉE DU FOYER, ET SE TENIR À DISTANCE POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BRÛLURES OU DE COMBUSTION DES VÊTEMENTS.

LES JEUNES ENFANTS DOIVENT ÊTRE ÉTROITEMENT SURVEILLÉS LORSQU'ILS SE TROUVENT DANS LA MÊME PIÈCE QUE L'APPAREIL. L'INSTALLATION D'UNE BARRIÈRE DE PROTECTION CONTRE LES BRÛLURES ACCIDENTELLES EST RECOMMANDÉE S'IL Y A DES PERSONNES À RISQUE DANS LA MAISON COMME BÉBÉS ET JEUNES ENFANTS. AFIN DE LIMITER L'ACCÈS À L'APPAREIL, INSTALLEZ UNE BARRIÈRE DE SÉCURITÉ AJUSTABLE POUR GARDER LES NOURRISSONS, LES JEUNES ENFANTS ET AUTRES PERSONNES À RISQUE HORS DE LA PIÈCE ET LOIN DES SURFACES CHAUDES.

AUCUN VÊTEMENT NI AUTRE MATIÈRE INFLAMMABLE NE DOIT ÊTRE PLACÉ SUR L'APPAREIL NI À PROXIMITÉ.

UN ÉCRAN DE PROTECTION DESTINÉ À RÉDUIRE LE RISQUE DE BRÛLURES LIÉ À LA VITRE CHAUDE EST FOURNI AVEC CET APPAREIL ET DOIT ÊTRE INSTALLÉ POUR ASSURER LA PROTECTION DES ENFANTS ET DES PERSONNES À RISQUE.

SI L'ÉCRAN EST ENDOMMAGÉ, IL DOIT ÊTRE REMPLACÉ PAR UN ÉCRAN FOURNI PAR LE FABRICANT POUR CET APPAREIL.

UNE PROTECTION OU UN ÉCRAN RETIRÉ POUR PERMETTRE L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL DOIT ÊTRE REMIS EN PLACE AVANT LA MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL.



MISE EN GARDE : Risque de cancer et de malformations congénitales

www.P65Warnings.ca.gov

919-874-fr



Procédure d'allumage

IMPORTANT : Le système de contrôle à distance fourni avec cet appareil a plusieurs options pour démarrer/faire fonctionner l'appareil à l'aide du bloc-piles et du bouton ON/OFF sur la télécommande manuelle. Avant de faire fonctionner l'appareil, lire attentivement les consignes d'utilisation de la télécommande (incluses avec la télécommande) pour comprendre comment utiliser le système de contrôle à distance.

1. S'assurer que l'interrupteur principal est sur ON et/ou que l'interrupteur du bloc-piles est sur la position "Remote".
2. Presser puis relâcher le bouton ON/OFF sur la télécommande (voir schéma 2). Un bip doit retentir depuis le récepteur. Si la télécommande n'est pas utilisée, l'appareil peut également être allumé en glissant l'interrupteur du bloc-piles sur ON (s'il y a lieu).



Schéma 1

3. Après environ 4 secondes, le système d'allumage par étincelles se mettra en marche pendant 60 secondes pour allumer la veilleuse.
4. L'appareil est en marche.



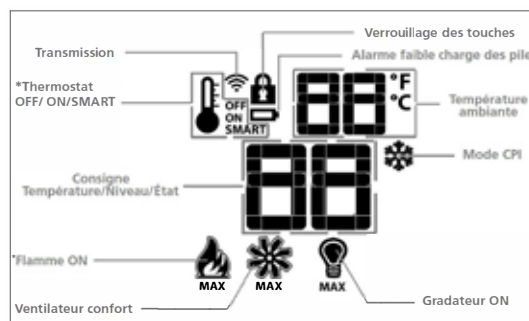
Remarque : Au cours du premier essai, le système tente d'allumer les flammes pendant environ 60 secondes. Si l'essai est infructueux, le système fait une pause de 35 secondes. C'est ce qu'on appelle l'étape de rectification. Ce délai écoulé, le système tente à nouveau d'allumer les flammes en produisant des étincelles pendant environ 60 secondes. Si les flammes ne s'allument toujours pas, le système se met en mode verrouillage.

Il faut alors le réinitialiser en suivant les étapes ci-dessous :

- a) Éteindre le système en appuyant sur la touche ON/OFF de la télécommande.
- b) Attendre 5 minutes puis répéter les opérations depuis l'étape 2.

Procédure d'arrêt

1. Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande.
2. En cas d'intervention pour entretien ou travaux sur l'appareil, débrancher l'alimentation électrique et couper l'alimentation en gaz.



* Non disponible sur tous les modèles.

Fonctionnement des ventilateurs : Le ventilateur standard peut être commandé à l'aide de la télécommande fournie avec cet appareil. Voir les instructions de la télécommande.

Remarque - en mode thermostat : Lorsque l'appareil est allumé, le ventilateur ne se met pas en marche pendant les 5 premières minutes (si le ventilateur est allumé). Lorsque l'appareil est éteint, le ventilateur ne s'arrêtera pas pendant 12 minutes (s'il est en position marche).
Mode manuel : Le ventilateur se met en marche et s'arrête immédiatement à l'aide de l'émetteur de la télécommande si la fonction du ventilateur est en position "marche".

Sélection Veilleuse permanente/Veilleuse intermittente (CPI/IPI)
 Voir les consignes de la télécommande pour plus de détails.

VEILLEUSE SUR COMMANDE

(MINUTERIE DE SÉCURITÉ DE 7 JOURS)

Information importante en cas d'utilisation de l'appareil en mode CPI (veilleuse continue) seulement

Cet appareil dispose d'un système Proflame 2 muni d'une veilleuse "sur commande". Cet équipement de sécurité permet de couper complètement la valve de gaz en éteignant l'allumage de la veilleuse si l'appareil n'est pas utilisé pendant sept jours continus.

Ceci s'applique si l'interrupteur CPI (veilleuse continue) est sur la position "On" sur la télécommande.

Lorsque le brûleur principal est éteint manuellement ou automatiquement par le thermostat, la minuterie de sept jours se remet en marche.

La minuterie de sept jours est commandée par un circuit électronique imprimé. Ainsi, si l'appareil est en mode CPI (veilleuse continue) et lorsque la lumière de la veilleuse s'éteint après sept jours continus d'inactivité, le réglage CPI sur la télécommande reste sur la position "CPI". Pour rallumer la veilleuse, il suffit d'appuyer sur le bouton Marche/Arrêt (On/Off) de la télécommande pour passer du mode "Marche" ("On") au mode "Arrêt" ("Off") puis revenir sur "Marche" ("On"). Une fois la veilleuse réactivée, l'appareil fonctionne normalement. Le mode IPI/CPI ne doit pas être modifié.

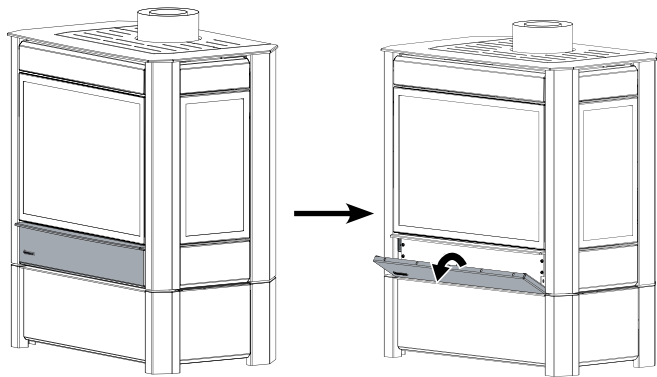
S'il n'y a pas d'appel de chaleur pendant une période inférieure à sept jours, la veilleuse reste allumée tant qu'elle n'est pas éteinte manuellement.

Si l'appareil est utilisé en mode IPI (veilleuse intermittente), ces consignes ne s'appliquent pas puisque la minuterie ne fonctionne pas pour ce mode.

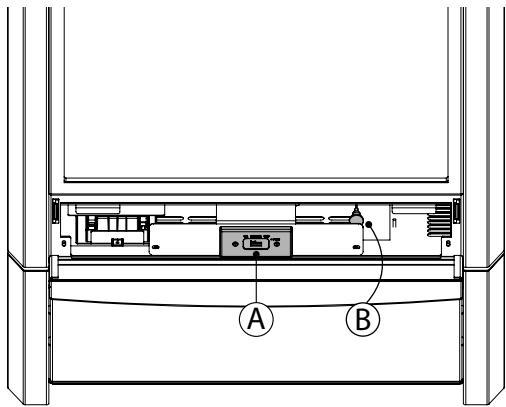
Se reporter aux consignes de ce manuel et à la plaque d'allumage située sur l'appareil pour allumer ou rallumer la veilleuse.

Connaître son appareil - Allumage électronique

1. Tirer la porte avant vers le bas comme indiqué dans les illustrations ci-dessous. Cela permettra d'accéder au panneau de commande pour effectuer les réglages.



2. Avec la porte ouverte, vous aurez accès au panneau de commande avec les pièces clés qui comprennent :



Lettre	Description	
A	Compartiment à piles	Remarque : interrupteur marche/arrêt pour utilisation manuelle également pour passer de la position REMOTE à la position ON. En cas d'utilisation de la télécommande manuelle, la laisser en permanence en position REMOTE. Remarque : Il s'agit également des piles de secours en cas de coupure de courant dans la maison. Quatre piles AA doivent être installées dans le compartiment à piles pour que cet appareil fonctionne en cas de coupure de courant. Consulter les instructions relatives aux piles de secours dans ce manuel. Cependant, le ventilateur et l'éclairage ne fonctionneront pas pendant une coupure de courant.
B	Commande d'aération	AVERTISSEMENT : NE PAS RÉGLER. POUR UNE INSTALLATION INITIALE SEULEMENT. À UTILISER PAR L'INSTALLATEUR SEULEMENT. DU CARBONE OU DE LA SUIE APPARAÎTRA SI LE RÉGLAGE N'EST PAS CORRECT.

Premier allumage

Le **PREMIER ALLUMAGE** du foyer est une étape du processus de "cuisson" de la peinture. Pour s'assurer que la peinture est parfaitement sèche, il est recommandé de faire fonctionner le foyer une première fois pendant au moins quatre (4) heures avec le ventilateur en route. Lors de la première utilisation, l'appareil dégage une odeur causée par la "cuisson" de la peinture et la combustion de résidus d'huiles employées au cours de la fabrication. Ces émissions risquent de déclencher les détecteurs de fumée du bâtiment. Ouvrir quelques fenêtres pour ventiler la pièce pendant quelques heures. Le nettoyage du panneau vitré sera peut-être nécessaire une fois l'appareil refroidi.

NE PAS NETTOYER LA VITRE LORSQU'ELLE EST CHAUDE !

Remarque : En mettant en marche l'appareil une fois la vitre refroidie, une condensation peut se produire et embuer la vitre. Cette condensation est normale et se dissipera après quelques minutes à mesure que la vitre se réchauffera.

NE PAS FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL SI LA VITRE DE FAÇADE N'EST PAS EN PLACE.

Au cours des premiers allumages, un film blanc peut se former sur la vitre durant le processus de "cuisson". La vitre doit être nettoyée, sinon le film durcira et deviendra très difficile à enlever. Utiliser un nettoyant non abrasif et ne JAMAIS nettoyer la vitre lorsqu'elle est chaude.

Cette télécommande est codée en usine. Si la télécommande nécessite un codage ou un appairage, consulter les instructions de codage/appairage de la télécommande pour plus de détails.

REMARQUE : Cet appareil fonctionne avec 4 piles AA de secours installées (voir la section « Piles de secours » pour plus de détails) en cas de coupure de courant. Le ventilateur et l'éclairage ne fonctionneront pas jusqu'au rétablissement du courant. Si vous égarez la télécommande, vous pouvez éteindre l'appareil en faisant glisser l'interrupteur principal ON/OFF, situé derrière le cache avant, en position OFF.

IMPORTANT : Le système de télécommande fourni avec cet appareil offre plusieurs options pour démarrer ou faire fonctionner l'appareil. Veuillez lire le mode d'emploi de la télécommande (fourni avec celle-ci) pour comprendre comment utiliser ce système de télécommande. Vous pouvez télécharger la vidéo sur les fonctions de la télécommande à l'aide du code QR figurant dans le présent manuel.

Fonctionnement du ventilateur de convection automatique

Sur cet appareil, le ventilateur fonctionne à l'aide de la télécommande fournie. Le ventilateur se met en marche lorsque l'appareil atteint sa température de fonctionnement. Il s'arrête automatiquement lorsque l'appareil est éteint et assez refroidi. Voir les consignes sur la télécommande pour plus de détails sur la façon de faire fonctionner le ventilateur à l'aide de la télécommande.

Réglage de la hauteur des flammes

Cet appareil de chauffage dispose d'une flamme réglable pour parfaire son apparence et régler la température en fonction de vos besoins.

Voir les consignes sur la télécommande pour plus de détails sur la façon de régler la hauteur des flammes sur cet appareil.

Bruits normaux de fonctionnement des foyers au gaz

Il est possible que vous entendiez certains bruits en provenance de votre foyer au gaz. Ces bruits sont tout à fait normaux et résultent des nombreux calibres et types d'acier utilisés dans la fabrication du foyer. Voir quelques exemples ci-dessous. Ce sont des **bruits normaux de fonctionnement** qui ne doivent pas être considérés comme des défaillances de l'appareil.

Ventilateur :

Les foyers au gaz Regency® sont équipés de ventilateurs de pointe qui permettent de distribuer l'air chaud à l'intérieur de la pièce. Il n'est pas inhabituel que ce ventilateur émette un "vrombissement" quand il est allumé. Ce bruit est plus ou moins fort en fonction de la vitesse sélectionnée sur le système de contrôle de vitesse du ventilateur.

Plateau de brûleurs :

Le plateau de brûleurs est placé directement sous le(s) tube(s) des brûleurs et sous les bûches. Il est fabriqué avec un matériau de calibre différent du reste de la chambre de combustion et du corps du foyer. Ainsi, les types d'acier de différentes épaisseurs se dilatent et se contractent différemment selon leur nature, ce qui peut causer des "cognements" et des "craquements". Ces bruits devraient se produire également durant les changements de température à l'intérieur de l'appareil. Ceci est tout à fait normal pour des chambres de combustion en acier.

Flamme de la veilleuse :

Lorsque la flamme de la veilleuse est allumée, elle émet un très léger "sifflement".

Valve de contrôle du gaz :

À l'ouverture et à la fermeture de la valve de contrôle de gaz, un "cliquetis" peut se faire entendre. Ce bruit est normal et attribuable au fonctionnement normal d'une valve ou d'un régulateur de gaz.

Corps de l'appareil/chambre de combustion :

Les différents types d'acier de différentes épaisseurs se dilatent et se contractent différemment selon leur nature, causant des "cognements" et des "craquements" tout au long du processus.

Information à l'usage du propriétaire

Copie des instructions apposées sur la plaque d'allumage

FOR YOUR SAFETY READ BEFORE LIGHTING POUR VOTRE SÉCURITÉ – À LIRE AVANT LA MISE EN MARCHÉ

WARNING: If you do not follow these instructions exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or loss of life. Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance can cause injury or property damage. Refer to the owner's information manual provided with this appliance. For assistance or additional information consult a qualified installer, service agency or gas supplier.

AVERTISSEMENT : Quiconque ne respecte pas scrupuleusement les instructions de la présente notice risque de déclencher un incendie ou une explosion pouvant entraîner des dégâts matériels ou des blessures pouvant être mortelles. Tout défaut d'installation, de réglage, de modification, de service ou d'entretien peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. Reportez-vous au manuel d'utilisation fourni avec cet équipement. Pour obtenir de l'aide ou des informations complémentaires, consulter un installateur ou un service d'entretien qualifié, ou le fournisseur de gaz.

- A) This appliance is equipped with an ignition device which automatically lights the pilot.
Do not try to light the pilot by hand.
- B) **BEFORE OPERATING** smell all around the appliance area for gas. Be sure to smell next to the floor because some gas is heavier than air and will settle on the floor.
WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS
- Do not try to light any appliance.
 - Do not touch any electric switch, do not use any phone in your building.
 - Leave the building immediately.
 - Immediately call your gas supplier from a neighbours phone. Follow the gas supplier's instructions.
 - If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.
- C) Do not use this appliance if any part has been under water. Immediately call a qualified service technician to inspect the appliance and to replace any part of the control system and any gas control which has been underwater.
- A) Cet appareil est muni d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement la veilleuse.
Ne tentez pas d'allumer la veilleuse manuellement.
- B) **AVANT LA MISE EN MARCHÉ**, reniflez tout autour de l'appareil pour détecter une odeur de gaz. Reniflez au niveau du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.
- QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :**
- Ne tentez pas d'allumer l'appareil
 - Ne touchez à aucun interrupteur; n'utilisez pas le téléphone se trouvant dans le bâtiment.
 - Quittez immédiatement le bâtiment.
 - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur. Suivez les instructions du fournisseur.
 - Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur, appelez le service incendie.
- C) N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez tout élément du système de contrôle ou de commande qui a été plongé dans l'eau.

CAUTION: Hot while in operation. Do not touch. Severe burns may result. Due to high surface temperatures keep children, clothing and furniture, gasoline and other liquids having flammable vapors away. Keep burner and control compartment clean. See installation and operating instructions accompanying appliance.

ATTENTION : Surfaces chaudes lorsque l'appareil est en marche. Ne pas toucher. Risque de brûlures graves. En raison des températures élevées, les enfants, les vêtements et le mobilier, le carburant et tout autre liquide aux vapeurs inflammables doivent être tenus éloignés de l'appareil. Nettoyer régulièrement le brûleur et le compartiment des commandes. Voir les consignes d'installation et d'utilisation fournies avec l'appareil.

OPERATING INSTRUCTIONS / CONSIGNES DE FONCTIONNEMENT

- 1) **STOP!** Read the safety information above on this label.
 - 2) Ensure the Main switch is in the ON position and/or the battery holder (if equipped) is in the <REMOTE> position.
 - 3) Press and release the ON/OFF button on the remote handheld transmitter. An audible beep should be heard from the receiver. If not using the remote, the unit can also be turned on by sliding the battery holder switch to the <ON> position (if equipped).
 - 4) After approximately 4 seconds the spark ignition system will spark for 60 seconds to light the main burner.
 - 5) The unit will turn on.
Note: The first attempt to ignition will last approximately 60 seconds. If there is no flame ignition (rectification) the board will stop sparking for approximately 35 seconds. After this wait time, the board will start a second try for ignition by sparking for approximately 60 seconds. If there is still no positive ignition after the second attempt the board will go into lock out.
The system will need to be reset as follows (after going into lock out mode):
 - a) Wait 5 minutes - turn the system off by pressing the ON/OFF button on the remote.
 - b) After approximately 2 seconds press the ON/OFF button again.
 - c) Unit will repeat step 2.
 - 6) If the appliance will not operate, follow the instructions, "To Turn Off Gas to Appliance" and call your service technician or gas supplier. This appliance is equipped with an on-demand pilot that shuts off after seven days.
- 1) **STOP!** Lisez les instructions de sécurité sur la portion supérieure de cette étiquette.
 - 2) S'assurer que le commutateur principal est en position ON et/ou que le bloc-piles (le cas échéant) est en position <REMOTE>.
 - 3) Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande puis relâcher. Un bip sonore retentira depuis le récepteur. Si vous n'utilisez pas la télécommande, l'appareil peut également être allumé en faisant glisser le commutateur du bloc-piles sur la position <ON> (le cas échéant).
 - 4) Après environ 4 secondes, le système d'allumage produira une étincelle pendant 60 secondes pour allumer le brûleur principal.
 - 5) L'appareil s'allumera.
Remarque : Au premier allumage, le système tente d'allumer les flammes pendant 60 secondes. Si l'essai est infructueux, le système fera une pause de 35 secondes. C'est ce qu'on appelle l'étape de rectification. Ce délai écoulé, le système tente à nouveau d'allumer les flammes en produisant des étincelles pendant 60 secondes. Si les flammes ne s'allument toujours pas, le système se met en mode verrouillage.
Il faut alors le réinitialiser en suivant les étapes ci-dessous (pour le déverrouiller) :
 - a) Attendre 5 minutes et éteindre l'appareil en appuyant sur la touche ON/OFF de la télécommande.
 - b) Attendre 2 secondes et appuyer encore une fois sur la touche ON/OFF.
 - c) L'appareil répètera l'étape 2.
 - 6) Si l'appareil ne fonctionne pas, suivez les instructions "Pour couper le gaz au niveau de l'appareil" et appelez un technicien qualifié ou votre fournisseur de gaz.
Cet appareil est équipé d'une veilleuse sur demande qui s'éteint après sept jours.

TO TURN OFF GAS TO APPLIANCE / POUR COUPER LE GAZ AU NIVEAU DE L'APPAREIL

- 1) Press the ON/OFF button on the remote or slide the main switch to the "OFF" position.
 - 2) If service is to be performed—you must disconnect power and shut off gas to the unit.
- 1) Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande ou faites glisser l'interrupteur principal sur la position "OFF".
 - 2) Lors de l'entretien de l'appareil, vous devez débrancher l'alimentation électrique et couper le gaz alimentant l'appareil.

DO NOT REMOVE THIS INSTRUCTION PLATE

NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE D'INSTRUCTIONS

919-649c

Consignes d'utilisation de la télécommande Proflame

IMPORTANT : La télécommande Proflame fait partie intégrante du système Proflame qui comprend les éléments suivants :

- Télécommande Proflame à utiliser avec :
- Module de contrôle IFC (Integrated Fireplaces Control)

La télécommande Proflame permet de contrôler les fonctions suivantes de l'appareil :

1. Brûleur principal On/Off (Marche/Arrêt)
2. Modulation de la flamme du brûleur principal (6 niveaux)
3. Sélection veilleuse permanente ou intermittente (CPI/IPI)
4. Fonctions du thermostat et du thermostat Smart
5. Modulation de l'éclairage d'appoint (6 niveaux)**
6. Éclairage supérieure
7. Modulation de la vitesse du ventilateur de confort (6 niveaux)**

** Ces options ne sont pas disponibles sur tous les modèles d'appareils.

La télécommande Proflame est caractérisée par un design épuré, une disposition simple des touches et un afficheur LCD (Schéma 1). La touche Mode permet de sélectionner les fonctionnalités et la touche Thermostat sert à allumer, éteindre ou sélectionner les fonctions du thermostat (Schémas 1 et 2). Une fonction de verrouillage des touches est également disponible (Schéma 2).



Schéma 1: Télécommande Proflame

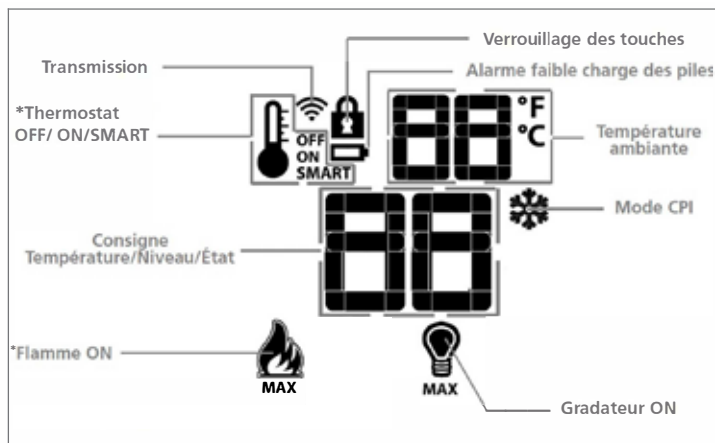


Schéma 2 : Afficheur LCD de la télécommande



DONNÉES TECHNIQUES TÉLÉCOMMANDE	
Tension d'alimentation	4,5V (3 piles 1,5V AAA)
Plage de température ambiante	0 - 50°C (32 - 122°F)
Radiofréquence	315 MHZ

AVERTISSEMENT : LA TÉLÉCOMMANDE ET LE RÉCEPTEUR SONT DES DISPOSITIFS DE RADIOFRÉQUENCE. PLACER LE RÉCEPTEUR DANS UN OBJET/UNE SURFACE EN MÉTAL OU À PROXIMITÉ D'UN OBJET/UNE SURFACE EN MÉTAL PEUT RÉDUIRE CONSIDÉRABLEMENT LA PORTÉE DU SIGNAL.

ATTENTION !

- Couper l'alimentation principale en gaz de l'appareil pendant l'installation ou l'entretien du dispositif de réception.

- Couper l'alimentation principale en gaz de l'appareil avant d'enlever ou de remettre les piles.

- En cas de dysfonctionnement de la télécommande, éteindre le module IFC en utilisant l'interrupteur principal "ON/OFF".

- Pour l'installation et l'entretien, éteindre le module IFC en débranchant la prise d'alimentation.

Synchronisation de la télécommande avec le IFC (au besoin)

Allumer le récepteur. Appuyer puis relâcher le bouton Sync sur le porte-piles. Le récepteur émettra trois (3) "bips" pour indiquer qu'il est prêt à se synchroniser avec la télécommande. Insérer les 3 piles de type AAA dans le compartiment prévu à cet effet sur le dessous de la télécommande. (Schéma 3) Une fois les piles installées dans la télécommande, appuyer sur le bouton On. La commande de la télécommande est acceptée et il est configuré sur le code particulier de cette télécommande. Le système est désormais initialisé.

(*) Le récepteur peut être indépendant ou intégré au module de contrôle IFC de l'appareil. La notice du récepteur peut ne pas être indépendante lorsque celui-ci fait partie du module IFC.



Schéma 3 : Compartiment à piles

Remarque : Utiliser seulement des piles alcalines standards. Ne pas utiliser de piles rechargeables ou de piles au lithium.

Indication de la température

Avec le système sur "OFF", appuyer en même temps sur les touches Thermostat et Mode. Vérifier sur l'afficheur LCD de la télécommande qu'un C ou un F s'est affiché sur la droite de la valeur de température ambiante (Schémas 4 et 5).

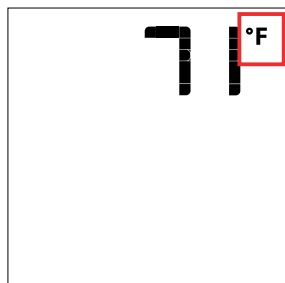


Schéma 4 : Affichage en Fahrenheit sur la télécommande.

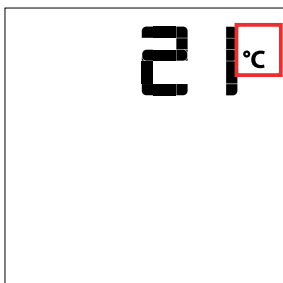


Schéma 5 : Affichage en Celsius sur la télécommande.

Allumage de l'appareil

Faire glisser l'interrupteur situé sur le porte-piles sur la position REMOTE. Avec le système sur OFF, appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande. La télécommande affiche d'autres icônes actives sur l'écran. En même temps, le récepteur activera l'appareil. Le récepteur confirmera la réception de la commande par un seul bip.

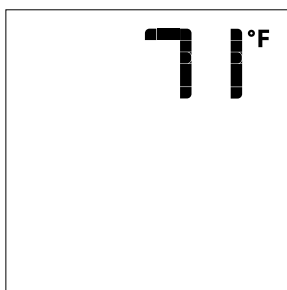


Schéma 6 : Afficheur de la télécommande

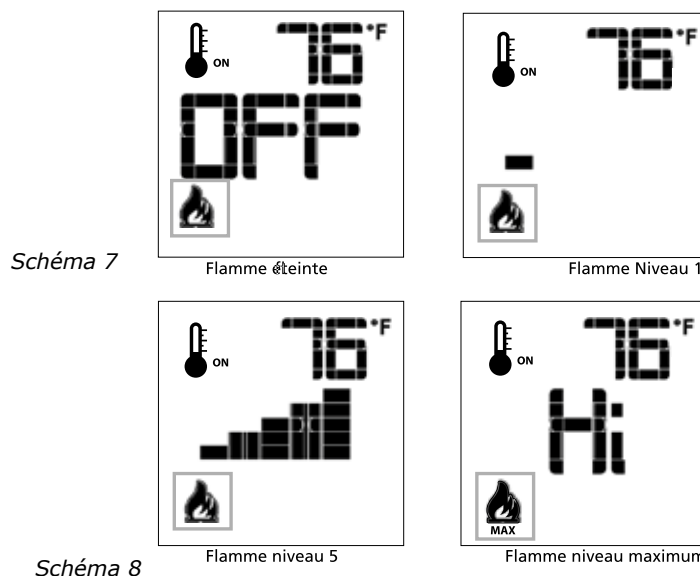
Extinction de l'appareil

Avec le système sur ON, appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande. Sur cette dernière, seule la température ambiante restera affichée (Schéma 6). En même temps, le récepteur arrêtera l'appareil, tout en émettant un bip de confirmation de réception de la commande.

Contrôle à distance de la flamme

Le système Proflame dispose de six (6) niveaux de flamme. Avec le système en marche et la flamme au niveau maximum dans l'appareil, chaque pression sur la touche fléchée Bas réduira la hauteur de la flamme d'un degré jusqu'à son extinction totale.

La touche fléchée Haut augmente la hauteur de la flamme à chaque pression. Si on appuie sur la touche fléchée Haut pendant que le système est en marche mais que la flamme est éteinte, celle-ci s'allumera en position haute (Schémas 7 et 8). La réception de la commande est confirmée par un (1) seul bip.



Thermostat d'ambiance (sur télécommande)

La télécommande peut fonctionner comme un thermostat d'ambiance. Ce thermostat peut être programmé sur une température désirée pour contrôler le niveau de confort dans la pièce.

Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche Thermostat (Schéma 1). L'afficheur LCD de la télécommande changera, montrant que le thermostat d'ambiance est allumé (sur "ON") et que la température de consigne est maintenant visualisée (Schéma 9). Pour régler la température de consigne désirée, appuyer sur les touches fléchées Haut ou Bas jusqu'à ce que cette température s'affiche sur la télécommande.

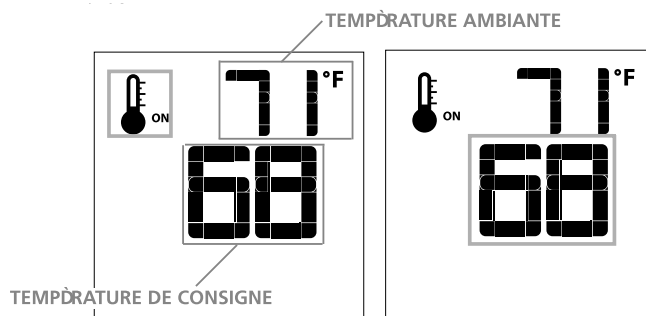


Schéma 9

Schéma 10

Thermostat Smart (sur télécommande)

La fonction Thermostat Smart (intelligent) règle la hauteur de la flamme en fonction de la différence entre la température de consigne et la température ambiante actuelle. Lorsque la température ambiante s'approche de la consigne, la fonction Smart module la flamme vers le bas.

Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche Thermostat (Schéma 1) jusqu'à ce que le mot "SMART" s'affiche à droite du bulbe de température (Schéma 11).

Pour régler la température de consigne, appuyer sur les touches fléchées Haut ou Bas jusqu'à ce que la température de consigne désirée s'affiche sur la télécommande (Schéma 12).

Remarque : Quand le thermostat Smart est activé, le réglage manuel de la hauteur de la flamme est désactivé.

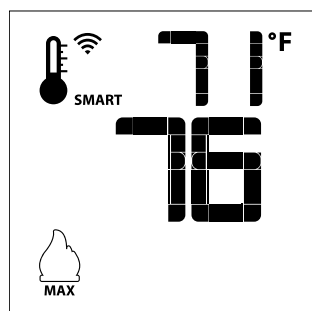


Schéma 11 : Fonction Smart de la flamme

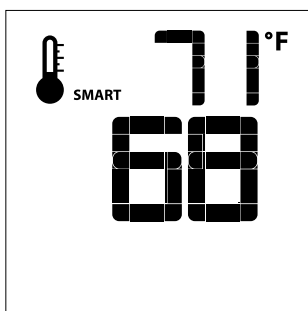


Schéma 12

Contrôle de la vitesse du ventilateur**

Si l'appareil est équipé d'un ventilateur de circulation d'air chaud, la vitesse du ventilateur peut être contrôlée par le système Proflame. Le ventilateur peut être réglé sur six (6) vitesses. Pour activer cette fonction, utiliser la touche Mode (Schéma 1) pour sélectionner l'icône de contrôle du ventilateur (Schéma 13). Utiliser les touches fléchées Haut/Bas (Schéma 1) pour démarrer, arrêter le ventilateur ou en régler la vitesse (Schéma 14). La réception de la commande est confirmée par un seul bip.

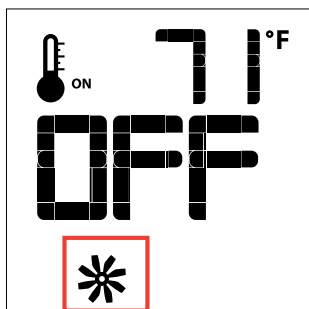


Schéma 13

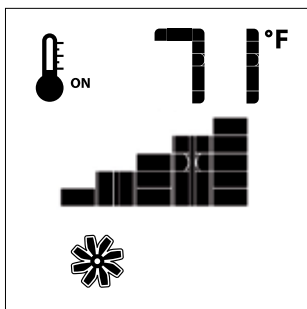


Schéma 14

Commande du gradateur à distance (éclairage)**

La fonction auxiliaire contrôle la sortie d'alimentation AUX au niveau de la commande d'éclairage graduable. Pour activer cette fonction, utiliser la touche Mode (schéma 1) pour sélectionner l'icône AUX (Schémas 15 et 16). L'intensité de la sortie peut être réglée sur six (6) niveaux. Utiliser les touches fléchées Haut/Bas (Schéma 1) pour régler le niveau de sortie (schéma 16). Un seul bip confirme la réception de la commande.

Remarque : Cette fonction n'est disponible qu'avec le module de contrôle IFC.

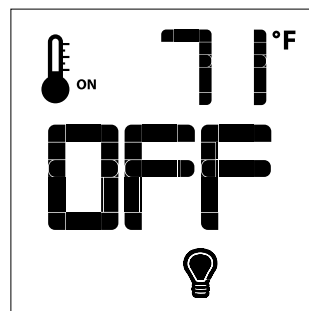


Schéma 15

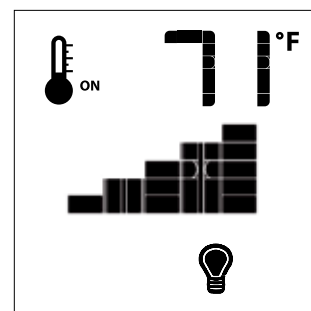


Schéma 16

Sélection Veilleuse permanente/intermittente (CPI/IPI)

Avec le système en position "OFF", appuyer sur la touche Mode (Schéma 1) pour sélectionner l'icône mode CPI (Schémas 17 et 18).

En appuyant sur la touche fléchée Haut, on active le mode Allumage veilleuse permanente (CPI). En appuyant sur la touche fléchée Bas, on revient au mode IPI. Un seul bip confirme la réception de la commande.

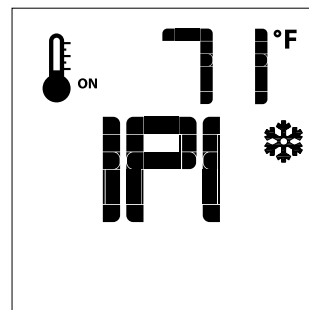


Schéma 17

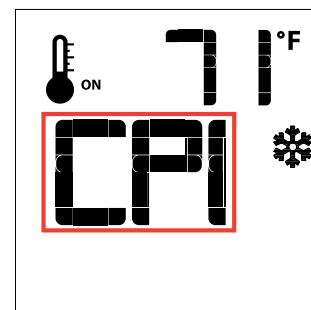


Schéma 18

Commutateur CPI/IPI

Cet appareil est équipé de série d'un commutateur CPI/IPI.

Voici les fonctions du commutateur CPI/IPI :

Veilleuse continue (CPI) - Une veilleuse qui, une fois en marche, doit rester allumée en continu jusqu'à son extinction manuelle.

Veilleuse intermittente (IPI) - Une veilleuse qui est automatiquement allumée en cas de mise en marche de l'appareil et qui reste allumée en continu à chaque fois que le brûleur principal est en marche. La veilleuse s'éteint automatiquement à chaque fin de cycle d'utilisation du brûleur principal.

Le mode de l'appareil peut être facilement modifié pour passer d'un système d'allumage de la veilleuse intermittente (IPI) à système d'allumage de la veilleuse continue (CPI) en utilisant l'interrupteur à bascule argenté situé sur l'appareil. (Voir l'emplacement indiqué du commutateur CPI/IPI ci-dessous)

Avantages du CPI :

-Garde la ventilation prête à une mise en marche sans problème par temps froid ou en cas d'inversion

-Conserve la chaleur de la vitre de l'appareil afin de réduire la condensation au démarrage

-Offre la flexibilité de choisir une veilleuse continue traditionnelle. (Veilleuse de 7 jours sur demande)

Un commutateur IPI permet également de faire des économies de combustible car la veilleuse ne fonctionne qu'en cas d'appel de chaleur.

Icône du thermostat : Si l'icône du thermostat n'apparaît pas sur la télécommande, suivre les instructions indiquées ci-dessous :

- 1.Retirer une pile de la télécommande.
2. Maintenir appuyé le bouton du thermostat sur la télécommande.
3. Réinstaller la pile (retirée à l'étape 1) tout en maintenant enfoncé le bouton du thermostat.
4. Si "**Set**" apparaît, cela signifie que l'option du thermostat est désormais activée. Si "**Clr**" apparaît, l'option est désactivée.
5. Répéter la procédure si "**Set**" ou "**Clr**" pour enlever ou ajouter l'option n'apparaît pas sur la télécommande.

Activer toutes les autres fonctions. Si elles n'apparaissent pas sur la télécommande, suivre les instructions indiquées ci-dessous :

1. Retirer une pile de la télécommande.
2. Maintenir appuyé en même temps le bouton **ON/OFF** et le bouton **MODE**.
3. Réinstaller la pile retirée à l'étape 1 tout en maintenant appuyés les deux boutons. Maintenir les boutons enfoncés, puis relâcher le bouton **MODE** seulement.
- 4.L'écran affichera soit "**Clr**" soit "**Set**", la 1ère option disponible étant pour désactiver ou activer un mode.
5. "**Clr**" annulera un mode : utiliser la flèche du haut ou du bas tout en maintenant enfoncés les boutons **ON/OFF** et **MODE** (l'icône du mode disparaît une fois retiré).
6. Utiliser le bouton "**Mode**" pour passer à la fonction suivante.
7. "**Set**" ajoutera un mode utiliser la flèche du haut ou du bas tout en maintenant enfoncés les boutons **ON/OFF** et **MODE** (l'icône du mode disparaît une fois ajouté).
8. Utiliser le bouton "**Mode**" pour passer à la fonction suivante.

Remarque : Ne jamais programmer le ventilateur (s'il est installé) ou le mode CPI/IPI sur la télécommande.

Verrouillage des touches

Cette fonction verrouille les touches afin d'empêcher toute utilisation non surveillée.

Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche **MODE** et sur la touche fléchée Haut en même temps (Schéma 19).

Pour désactiver cette fonction, appuyer sur la touche **MODE** et sur la touche fléchée Haut en même temps.

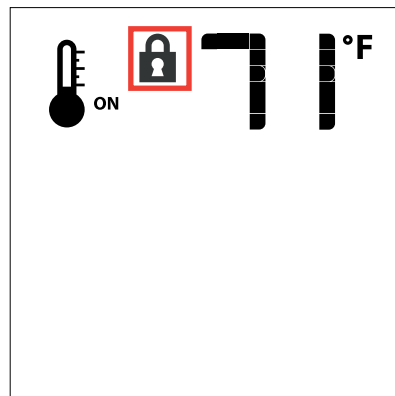


Schéma 19

Détection de faible charge des piles

Télécommande

La durée de vie des piles de la télécommande dépend de plusieurs facteurs : qualité des piles utilisées, nombre d'allumages de l'appareil, nombre de changements de consigne du thermostat d'ambiance, etc. Quand la charge des piles de la télécommande est faible, une icône Pile s'affiche sur la télécommande (Schéma 22) avant que les piles soient totalement inutilisables. Cette icône disparaît une fois les piles remplacées.

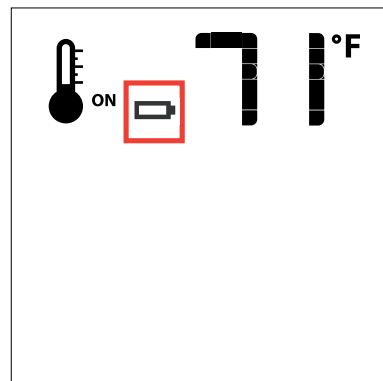


Schéma 20

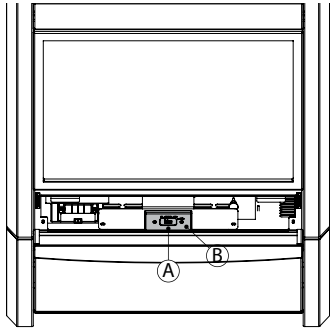
Remplacement des piles du porte-piles Proflame et des piles de secours en cas de panne de courant de 120 volts

Comment remplacer ou ajouter des piles dans le compartiment à piles.

Remarque : Ouvrir la porte d'accès avant pour exposer le compartiment à piles. Retirez la plaque de recouvrement noire de l'interrupteur mural (B) en retirant les 2 petites vis cruciformes.

Utiliser uniquement des piles alcalines classiques. Ne pas utiliser de piles rechargeables ou au lithium.

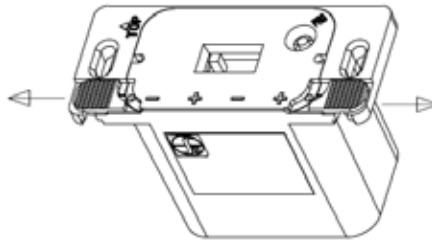
ÉTAPE 1



Lettre	Description	Pièce n°
A	Compartiment à piles	911-337/P
B	Plaque de recouvrement noire de l'interrupteur mural	911-342

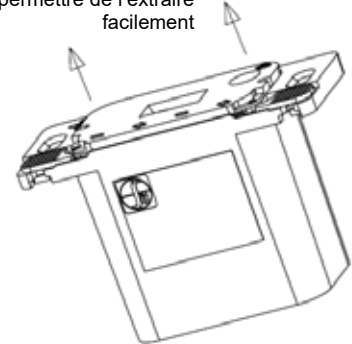
ÉTAPE 2

Faire glisser les deux languettes de gauche et de droite comme illustré ci-dessous.



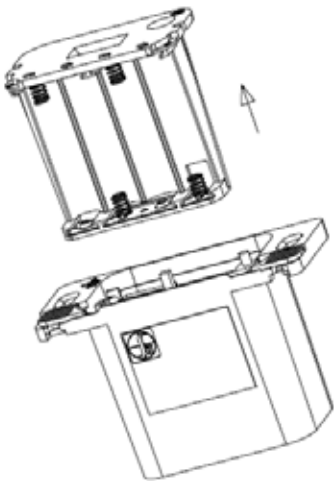
ÉTAPE 3

Le compartiment à piles peut être légèrement sorti pour permettre de l'extraire facilement



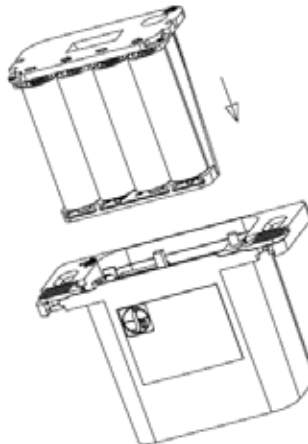
ÉTAPE 4

Extraire le compartiment à piles du récepteur à distance ou du porte-piles



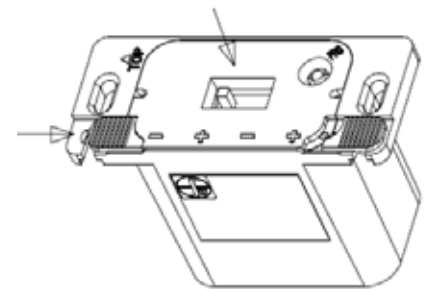
ÉTAPE 5

Remplacer les 4 piles AA et insérer à nouveau le compartiment à piles dans le récepteur à distance ou le porte-piles



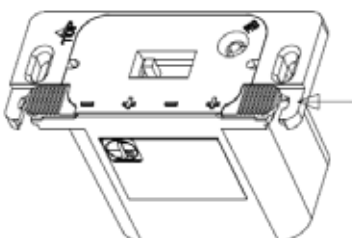
ÉTAPE 6

En maintenant le compartiment à piles, fermer la languette de gauche



ÉTAPE 7

Fermer la languette de droite



ÉTAPE 8

Réinstaller la plaque de recouvrement mural à l'aide de 2 vis à tête Phillips.

Information à l'usage du propriétaire

Liste de contrôle pour l'installation d'un foyer au gaz

Cette liste de contrôle générale ne contient pas tous les détails ou toutes les spécificités d'installation pertinents et ne remplace pas les directives de ce manuel. Votre détaillant ou installateur Regency doit l'utiliser en conjonction avec les instructions du manuel. Veuillez suivre tous les codes et règlements locaux et vérifier les juridictions en vigueur.

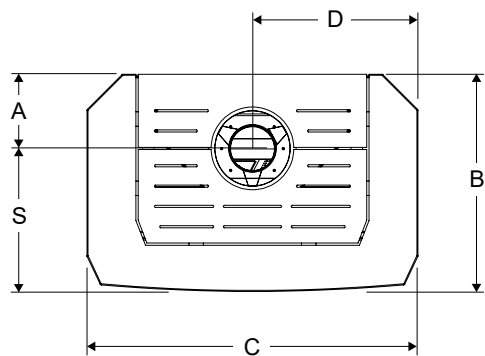
Client : _____	Date d'installation : _____
Adresse de l'installation : _____	Emplacement du foyer : _____
N° de série : _____	Installateur : _____
N° de modèle : _____	

Exigences du site	OUI	NON
S'il y a lieu, y a-t-il de l'isolant, un pare-vapeur et des cloisons sèches si le foyer est installé sur un mur extérieur ou un châssis?		
L'espace dispose-t-il d'une base solide continue pour supporter l'appareil?		
L'espace est-il adapté à la taille de l'appareil et à tous les dégagements?		
Le gaz et l'électricité ont-ils été amenés à l'endroit où l'appareil sera installé?		
Dans les installations Cool Wall des modèles City et Grandview Series, l'enceinte du châssis est-elle scellée pour empêcher la chaleur de s'échapper? Tout l'air chaud de l'appareil doit sortir par les ouvertures d'évacuation requises.		
Dans les installations City et Grandview, l'enceinte du châssis est-elle ventilée par les ouvertures d'évacuation requises? Consultez le manuel pour plus de détails.		
S'il y a lieu, le foyer en maçonnerie ou fabriqué en usine est-il dans son état d'origine, sans aucune modification?		
S'il y a lieu, les exigences en matière d'âtre ont-elles été respectées?		
Configuration de l'appareil	OUI	NON
S'il y a lieu, les espaceurs et les extensions de bride de clouage supérieure sont-ils installés et à la bonne profondeur pour accueillir le matériau de finition? Consultez le manuel pour plus de détails.		
S'il y a lieu, le foyer est-il de niveau et fixé, et respecte-t-il les dégagements de l'encadrement? Consultez le manuel pour plus de détails.		
S'il y a lieu, l'appareil est-il converti à une ventilation sur le dessus ou à l'arrière conformément aux directives du manuel? L'isolation est-elle mise de côté?		
Ventilation	OUI	NON
Les composants de ventilation sont-ils homologués pour l'appareil installé?		
La configuration de ventilation est-elle conforme aux schémas d'évacuation?		
La ventilation est-elle installée et fixée, et les dégagements pour le conduit d'évacuation et le chapeau d'évacuation sont-ils respectés?		
S'il y a lieu, une élévation de 1/4 po a-t-elle été respectée à chaque pied de longueur horizontale?		
Est-ce que la terminaison a été installée et scellée?		
La terminaison de l'évacuation directe se trouve-t-elle au point le plus élevé de l'ensemble de l'évacuation?		
S'il y a lieu, les deux revêtements de cheminée sont-ils continus depuis les buses de la cheminée jusqu'à la terminaison?		
Alimentation électrique et câblage	OUI	NON
L'appareil est-il raccordé au réseau 110/120 V de la maison conformément aux codes locaux? Vérifiez les codes locaux pour l'emplacement des prises de courant.		
Les raccordements dans le foyer ont-ils été testés avec un multimètre?		
L'appareil est-il correctement mis à la terre?		
S'il y a lieu, le boîtier électrique ou jumelé est-il fixé au mur pour faciliter le montage du récepteur ou du compartiment de piles?		
S'il y a lieu, tous les fils et câbles électriques, Ethernet, HDMI, réseau, optiques, conduits, etc. sont-ils placés à travers les montants en bois ou en acier, car les fils et câbles de toute nature ne peuvent pas être exposés directement au-dessus du foyer?		

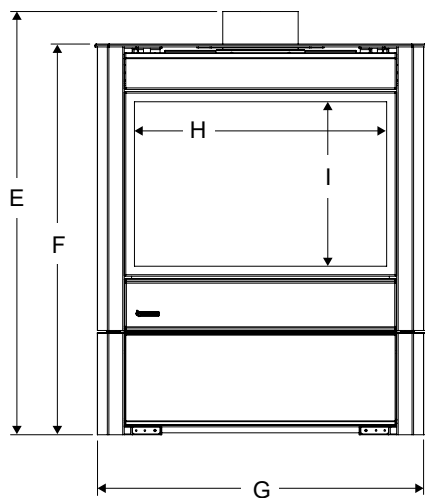
Alimentation au gaz	OUI	NON
La pression d'alimentation est-elle conforme aux exigences indiquées sur la plaque signalétique?		
Une conversion a-t-elle été effectuée?		
Un contrôle d'étanchéité a-t-il été effectué et les pressions du collecteur (manifold) ont-elles été vérifiées?		
La valve d'arrêt est-elle installée et facilement accessible au client?		
Finition	OUI	NON
S'il y a lieu, est-ce que seuls des matériaux non combustibles ont été installés dans les zones non combustibles?		
Les dégagements respectent-ils les exigences en matière d'installation mentionnées dans le manuel?		
Les manteaux et/ou les projections sont-ils conformes au manuel d'installation?		
S'il y a lieu, la plaque d'avertissement du foyer à combustible solide a-t-elle été installée?		
L'enceinte du châssis est-elle complètement ouverte sur toute la largeur, la hauteur et la profondeur au-dessus du foyer, conformément aux exigences énoncées dans la section sur l'encadrement?		
Mise en place des éléments décoratifs	OUI	NON
Les commandes de la télécommande ou de l'interrupteur mural allument-elles la veilleuse et le brûleur principal?		
Les éléments décoratifs et le jeu de bûches du brûleur, la porte vitrée et l'écran sont-ils installés conformément aux instructions du manuel?		
Après 20 minutes de fonctionnement, l'obturateur d'air est-il correctement réglé?		
S'il y a lieu, le contour et les garnitures ont-ils été installés conformément au manuel?		
Le fonctionnement du ventilateur, des lumières (si elles ont été installées) et de la modulation de la flamme a-t-il été vérifié?		
Tutoriel et présentation à l'intention des clients	OUI	NON
Le client a-t-il confiance dans le fonctionnement du nouvel appareil au gaz et connaît-il toutes les fonctions de la télécommande?		
Confirmez que la plaque signalétique et la plaque d'allumage sont fixées à l'appareil. Ne les retirez pas.		
Le client a-t-il été informé de l'emplacement de ces deux plaques?		
Est-ce que l'accès aux commandes de l'appareil en cas de panne de courant a été expliqué au client?		
Les numéros de modèle et de série, ainsi que la date d'installation de l'appareil sont-ils inscrits dans le manuel et sur la liste de contrôle?		
La garantie et l'enregistrement de l'appareil ont-ils été revus avec le client?		
Commentaires :		

Dimensions du modèle GS33E avec socle

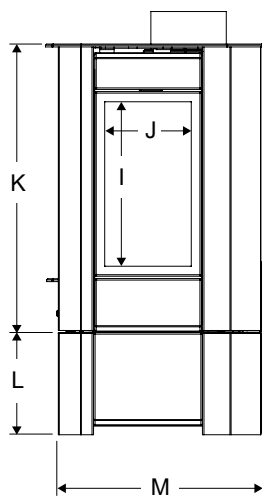
DESSUS



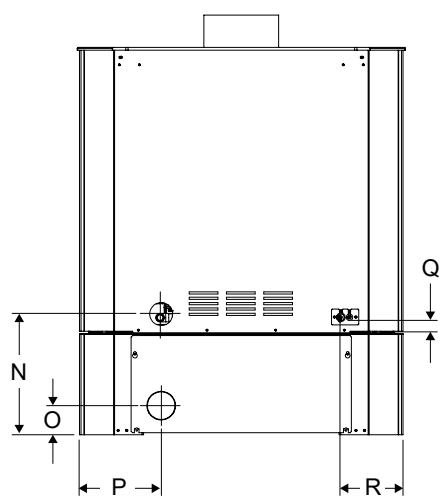
AVANT



CÔTÉ



ARRIÈRE



REMARQUE : Les hauteurs énumérées comprennent les pattes de nivellement à la hauteur minimale.
La longueur du cordon d'alimentation au 120 volts est de 78 po (1,98 m).

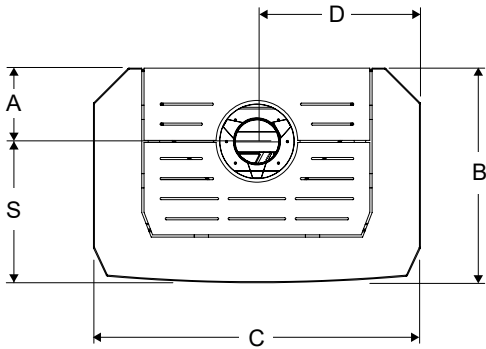
Lettre	Description	Dimensions (po)	Dimensions (mm)
A	De l'arrière à l'axe central de la buse	6-7/16 po	163 mm
B	Profondeur totale	18-13/16 po	478 mm
C	Largeur totale	28-11/16 po	728 mm
D	Côté de la buse centrale	14-5/16 po	364 mm
E	Hauteur totale	36-15/16 po	939 mm
F	Hauteur du poêle	34-3/16 po	868 mm
G	Largeur du poêle	28-1/4 po	717 mm
H	Largeur de la surface vitrée	21-5/8 po	550 mm
I	Hauteur de la surface vitrée	14-1/4 po	362 mm
J	Largeur de la surface vitrée	7-1/2 po	190 mm

Lettre	Description	Dimensions (po)	Dimensions (mm)
K	Hauteur du poêle	25 po	635 mm
L	Hauteur du socle	9-3/16 po	233 mm
M	Profondeur du poêle	17-5/8 po	447 mm
N	Hauteur du centre de l'ouverture	11-1/16 po	280-1/2 mm
O	Hauteur du centre de l'ouverture	3-3/16 po	72-1/2 mm
P	Côté du centre de l'ouverture	7-1/8 po	181 mm
Q	Hauteur vers le centre de la prise	15/16 po	24 mm
R	Côté vers le centre de la prise	5-1/2 po	140 mm
S	De l'avant à l'axe central de la buse	12-3/8 po	314 mm

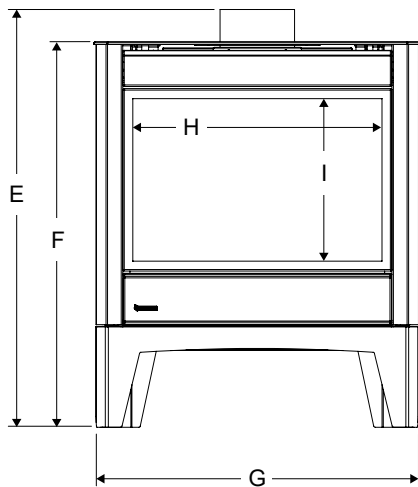
LES PHOTOS/SCHÉMAS DE CE MANUEL SONT FOURNIS À TITRE ILLUSTRATIF SEULEMENT.
LES CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL PEUVENT VARIER EN RAISON DE L'AMÉLIORATION CONSTANTE DES PRODUITS.

Dimensions du modèle GS33E avec pattes

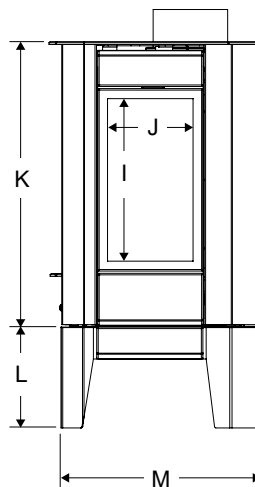
DESSUS



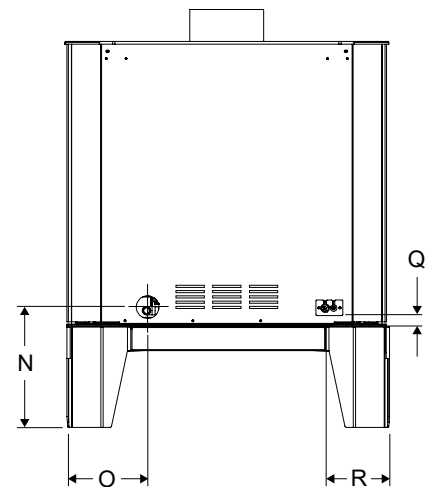
AVANT



CÔTÉ



ARRIÈRE



REMARQUE : Les hauteurs énumérées comprennent les pattes de nivellement à la hauteur minimale.
La longueur du cordon d'alimentation au 120 volts est de 78 po (1,98 m).

Lettre	Description	Dimensions (po)	Dimensions (mm)
A	De l'arrière à l'axe central de la buse	6-7/16 po	163 mm
B	Profondeur totale	18-13/16 po	478 mm
C	Largeur totale	28-11/16 po	728 mm
D	Côté de la buse centrale	14-5/16 po	364 mm
E	Hauteur totale	36-15/16 po	939 mm
F	Hauteur du poêle	34-3/16 po	868 mm
G	Largeur du poêle	28-1/4 po	717 mm
H	Largeur de la surface vitrée	21-5/8 po	550 mm
I	Hauteur de la surface vitrée	14-1/4 po	362 mm
J	Largeur de la surface vitrée	7-1/2 po	190 mm

Lettre	Description	Dimensions (po)	Dimensions (mm)
K	Hauteur du poêle	25 po	635 mm
L	Hauteur des pattes	9-3/16 po	233 mm
M	Profondeur du poêle	17-5/8 po	447 mm
N	Hauteur du centre de l'ouverture	11-1/16 po	280-1/2 mm
O	Hauteur du centre de l'ouverture	2-9/16 po	64-1/2 mm
P	Côté du centre de l'ouverture	7-1/8 po	181 mm
Q	Hauteur vers le centre prise	15/16 po	24 mm
R	Côté vers le centre de la prise	5-1/2 po	140 mm
S	De l'avant à l'axe central de la buse	12-3/8 po	314 mm

LES PHOTOS/SCHÉMAS DE CE MANUEL SONT FOURNIS À TITRE ILLUSTRATIF SEULEMENT.
LES CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL PEUVENT VARIER EN RAISON DE L'AMÉLIORATION CONSTANTE DES PRODUITS.

Information à l'usage du propriétaire

Voici une copie de l'étiquette apposée sur chaque poêle au gaz autoportant à évacuation directe afin de vous permettre d'en examiner le contenu.

Cette étiquette de sécurité se trouve à l'intérieur de la porte battante du socle.

REMARQUE : Nous améliorons constamment nos produits Regency^{MD}. Comparez cette copie avec l'étiquette apposée sur votre appareil. S'il existe une différence, fiez-vous à cette dernière.

Copie de l'étiquette de sécurité pour le poêle au gaz GS33E

Duplicate serial #		628
Listed: VENTED GAS FIREPLACE HEATER / FOYER AU GAZ À ÉVACUATION Certified to/Certifié : ANSI Z21.88-2019 (R2024) • CSA 2.33-2019 (R2024) CSA 2.17-2017 (R2022) MAY BE INSTALLED IN MANUFACTURED (MOBILE) HOMES AFTER FIRST SALE Refer to Intertek's Directory of Building Products for detailed information. Pour plus de détails, se reporter au Répertoire des produits de construction de Intertek.		DO NOT REMOVE THIS LABEL / NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE 628 Serial No./No de série
Model/Modèle : GS33E-NG	NATURAL GAS: Model GS33E-NG GAZ NATUREL : Modèle GS33E-NG Maximum supply pressure 14 WC/C.E. (3.45 kPa) Minimum supply pressure 5" WC/C.E. (1.25 kPa) Manifold pressure High 3.5" WC/C.E. (0.87 kPa) Manifold pressure Low 1.6" WC/C.E. (0.40 kPa) Orifice size #32 DMS Altitude 0-4,500 ft/pi (0-1370 m) Maximum Input 38,000 Btu/ (11.1 kWh) Minimum Input 26,000 Btu/h (7.61 kWh)	Minimum Clearances to Combustibles Dégagements minimaux aux matériaux combustibles A 12" /305 mm B 4" /102 mm C 23" /585 mm D 84" /2134 mm E 4" /102 mm Min. Ceiling Height from top of unit/ Min. Plafond Hauteur depuis le haut de l'appareil: 36" / 914 mm
Model/Modèle : GS33E-LP	PROPANE GAS: Model GS33E-LP PROPANE : Modèle GS33E-LP Maximum supply pressure 14" WC/C.E. (3.45 kPa) Minimum supply pressure 11" WC/C.E. (2.74 kPa) Manifold pressure High 10" WC/C.E. (2.49 kPa) Manifold pressure Low 6.4" WC/C.E. (1.59 kPa) Orifice size #50 DMS Altitude 0-4,500 ft/ (0-1372 m) Maximum Input 36,000 BTU/ (10.55 kWh) Minimum Input 29,000 BTU/ (8.50 kWh)	
ELECTRICAL SUPPLY/ALIMENTATION ÉLECTRIQUE 115V_60HZ less than/Moins de 2 AMP.		
FPI Fireplace Products International Ltd. Delta, BC, Canada Made in Canada / Fabriqué au Canada		
This appliance must be installed in accordance with local codes, if any; if none, follow the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1, or Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1. This appliance must be installed in accordance with the Standard CAN/CSA Z240 MH, Mobile Housing, in Canada, or with the Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280, in the United States, or when such a standard is not applicable, ANSI/NCSSBCS A225.1/NFPA 501A, Manufactured Home Installations Standard or ANSI A119.2 or NFPA 501C Standard for Recreational Vehicles. This appliance is only for use with the type of gas indicated on the rating plate and may be installed in an aftermarket, permanently located, manufactured (mobile) home where not prohibited by local codes. See owner's manual for details. Fan (Part# 910-331/P). Installer l'appareil selon les codes ou règlements locaux, ou, en l'absence de tels règlements, selon les codes d'installation ANSI Z223.1, National Fuel Gas Code ou CSA-B149.1 en vigueur. Installer l'appareil selon la norme CAN/CSA-Z240, Série MM, Maisons mobiles ou CAN/CSA-Z240 VC, Véhicules de camping, ou la norme 24 CFR Part 3280, Manufactured Home Construction and Safety Standard. Si ces normes ne sont pas pertinentes, se reporter à la norme ANSI/NCSSBCS A225.1/NFPA 501A, Manufactured Home Installations Standard, ou ANSI A119.2 ou NFPA 501C Standard for Recreational Vehicles. Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil peut être installé dans une maison préfabriquée mobile installée à demeure si les règlements locaux le permettent. Voir le manuel d'utilisation pour plus de renseignements. Ventilateur (Pièce n° 910/331/P). This vented gas fireplace heater is not for use with air filters. Ne pas utiliser de filtre à air avec ce foyer au gaz à évacuation. For use with glass doors certified with the appliance only. À utiliser uniquement avec les portes vitrées certifiées avec l'appareil. For Use Only with Barrier Part #711-072/P (Front) & 711-073/P (Sides) Follow installation instructions. Utiliser uniquement avec l'écran de sécurité n° 711-072/P (avant) et n° 711-073/P (côtés). Suivre les consignes d'installation.		
VENTED GAS FIREPLACE HEATER - NOT FOR USE WITH SOLID FUELS. CATEGORY I. FOYER AU GAZ À ÉVACUATION - NE PAS UTILISER AVEC UN COMBUSTIBLE SOLIDE. CATÉGORIE I.		
	CANADIAN ENERGY PERFORMANCE VERIFIED RENDÉMENT ÉNERGÉTIQUE VÉRIFIÉ	CSA P.4.1 Fireplace Efficiency (FE) /Efficacité énergétique des foyers (EEF) CSA P.4.1 Natural Gas / Gaz naturel 58.58 % Propane Gas / Gaz propane 57.58%

920-916

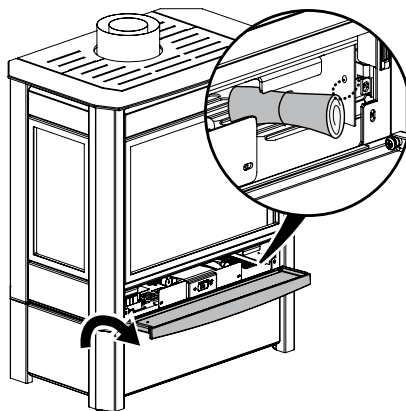
Dans l'État du Massachusetts, l'installation et la réparation doivent être effectuées par un plombier ou un moniteur d'installations au gaz certifié par le Commonwealth of Massachusetts.

Dans l'État du Massachusetts, les raccordements de gaines flexibles ne doivent pas dépasser 36 po de longueur.

Dans l'État du Massachusetts, la fermeture de gaz manuelle indépendante de l'appareil doit être une vanne avec une poignée en forme de T.

L'État du Massachusetts exige l'installation d'un détecteur de monoxyde de carbone conformément à la norme NFPA 720, ainsi que d'un détecteur de carbone (CO) muni d'une batterie de secours et installé dans la même pièce que le foyer au gaz.

Emplacement de l'étiquette



Ouvrir la porte avant d'accès et repérer l'étiquette de sécurité enroulée située sur la droite de l'appareil (voir photo ci-contre).

Le numéro de l'étiquette de sécurité est un numéao à 9 chiffres commençant par le préfixe 628.

IMPORTANT : NE PAS RETIRER L'ÉTIQUETTE DE L'APPAREIL. ELLE DOIT RESTER AVEC L'APPAREIL EN TOUT TEMPS.

Message important CONSERVER PRÉCIEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

Ce poêle au gaz autoportant à évacuation directe ATMOSPHERE doit être installé en respectant ces directives. Veuillez lire attentivement les présentes directives avant de procéder à l'installation. Consultez les autorités compétentes pour savoir si vous devez vous procurer un permis au préalable.

Remarque : Le non-respect de ces directives pourrait entraîner un dysfonctionnement de l'appareil de chauffage pouvant causer des blessures qui pourraient s'avérer mortelles et/ou des dégâts matériels. Le non-respect de ces directives peut également entraîner l'annulation de votre police d'assurance incendie et/ou de la garantie.

Remarque : Ces directives prévalent sur celles de Simpson Dura-Vent.

Caractéristiques

Carburants : Le modèle GS33E-NG est homologué pour être utilisé avec du gaz naturel.

Le modèle GS33E-LP est homologué pour être utilisé avec des gaz de pétrole liquéfiés (propane).

Alimentation électrique : Système 115V C.A.

Ventilateur de circulation : Vitesse variable, 125/75.

Jeu de bûches : Fibre en céramique, chêne/bouleau 10 par jeu, bois de grève 8 par jeu.

Système de ventilation : Conduit rigide coaxial (doublure extérieure 6-5/8 po / doublure intérieure 4 po) et chapeau d'évacuation.

Information pour une maison préfabriquée ou mobile après la vente initiale

Ce produit Regency® a été testé et certifié par Warnock Hersey/Intertek comme appareil de chauffage au gaz ventilé conforme aux normes suivantes : CSA 2.17 et ANSI Z21.88/CSA 2.33.

Cet appareil à évacuation directe doit être installé conformément aux consignes d'installation du fabricant et aux normes de construction et de sécurité de maisons préfabriquées, Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24CFR, Part 3280, ou à la norme en vigueur Fire Safety Criteria for Manufactured Home Installations, Sites, and Communities ANSI/NFPA 501A et à la norme CAN/CSA Z240-Mobile Home en vigueur au Canada.

L'installation de cet appareil doit se conformer aux consignes d'installation du fabricant et aux codes et règlements locaux. En l'absence de tels codes

locaux, suivre le National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1, le National Electrical Code ANSI/NFPA 70 aux É.U., le code d'installation de gaz CSA B149.1 et le code d'installation électrique canadien CSA C22.1 en vigueur.

Cet appareil Regency® homologué pour maison mobile/préfabriquée est équipé de série pour être fixé à demeure.

Cet appareil Regency® homologué pour maison mobile/préfabriquée est équipé de série d'une cosse de terre dédiée n°8 à laquelle un fil de cuivre de calibre 18 provenant de la masse du châssis en acier doit être relié.

Cet appareil doit être installé seulement dans une maison installée de manière permanente après la vente initiale, préfabriquée (États-Unis seulement) ou mobile, si les règlements locaux le permettent.

Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil n'est pas convertible pour une utilisation avec d'autres gaz, sauf si une trousse de conversion certifiée est utilisée.

1. S'assurer de respecter les dégagements appropriés pour l'entretien et le bon fonctionnement de l'appareil, ainsi qu'autour des ouvertures d'air dans la chambre de combustion.
2. L'appareil doit être installé sur une surface plane, solide et continue (par exemple un plancher en bois, en métal ou en béton). L'appareil peut être posé à même le sol ou, pour un effet visuel plus saisissant, sur une plate-forme murale. L'appareil peut être installé sur du tapis, de la céramique, un plancher de bois ou un autre matériau combustible, car la base de l'appareil s'étend sur toute sa surface. Le poêle au gaz autoportant à évacuation directe ATMOSPHERE peut être installé de diverses façons et s'adaptera à presque tout aménagement de la pièce. Il peut être encastré, encadré dans la pièce, ou installé en coin.
3. Le poêle au gaz autoportant à évacuation directe ATMOSPHERE est homologué pour être installé dans une alcôve qui respecte les dégagements mentionnés dans la section « Emplacement de votre poêle au gaz Ultimate ». Cet appareil est homologué pour être installé dans des maisons préfabriquées. Voir la section « Configurations du système d'évacuation avec conduit rigide » pour les configurations d'évacuation requises. Si l'appareil est installé dans une maison préfabriquée, il doit être boulonné au plancher.
4. Cet appareil est homologué pour être installé dans une chambre lorsqu'il est utilisé avec un thermostat Millivolt homologué. Certaines municipalités peuvent avoir des exigences

supplémentaires : consulter les codes et règlements locaux avant de procéder à l'installation.

5. Cet appareil est homologué pour être installé dans une alcôve.
6. Avant de procéder à l'installation, il est recommandé de dresser un plan sur papier de l'installation voulue, à partir des mesures exactes des dégagements et des revêtements de protection du sol, et de le faire vérifier par un inspecteur qualifié en bâtiment avant l'installation.

Informations de sécurité générale

1. L'installation de cet appareil doit être conforme au code d'électricité canadien.
2. Une fois installé, l'appareil doit être mis à la masse selon les codes et règlements locaux, ou en leur absence, selon le National Electrical Code ANSI/NFPA 70 ou le Canadian Electrical Code CSA C22.1 en vigueur.
3. L'appareil doit être inspecté avant d'être utilisé en cas de dommages causés lors de sa livraison. Il doit être **entretenu une fois par an par un technicien professionnel**. Un entretien plus fréquent peut être nécessaire si les tapis, la literie, les poils d'animaux, etc. produisent une quantité importante de poussière. Il est essentiel que les compartiments de commande et les gaines de circulation d'air de l'appareil soient maintenus propres, sans poussières.
4. Voir les directives générales de construction et d'assemblage. L'appareil et son système de ventilation doivent être isolés s'ils sont installés ou traversent une pièce de vie et si les enfants se trouvent à leur contact.
5. Cet appareil doit être raccordé à une évacuation et un chapeau d'évacuation spécifiques à l'extérieur de l'enveloppe du bâtiment. Ne jamais installer une évacuation vers une autre pièce ou à l'intérieur d'un bâtiment. S'assurer que le système d'évacuation est installé conformément aux instructions du fabricant, dans la section « Emplacements des sorties extérieures d'évacuation ».
6. Inspecter annuellement le système d'évacuation afin de s'assurer qu'il n'est pas obstrué ou détérioré.
7. Les sorties d'évacuation ne doivent pas être encastrées dans un mur ou dans un revêtement extérieur.
8. Toutes les surfaces vitrées de sécurité qui ont été retirées pour entretien doivent être remises en place avant d'utiliser l'appareil.
9. Afin d'éviter toute blessure, ne pas confier le fonctionnement de l'appareil à une personne qui n'est pas familière avec son utilisation.
10. Cet appareil ne doit en aucun cas être modifié. Les pièces qui doivent être retirées pour l'entretien doivent être remplacées avant d'utiliser cet appareil.
11. La zone où se trouve l'appareil doit être dégagée et exempte de matériaux combustibles (gaz et autres vapeurs et liquides inflammables).
12. Ne pas claquer la porte vitrée et ne la pas frapper.

13. Attention aux surfaces chaudes à l'avant et autour du foyer et de la vitre. Bien que sécurisée, celle-ci peut devenir très chaude lorsque l'appareil chauffe.

ATTENTION : Étiqueter tous les fils avant de les déconnecter lors de l'entretien des commandes. Les erreurs de câblage peuvent entraîner un fonctionnement incorrect et dangereux. Vérifier le bon fonctionnement après l'entretien.

Aide-mémoire pour l'installation

- Choisir l'emplacement de l'appareil. Se reporter aux sections suivantes :
 - Choisir l'emplacement de votre poêle au gaz
 - Emplacement des sorties extérieures d'évacuation
 - Dégagements par rapport aux matériaux combustibles
 - Air de combustion et d'évacuation
- Installer le socle ou les pattes. Se reporter à la section « Installation du socle ou des pattes ». **IMPORTANT : L'appareil DOIT être installé avec le socle OU les pattes.**
- Choisir un système d'évacuation en option et l'installer en conséquence. Se reporter aux sections suivantes si applicables.
 - Kit du système d'évacuation horizontale évacuation directe DV
 - Kit du système d'évacuation Dura-Vent
- Régler le restricteur d'évacuation (se reporter aux tableaux d'évacuation) et installer l'évacuation.
- Effectuer les branchements à l'alimentation au gaz. Se reporter à la section « Raccordement au gaz ».
- Si nécessaire, se reporter à la section « Conversion du gaz naturel au propane ». Effectuer un test de la veilleuse en se conformant au schéma fourni. Se reporter à la section « Réglage de la veilleuse ».
- Vérifier la pression du gaz. Consulter la section « Test de pression de la conduite de gaz ».
- Installer les accessoires standard et en option. Consulter les sections suivantes si applicables :
 - Jeu de bûches
 - Porte avant
 - Thermostat mural
 - Télécommande
 - Écran de sécurité (pare-feu)
 - 4 piles AA dans le compartiment à piles (en option) en cas de panne de courant
- Procéder à une dernière vérification. Se reporter à la section « Vérification finale ».

Avant de quitter le domicile du client, l'installateur doit s'assurer que l'appareil s'allume correctement et en expliquer le fonctionnement en détail au client.

Cette dernière vérification comprend les étapes suivantes :

- Chronométrer l'appareil pour s'assurer qu'après 15 minutes de fonctionnement, le débit d'alimentation en gaz est adéquat (tel qu'inscrit sur l'étiquette de sécurité).
- Au besoin, régler le débit d'air principal pour éviter que les flammes ne produisent du carbone. Faire fonctionner l'appareil de 15 à 20 minutes pour laisser le temps aux flammes de se stabiliser.

ATTENTION : Le fabricant n'est pas responsable des dommages occasionnés par la production de suie ou de fumée à la suite d'une altération de l'appareil.

Dégagements par rapport aux matériaux combustibles

Les dégagements indiqués ci-dessous sont des dégagements MINIMAUX. Mesurer le dégagement jusqu'à l'appareil et au connecteur de la cheminée. **Tenir compte de la distance la plus longue si les deux mesures ne sont pas les mêmes.**

Par exemple, si l'appareil est configuré comme sur l'un des schémas de la page suivante, mais que le connecteur est trop proche, déplacer le poêle pour respecter les dégagements requis du connecteur.

Cet appareil peut être installé uniquement avec les dégagements tels que ceux illustrés dans les situations ci-dessous. **Ne pas combiner les dégagements de différentes installations pour obtenir des dégagements plus réduits.**

Cet appareil peut être installé sur une surface combustible solide telle qu'un plancher de bois. Il peut également être installé directement sur du tapis ou du vinyle.

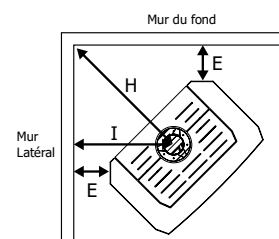
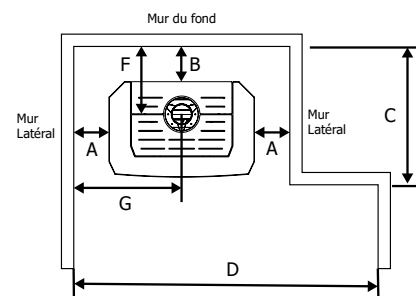
Utiliser les dégagements minimaux indiqués dans les schémas ci-dessous :

Dégagements GS33E-NG/ GS33E-PL

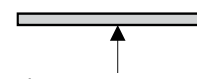
A	De la paroi latérale à l'appareil	12 po (305 mm)
B	De la paroi du fond à l'appareil	4 po (102 mm)
C	De la paroi du fond à l'avant de la paroi latérale	23 po (584 mm)
D	Largeur de l'alcôve	84 po (2 134 mm)
E	De la paroi latérale au coin de l'appareil	4 po (102 mm)

Dimensions de référence GS33E-NG et GS33E-PL

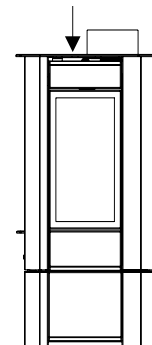
F	De la paroi du fond à l'axe central du conduit de cheminée	10-7/16 po (265 mm)
G	De la paroi latérale à l'axe central du conduit de cheminée	26-5/16 po (668 mm)
H	Du coin de la paroi du fond à l'axe central du conduit de cheminée	23-1/16 po (586 mm)
I	De la paroi latérale à l'axe central du conduit de cheminée	16-5/16 po (414 mm)



Hauteur minimale du plafond par rapport au dessus de l'appareil



36 po
915 mm



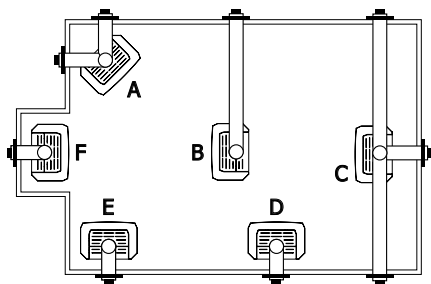
Dégagements des conduits GS33E

Au-dessus du conduit (horizontal) 2 po / 51 mm
 Sur les côtés (horizontal) 1-1/2 po / 38 mm
 À la base (horizontal) 1 po / 25 mm
 Évacuation verticale 1-1/4 po / 32 mm

Choisir l'emplacement de votre foyer au gaz Atmosphere

En choisissant l'emplacement pour le poêle, s'assurer que les dégagements mentionnés ci-dessus sont respectés et qu'il y a un espace suffisant pour l'entretien et le fonctionnement adéquat de l'appareil.

- A) En coin
- B) Diviseur de pièces
- C) Îlot
- D) Plat contre le mur
- E) Plat contre le coin du mur
- F) Aligné avec le mur / l'alcôve

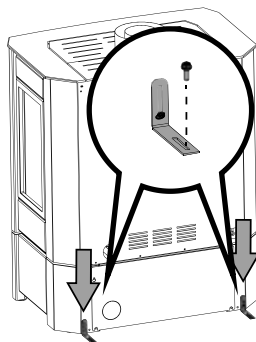


Pour les exigences en matière de terminaisons d'évacuation, consulter la section «Emplacements des sorties extérieures d'évacuation».

Maison mobile

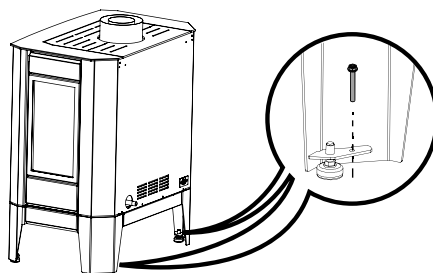
Ancrage du socle

1. Fixer deux supports (Pièce n° 666-118) à l'arrière du socle à l'aide des vis existantes.
2. Fixer le socle au sol à l'aide de vis pour terrasse (non fournies).



Ancrage des pattes

Fixer les pattes directement au sol à l'aide de vis pour terrasse (non fournies).



Exigences complémentaires concernant les maisons mobiles

1. S'assurer que les éléments structuraux ne sont pas coupés ou fragilisés au cours de l'installation.
2. Vérifier que la mise à la terre est adéquate, utilisant la prise de terre n°8 fournie avec l'appareil.
3. L'appareil peut être fixé au sol à l'aide des méthodes d'ancrage fournis.

Air de combustion et d'évacuation

L'air de combustion de cet appareil est tiré de l'extérieur du bâtiment par la cheminée externe. **Il n'est pas nécessaire d'utiliser de l'air de combustion à l'intérieur de la pièce.**

Configuration du système d'évacuation

Le dispositif d'évacuation horizontale à évacuation directe du poêle et les systèmes d'évacuation à évacuation directe Simpson Dura-Vent, installés sur les poêles au gaz autoportants à évacuation directe GS33E-GN et GS33E-PL, ont été testés et homologués comme systèmes de chauffage à évacuation directe par Warnock Hersey/Intertek. En cas de conversion d'une cheminée en métal de classe A en un système d'évacuation directe, voir les consignes dans la section «Conversion d'une cheminée en métal de classe A en système d'évacuation directe».

Ces appareils utilisent le système de technologie coaxial de "ventouse". Le conduit intérieur permet l'évacuation des gaz de combustion vers l'extérieur du bâtiment tandis que le conduit extérieur alimente la chambre de combustion en air extérieur de combustion. Ce système évite d'utiliser l'air chauffé de la pièce comme combustible et empêche ainsi la déperdition de chaleur au niveau du conduit de la cheminée.

Remarque : Ces conduits d'évacuation ne doivent pas être reliés à un autre appareil.

L'appareil au gaz et le système d'évacuation doivent déboucher directement à l'extérieur du bâtiment et ne doivent jamais être attachés à une cheminée desservant un appareil à combustible solide ou au gaz. Chaque appareil au gaz à évacuation directe doit utiliser son propre système d'évacuation séparé. Les systèmes d'évacuation communs sont interdits.

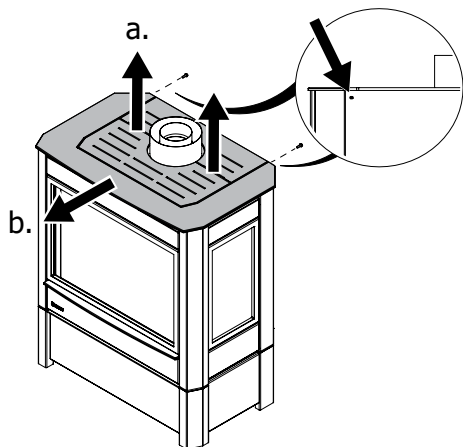
IMPORTANT

Lire attentivement toutes les instructions avant de commencer l'installation. Le non-respect de ces instructions peut créer un risque d'incendie ou d'autres risques en matière de sécurité, et entraînera l'annulation de la garantie. S'assurer de vérifier les exigences en matière d'évacuation et de dégagements par rapport aux matériaux combustibles. Consulter les codes et règlements locaux du bâtiment avant de commencer l'installation.

L'emplacement du chapeau d'évacuation doit être conforme aux exigences stipulées dans la section « Emplacements des sorties extérieures d'évacuation ».

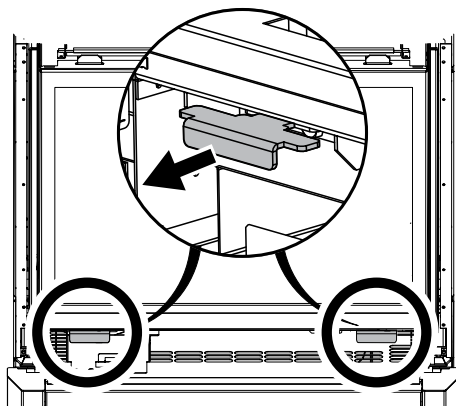
Retrait de la partie supérieure

- a. Retirer les pièces supérieures avant et arrière de l'appareil. Il y a 2 pièces au total.
- b. Retirer les deux vis à l'arrière de l'appareil, comme indiqué. Procéder au retrait de la pièce chanfreinée supérieure extérieure avant.



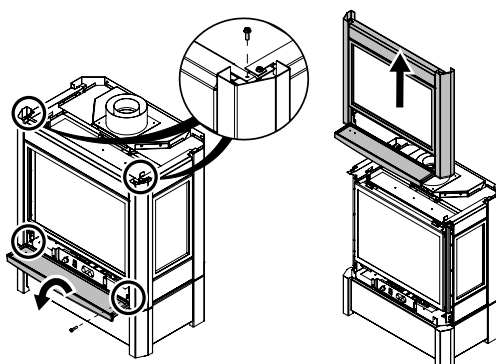
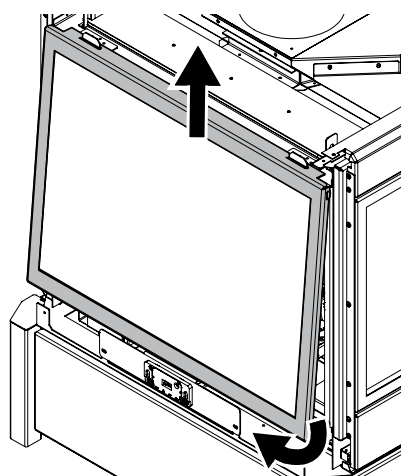
Retrait de la vitre avant

1. Retirer la porte vitrée avant en tirant et en dégageant les deux loquets à ressort qui la maintiennent en place. Soulever délicatement la porte pour accéder à l'intérieur de la chambre de combustion. Poser la porte vitrée avant sur le côté et la déposer sur une couverture.



Retrait de l'assemblage avant

1. Retirer l'assemblage du cadre avant en enlevant les 2 vis situées sur le dessus de l'appareil comme indiqué ci-dessous.
2. Ouvrir la porte avant et retirer les 2 vis qui maintiennent le reste de l'assemblage.
3. Le soulever et le mettre de côté. Déposer l'assemblage une fois retiré sur une couverture.



Installation du dispositif de la base

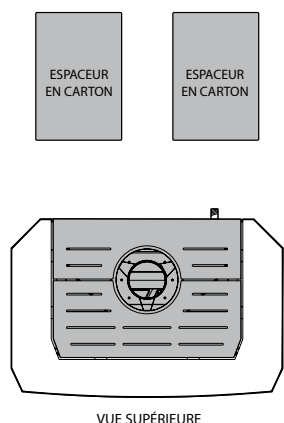
Ces directives doivent être utilisées avec les produits suivants :

Pièce n°	Description
711-911	Pattes
711-915	Socle

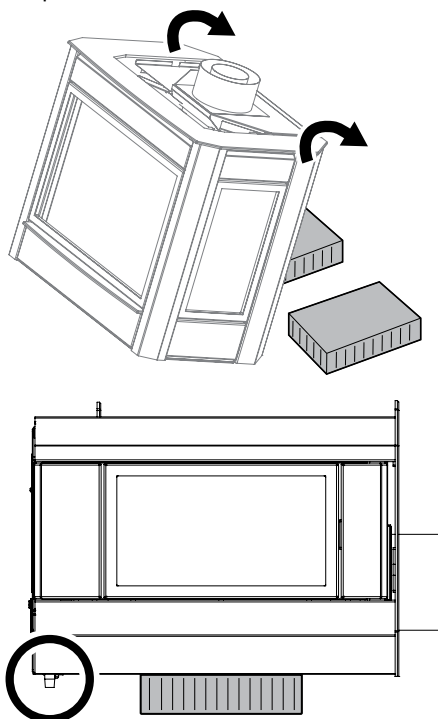
REMARQUES

- Il est recommandé que deux personnes participent au montage du socle ou des pieds.
- S'assurer que l'appareil n'est raccordé à aucune source de gaz, source électrique ni à aucun système de ventilation.
- En cas de conversion au propane, il est conseillé de remplacer le moteur pas-à-pas à ce moment-là, car vous aurez accès au panneau d'accès de la valve situé sous l'appareil.
- S'assurer qu'aucune bûche ni aucun support n'est installé dans l'appareil avant de suivre ces directives.

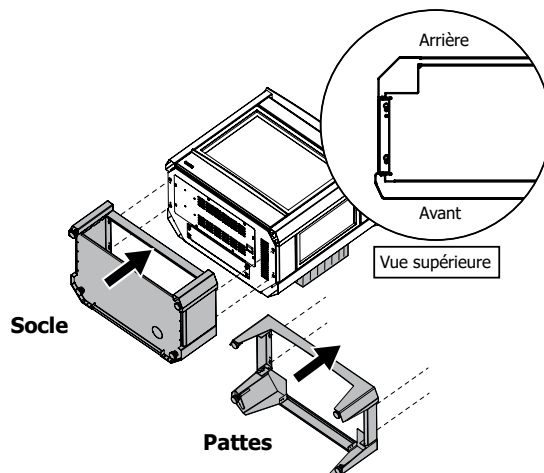
- Pour faciliter l'assemblage, retirer les 2 espaceurs en carton depuis le dessus de l'appareil et les placer derrière l'appareil, alignés sur la largeur. Reirer également les parties avant et arrière du foyer de l'appareil indiquées ci-dessous.



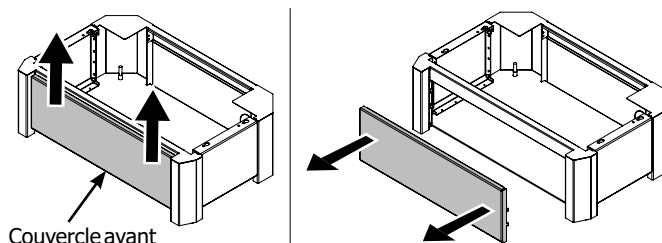
- Incliner délicatement l'appareil sur le dos et le placer sur les espaceurs en carton. S'assurer que le conduit de gaz de l'appareil est soulevé et ne touche pas le sol.



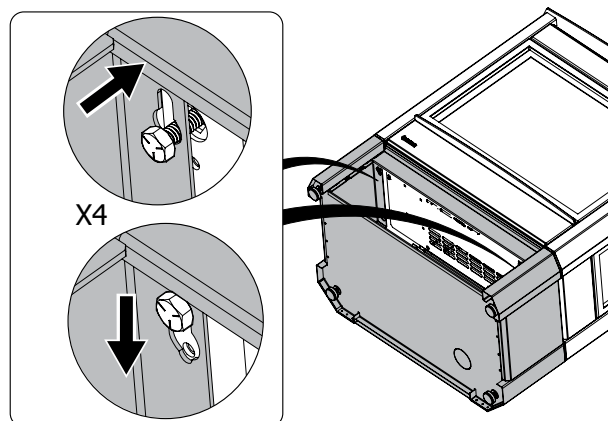
- En fonction de la base achetée, suivre les étapes ci-dessous pour installer soit le socle soit les pattes.



REMARQUE : Pour l'option du socle, retirer le couvercle avant avant de procéder. Voir ci-dessous.



- Avant de continuer, desserrer les 4 boulons à tête hexagonale 1/4 x 20 situés sous la base de l'appareil. À l'aide des trous de serrure situés sur les bases choisies, fixer la base à l'appareil en utilisant les 4 boulons à tête hexagonale 1/4-20 desserrés comme guide. Une fois que les 4 fentes/boulons sont alignés, tirer vers le bas pour les verrouiller en position. Voir le schéma ci-dessous. S'assurer qu'avant de serrer les boulons, la base est centrée à l'avant et à l'arrière ainsi que d'un côté à l'autre. Serrer complètement les 4 boulons hexagonaux.



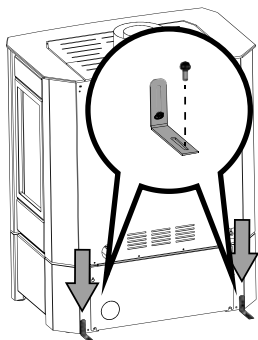
- Incliner délicatement l'appareil avec la base installée vers l'arrière. S'assurer que l'appareil est stable. Les deux bases sont équipées de pattes réglables pour assurer leur stabilité si nécessaire.

Si l'appareil est installé dans une maison mobile, veuillez suivre les étapes ci-dessous.

MAISON MOBILE

Ancrage du socle

1. Fixer deux supports (Pièce n° 666-118) à l'arrière du socle à l'aide des vis existantes.
2. Fixer le socle au sol à l'aide de vis pour terrasse (non fournies).



Installation du réducteur de débit d'air

1. Déterminer la configuration du système d'évacuation.
REMARQUE : Aucune plaque de réduction n'est installée en usine. La plaque de réglage se trouve dans le manuel.
2. Consultez la section consacrée aux configurations d'évacuation (dans le manuel) pour déterminer si un réglage du réducteur de débit d'air est nécessaire. (Si nécessaire, suivre les étapes indiquées dans le manuel pour retirer les parties supérieures de l'appareil, le dispositif avant et la vitre avant, avant de passer à l'étape 3.)
3. Localiser l'emplacement de la plaque de réduction comme indiqué dans le schéma 1 et aligner la plaque de réduction sur la position requise du réducteur de débit d'air, conformément au schéma 2 ci-dessous.
4. Une fois que la plaque de réduction de débit d'air est dans la position requise, la fixer au sommet de l'appareil à l'aide des deux vis fournies, à gauche et à droite. S'assurer que toutes les vis sont bien serrées, mais ne pas trop les serrer.

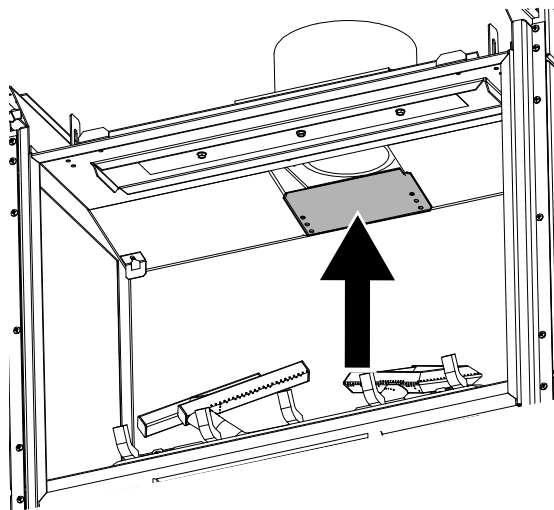


Schéma 1

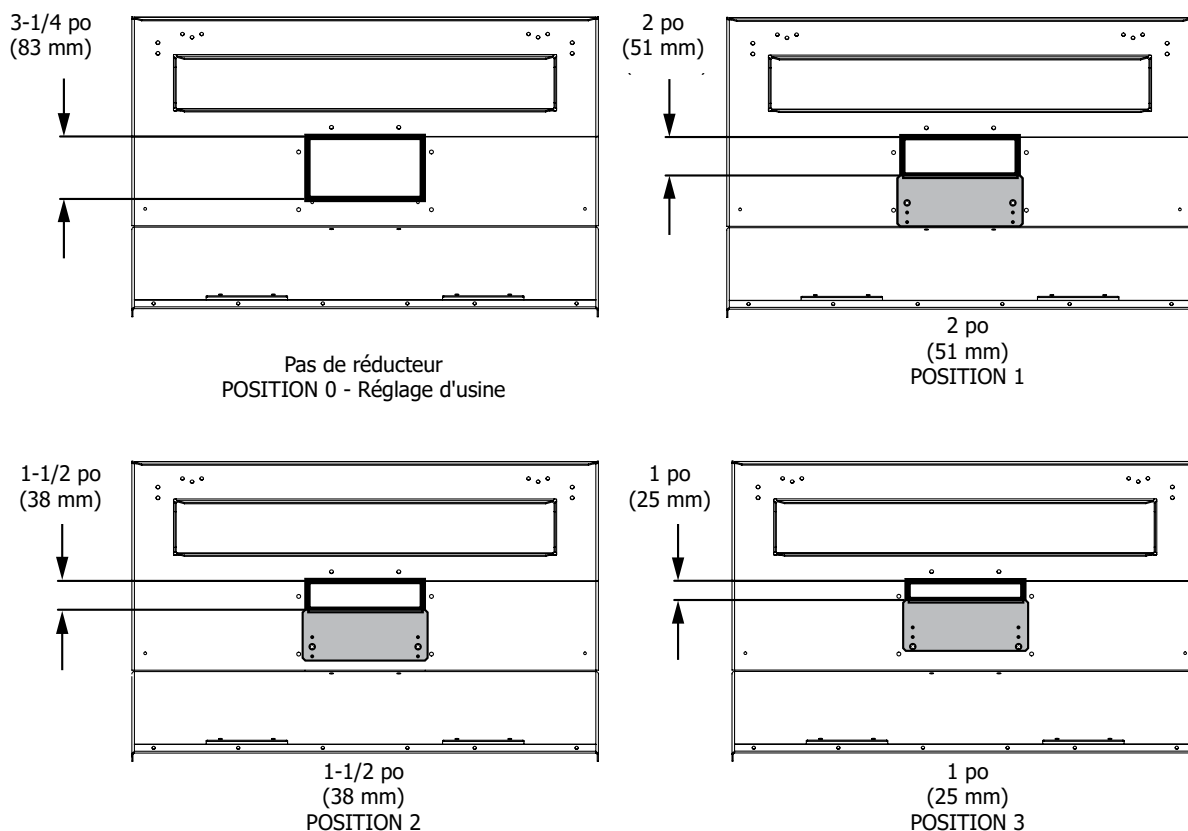
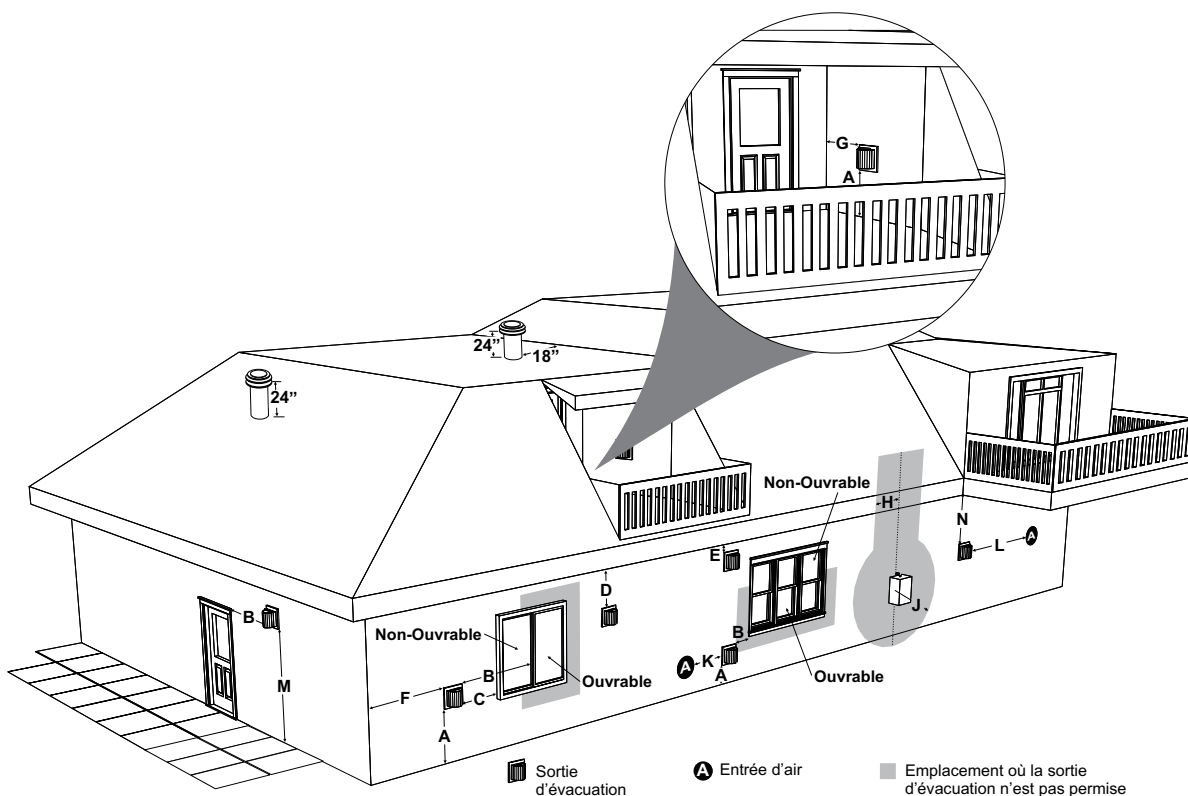


Schéma 2

Emplacements des sorties extérieures d'évacuation



	Exigences minimales de dégagements	Canada ¹	USA ²
A	Dégagement au-dessus du niveau du sol, d'une véranda, galerie, terrasse ou d'un balcon	12 po (30 cm)	12 po (30 cm)
B	Dégagement d'une fenêtre ou porte ouvrable	12 po (30 cm)	9 po (23 cm)
C	Dégagement d'une fenêtre fermée en permanence	*	*
D	Dégagement vertical d'un soffite ventilé, situé au-dessus de la terminaison, à une distance horizontale de 2 pieds (61 cm), à partir de l'axe central de la terminaison (se reporter aux règlements locaux)	Dura Vent 18 po (46 cm) Autres capuchons approuvés 22 po (56 cm)	
E	Dégagement d'un soffite non ventilé	18 po (46 cm)	18 po (46 cm)
F	Dégagement du coin extérieur : avec chapeau d'évacuation AstroCap	6 po (15 cm)	6 po (15 cm)
	Dégagement du coin extérieur : avec tout autre chapeau d'évacuation homologué	12 po (30 cm)	12 po (30 cm)
G	Dégagement du coin intérieur : avec chapeau d'évacuation AstroCap	8 po (20 cm)	8 po (20 cm)
	Dégagement du coin intérieur : avec tout autre chapeau d'évacuation homologué	12 po (30 cm)	12 po (30 cm)
H	Dégagement horizontal à partir de l'axe central du régulateur, au-dessus du dispositif compteur/régulateur	36 po (90 cm) ^a	*
J	Dégagement de la sortie d'évacuation du régulateur	36 po (90 cm)	*
K	Dégagement de l'entrée d'alimentation d'air non mécanique au bâtiment ou de l'entrée d'air de combustion de tout autre appareil	12 po (30 cm)	9 po (23 cm)
L	Dégagement de l'entrée d'alimentation d'air mécanique n°3 pieds (91 cm) au-dessus si dans les 10 pieds (3 m) horizontalement	72 po (1,8 m)	36 po (90 cm) ^b
M	Dégagement au-dessus d'un trottoir pavé ou d'une entrée pavée située sur un terrain public	84 po (2,1 m) [†]	*
N	Dégagement sous une véranda, une galerie, une terrasse ou un balcon	12 po (30 cm) [‡]	*

¹ Conformément au CSA B149.1, *Natural Gas and Propane Installation Code* en vigueur

² Conformément au ANSI Z223.1/NFPA 54, *National Fuel Gas Code* en vigueur

[†] Un conduit d'évacuation ne doit pas se terminer directement au-dessus d'un trottoir ou d'une entrée pavée, situés entre deux habitations unifamiliales et desservant ces deux habitations.

[‡] Permis seulement si l'espace sous la véranda, la galerie, la terrasse ou le balcon est complètement ouvert sur au moins deux côtés, au-dessous du plancher.

* Dégagements conformes aux codes locaux d'installation et aux exigences du fournisseur de gaz.

^a 3 pieds (91 cm) jusqu'à une hauteur maximale de 15 pieds (4,5m) au-dessus du dispositif compteur/régulateur.

^b 3 pieds (91 cm) au-dessus - si dans les 10 pieds (3 m) horizontalement.

Consignes d'installation

Conduit rigide de 4 po x 6-5/8 po

Tableau de références seulement

Ne pas combiner des pièces de différents fabricants. Toutes les pièces pour conduit rigide ne sont pas disponibles directement auprès de FPI.

Description	Simpson Direct Vent Pro®	*Selkirk Direct Temp™	*American Metal Products® Amerivent Direct	*Metal-Fab™ Sure Seal	*Security Secure-Vent®	*ICC Excel Direct	*Olympia Ventis DV***
Longueur de conduit de 6 po - Galvanisé	46DVA-06	4DT-6	N/A	4D6	SV4L6	TC-4DL6	VDV-0406
Longueur de conduit de 6 po - Noir	46DVA-06B	4DT-6B	N/A	4D6B	SV4LB6	TC-4DL6B	VDVB-0406
Longueur de conduit de 7 po - Galvanisé	N/A	N/A	4D7	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur de conduit de 7 po - Noir	N/A	N/A	4D7B	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur de conduit de 9 po - Galvanisé	46DVA-09	4DT-9	N/A	N/A	N/A	TC-4DL9	VDV-0409
Longueur de conduit de 9 po - Noir	46DVA-09B	4DT-9B	N/A	N/A	N/A	TC-4DL9B	VDVB-0409
Longueur de conduit de 12 po - Galvanisé	46DVA-12	4DT-12	4D12	4D12	SV4L12	TC-4DL1	VDV-0412
Longueur de conduit de 12 po - Noir	46DVA-12B	4DT-12B	4D12B	4D12B	SV4LB12	TC-4DL1B	VDVB-0412
Longueur de conduit de 18 po - Galvanisé	46DVA-18	4DT-18	4D18	4D18	SV4LA	TC-4DL18	VDV-0418
Longueur de conduit de 18 po - Noir	46DVA-18B	4DT-18B	4D18B	4D18B	SV4LA	TC-4DL18B	VDVB-0418
Longueur de conduit de 24 po - Galvanisé	46DVA-24	4DT-24	4D24	4D24	SV4L24	TC-4DL2	VDV-0424
Longueur de conduit de 24 po - Noir	46DVA-24B	4DT-24B	4D24B	4D24B	SV4LB24	TC-4DL2B	VDVB-0424
Longueur de conduit de 36 po - Galvanisé	46DVA-36	4DT-36	4D36	4D36	SV4L36	TC-4DL3	VDV-0436
Longueur de conduit de 36 po - Noir	46DVA-36B	4DT-36B	4D36B	4D36B	SV4LB36	TC-4DL3B	VDVB-0436
Longueur de conduit de 48 po - Galvanisé	46DVA-48	4DT-48	4D48	4D48	SV4L48	TC-4DL4	VDV-0448
Longueur de conduit de 48 po - Noir	46DVA-48B	4DT-48B	4D48B	4D48B	SV4LB48	TC-4DL4B	VDVB-0448
Longueur de conduit de 60 po - Galvanisé	46DVA-60	4DT-60	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur de conduit de 60 po - Noir	46DVA-60B	4DT-60B	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

Longueur réglable 3 po-10 po - Galvanisé	N/A	N/A	N/A	4DAL	N/A	TC-4DLT	N/A
Longueur réglable 3 po-10 po - Noir	N/A	N/A	N/A	4DALB	N/A	TC-4DLTB	N/A
Longueur réglable de 7 po - Galvanisé	N/A	N/A	4D7A	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur réglable de 7 po - Noir	N/A	N/A	4D7AB	N/A	N/A	N/A	N/A
Conduit d'extension 8-1/2 po - Galvanisé	46DVA-08A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Conduit d'extension de 8-1/2 po - Noir	46DVA-08AB	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur réglable de 12 po - Galvanisé	N/A	N/A	4D12A	N/A	SV4LA12	TC-4dLSI	N/A
Longueur réglable de 12 po - Noir	N/A	N/A	4D12A	N/A	SV4LBA12	TC-4dLSIB	N/A
Conduit d'extension de 16 po - Galvanisé	46DVA-16A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Conduit d'extension de 16 po - Noir	46DVA-16AB	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

Coude de 45° - Galvanisé	46DVA-E45	4DT-EL45	4D45L	N/A	N/A	TE-4DE45	VDV-EL0445
Coude de 45° - Noir	46DVA-E45B	4DT-EL45B	4DT-EL45B	N/A	N/A	TE-4DE45B	VDVB-EL0445
Coude pivotant de 45° - Galvanisé	Voir 46DVA-E45	N/A	N/A	4D45L	SV4E45	N/A	N/A
Coude pivotant de 45° - Noir	Voir 46DVA-E45B	N/A	N/A	4D45LB	SV4EB45	N/A	N/A
Coude de 90° - Galvanisé	46DVA-E90	4DT-EL90S	4DT-EL90S	N/A	N/A	TE-4DE90	VDV-EL0445
Coude de 90° - Noir	46DVA-E90B	4DT-EL90SB	4DT-EL90SB	N/A	SV4EBR90-1	TE-4DE90B	VDVB-EL0445
Coude pivotant de 90° - Galvanisé	Voir 46DVA-E90	N/A	N/A	4D90L	SV4E90-1	N/A	N/A
Coude pivotant de 90° - Noir	Voir 46DVA-E90B	N/A	N/A	4D90LB	SV4EB90-1	N/A	N/A
Coude pivotant de départ de 90° - Galvanisé	N/A	N/A	N/A	4D90A	N/A	N/A	N/A
Adaptateur*	N/A	N/A	N/A	4D90L	N/A	N/A	VDV-UA04

Support de plafond	N/A	4DT-CS	4DSP	4DFSP	SV4SD	TM4-RDS	VDV-SCR04
Boîte de support pour plafond cathédrale	46DVA-CS	4DT-CSS	4DRSB	4DRS	SV4CSB	TM4-SDS	VDV-CSS04
Support/bride murale	46DVA-WS	4DT-WS/B	4DWS	4DWS	SV4BM	TM-SWS	VDV-WS04
Support de dévoiement	See 46DVA-ES*	4DT-OS	N/A	N/A	SV4SU	TM-SOS	N/A
Bague murale - Noir	46DVA-WT	4DT-WT	4DWT	4DWT	SV4RSM	N/A	VDV-WPT04
Support/Support de plafond pour bague murale	46DVA-DC	N/A	N/A	N/A	SV4PF	N/A	N/A
Espaceur pour coupe-feu	46DVA-FS	4DT-FS	4DFSP	4DFS	SV4BF	TM-4CS	VDV-FS04
Plaque de garniture - Noir	N/A	4DT-TP	4DFPB	4DcP	SV4LA	TM-4TP	VDV-WTC04

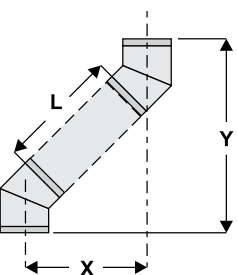
* Non disponible auprès de Regency

Description	Simpson Direct Vent Pro®	Selkirk Direct Temp™	American Metal Products® Amerivent Direct	Metal-Fab™ Sure Seal	Security Secure- Vent®	ICC Excel Direct	Olympia Ventis DV***
Protecteur d'isolant pour grenier de 12 po	46DVA-IS	N/A	4DAIS12	4DIS	SV4RSA	N/A	VDV-AIS04
Protecteur d'isolant pour grenier de 36 po - Climats froids	N/A	N/A	4DAIS12	N/A	N/A	TM-4AS	N/A
Kit standard pour terminaisons horizontales (A)	46DVA-KHA	4DT-HKA	4DHTK2	4DHTKA	SV-SHK	TM4-HTK	VDV-KW04
Kit pour terminaisons horizontales (B)	N/A	4DT-HKB	4DHTK1	4DHTKB	SV-HK	TM4-HTK	VDV-K04
Kit pour terminaisons verticales	N/A	4DT-VKC	4DHTK	4DHTK	SV-FK	N/A	N/A
Chapeau vertical pour vents violents	46DVA-VCH	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4VT	VDV-VCHW04
Chapeau horizontal pour vents violents	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4DHT	N/A
Chapeau d'évacuation horizontale carré	46DVA-HC	4DT-HHC	4DHC	4DHT	SV4CHC	TM-4HT	VDV-HC04
Chapeau d'évacuation verticale	46DVA-VC	4DT-HVC	4DVC	4DVT	SV4CGV	TM-4VT	N/A
Collet de solin	46DVA-SC	4DT-SC	4DSC	4DSC	SV4FC	TM-SC	VDV-SC04
Solin - Toit plat	46DVA-FF	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Solin réglable 0/12-6/12	46DVA-F6	4DT-ST14	4D12S	4DF	SV4STC14	TF-4FA	VDV-F0406
Solin réglable 6/12-12/12	46DVA-F12	4DT-ST36	4D36S	4DF12	SV4STC36	TF-4FB	VDV-SSO
Espaceur pour revêtement de vinyle	46DVA-VSS	4DT-VS	N/A	4DVS	SV4VS	TM-VSS	N/A
Plaque de protection pour revêtement de vinyle	N/A	4DT-VSP	N/A	N/A	SV4VS	N/A	N/A
Terminaison en tuba de 14 po	46DVA-SNK14	N/A	N/A	N/A	N/A	TM4ST14	N/A
Terminaison en tuba de 36 po	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	TM4ST36	N/A
Coupe-feu mural	46DVA-WFS	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4TR	VDV-FS04

* Non disponible auprès de Regency

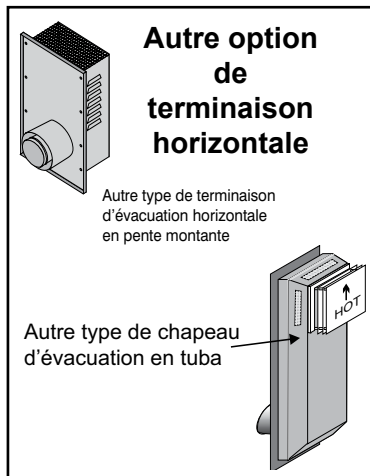
FPI			
946-506/P	Grille d'évacuation (en option) pour chapeau AstroCap	946-205	Protection de revêtement de vinyle pour terminaison d'évacuation en pente montante
		946-208/P	Grille d'évacuation (en option) pour terminaison d'évacuation en pente montante
640-530/P	Terminaison d'évacuation en pente montante	946-523/P	Chapeau d'évacuation horizontale AstroCap
		946-206	Espaceur pour revêtement de vinyle pour chapeau AstroCap

Remarque : En utilisant le système de conduit rigide Metal-Fab Sure Seal - à noter que l'adaptateur (4DDA) doit être utilisé avec l'adaptateur pour conduit rigide FPI déjà installé sur l'appareil.

Sélection de dévoiement de conduit : Utiliser ce tableau pour déterminer les longueurs de dévoiement de conduits.			
Longueur de conduit (L)	Système d'évacuation de 4 po x 6-5/8 po		
	Longueur (X)	Pente (Y)	
0 po (0 mm)	4-7/8 po (124 mm)	13-7/8 po (340 mm)	 Pour les directives spécifiques sur les pièces du système d'évacuation consulter les sites internet des fabricants ci-dessous Simpson Direct Vent Pro : www.duravent.com Selkirk Direct-Temp : www.selkirkcorp.com American Metal Products : www.americanmetalproducts.com Metal-Fab Sure Seal : www.mtfab.com Security Secure Vent : www.securitychimneys.com Industrial Chimney Company : www.icc-rsf.com Olympia Ventis DV : www.olympiachimney.com
6 po (152 mm)	8 po (203 mm)	16-1/2 po (419 mm)	
9 po (229 mm)	10-1/8 po (257 mm)	18-5/8 po (473 mm)	
12 po (305 mm)	12-1/4 po (311 mm)	20-3/4 po (527 mm)	
24 po (610 mm)	20-5/8 po (524 mm)	29-1/8 po (740 mm)	
36 po (914 mm)	29 po (737 mm)	37-1/2 po (953 mm)	
48 po (1219 mm)	37-7/16 po (951 mm)	45-15/16 po (1167 mm)	

Remarque : Les sections horizontales du conduit d'évacuation doivent être de niveau (horizontal) ou avoir une pente montante de 1/4 po par pied de conduit en direction de la terminaison. Ne jamais installer un conduit en pente descendante - cela pourrait causer une surchauffe de l'appareil et augmenter le risque d'incendie.

Systèmes d'évacuation pour conduit rigide *Terminaisons horizontales ou verticales*

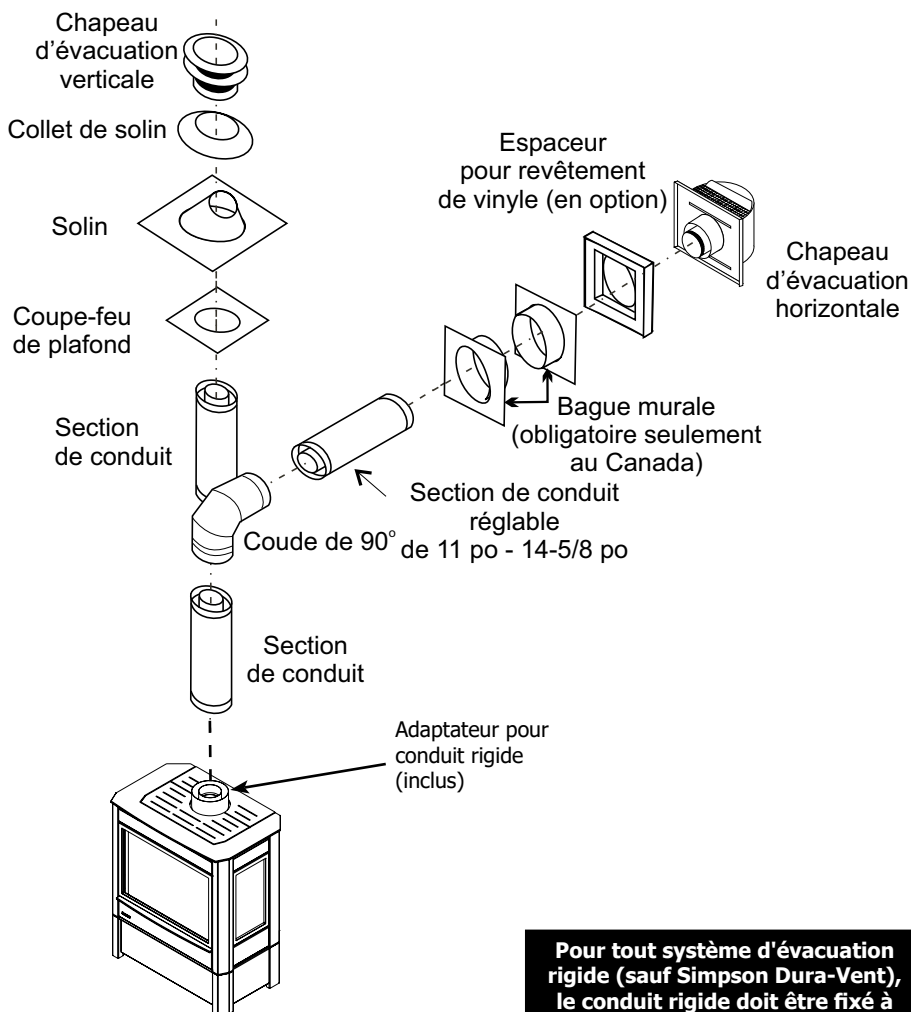


ATTENTION :

Ne pas assembler des pièces de différents systèmes d'évacuation.

L'utilisation d'un chapeau d'évacuation AstroCap™ et d'un chapeau à pente montante FPI est acceptable pour tous les systèmes.

Ce produit a été évalué par Intertek pour être utilisé avec un adaptateur pour conduit rigide avec les systèmes d'évacuation de marque Dura-Vent Direct-Vent, Selkirk Direct-Temp, Ameri Vent Direct, ICC Excel Direct et Security Secure Vent. L'utilisation de ces systèmes avec l'adaptateur pour conduit rigide est jugée acceptable et est conforme à la liste de composants établie par Intertek WHI.



Pour tout système d'évacuation rigide (sauf Simpson Dura-Vent), le conduit rigide doit être fixé à l'adaptateur à l'aide de 3 vis.

Le chapeau d'évacuation verticale FPI AstroCap™ et le chapeau d'évacuation à pente montante FPI sont compatibles avec des installations utilisant les systèmes d'évacuation FPI ainsi que les systèmes de marque Simpson Dura-Vent® Direct Vent, American Metal Products Ameri Vent Direct Vent, Security Secure Vent®, Selkirk Direct-Temp. AstroCap™ est une marque déposée de FPI Fireplace Products International Ltée. Dura-Vent® et Direct Vent sont des marques déposées exclusives de Simpson Dura-Vent Co. Inc.

Précautions d'installation

Ces systèmes d'évacuation sont des produits manufacturés qui ont été conçus et testés pour être utilisés avec les modèles GS33E-NG et GS33E-LP. Les actions listées ci-dessous pourraient entraîner l'annulation de la garantie et des risques sérieux d'incendie ou sur la santé et la sécurité :

1. L'installation de toute pièce Direct Vent endommagée;
2. Toute modification non autorisée du système Direct Vent;
3. L'installation de toute pièce non fabriquée ni homologuée par Simpson Dura-Vent ou FPI Fireplace Products International Ltée;
4. Une installation autre que celle préconisée par Simpson Dura-Vent et FPI Fireplace Products International Ltée.

Avertissement : Toujours respecter les dégagements nécessaires (espaces vides) par rapport aux matériaux combustibles à proximité pour éviter un risque d'incendie. Ne pas remplir les espaces vides avec de l'isolation.

S'assurer de vérifier les exigences en matière de dégagements des sorties d'évacuation au niveau des terrasses, des fenêtres, des soffites, des régulateurs de gaz, des entrées d'air et des trottoirs publics, comme spécifié dans la section «Emplacements des sorties extérieures d'évacuation» et dans les codes et règlements locaux du bâtiment.

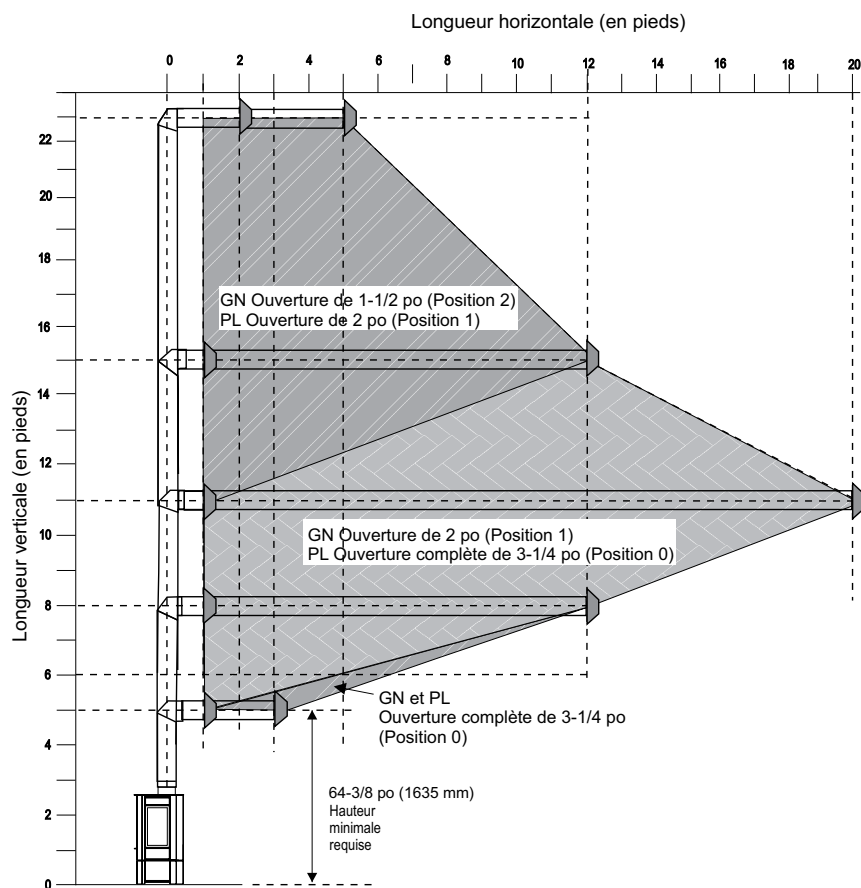
L'appareil au gaz et le système d'évacuation doivent déboucher directement à l'extérieur du bâtiment et ne doivent jamais être reliés à une cheminée desservant un appareil à combustible solide ou au gaz. Chaque appareil au gaz à évacuation directe doit utiliser son propre système d'évacuation séparé. Les systèmes d'évacuation communs sont interdits.

Consignes de sécurité pour l'installateur

1. Porter des gants et des lunettes de sécurité.
2. Faire preuve d'une extrême prudence en utilisant une échelle ou en circulant sur les toits.
3. Prendre connaissance de l'emplacement des câbles électriques dans les murs et les plafonds.

Configuration du système d'évacuation pour terminaisons horizontales (Propane ou gaz naturel)

Le schéma ci-dessous montre toutes les combinaisons permises de conduits verticaux avec terminaisons horizontales utilisant un coude de 90° (deux coudes de 45° équivalent à un coude de 90°).



Système de conduites rigides
Diamètre intérieur de 4 po (102 mm)
Diamètre extérieur de 6-5/8 po (168 mm)

Dégagements des conduits GS33E

Au-dessus du conduit (horizontal)	2 po / 51 mm
Sur les côtés (horizontal)	1-1/2 po / 38 mm
À la base (horizontal)	1 po / 25 mm
Évacuation verticale	1-1/4 po / 32 mm

Remarque : Les systèmes d'évacuation directe flexible à évacuation directe FPI de 2 pi (Pièce n° 946-116) ou de 4 pi (Pièce n° 946-216) sont homologuées pour les terminaisons horizontales. Seuls des systèmes de conduit rigide peuvent être utilisés.

- Respecter les dégagements par rapport aux matériaux combustibles.
- Les sections horizontales de conduit exigent un support à tous les 3 pieds de conduit.
- Des coupe-feu sont requis à chaque niveau de plancher et à chaque point de traversée du conduit dans les murs.

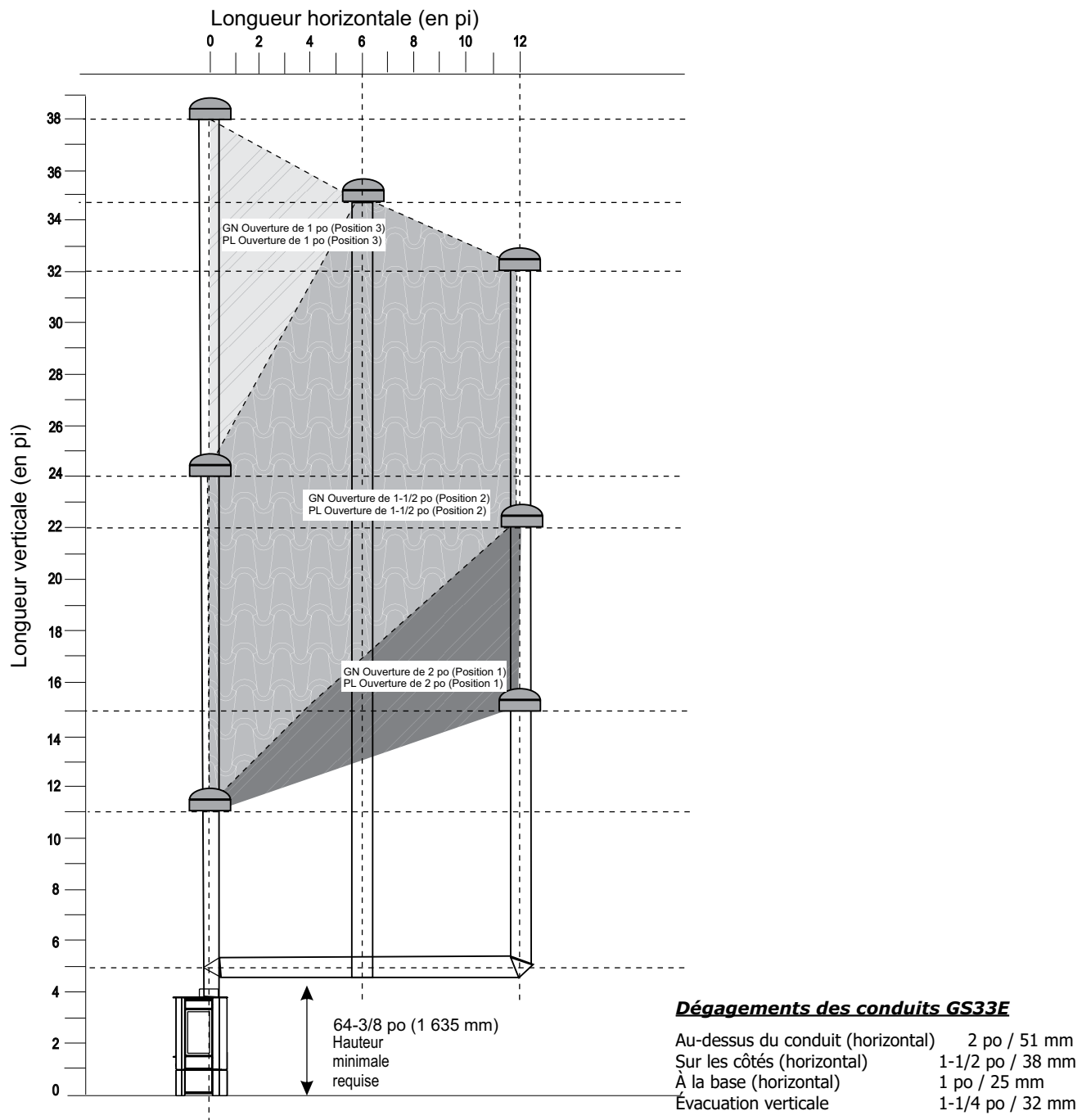
Consignes d'installation

Configurations d'évacuation pour terminaisons verticales - Système de conduit rigide (Propane ou gaz naturel)

Le schéma montre les différentes combinaisons possibles en termes de terminaisons verticales droites et de déviements à la verticale utilisant deux coudes de 90° pour les systèmes d'évacuation pour conduit rigide pour un foyer au propane ou au gaz naturel.

Ces configurations peuvent être installées dans des maisons préfabriquées (mobiles) après la première vente.

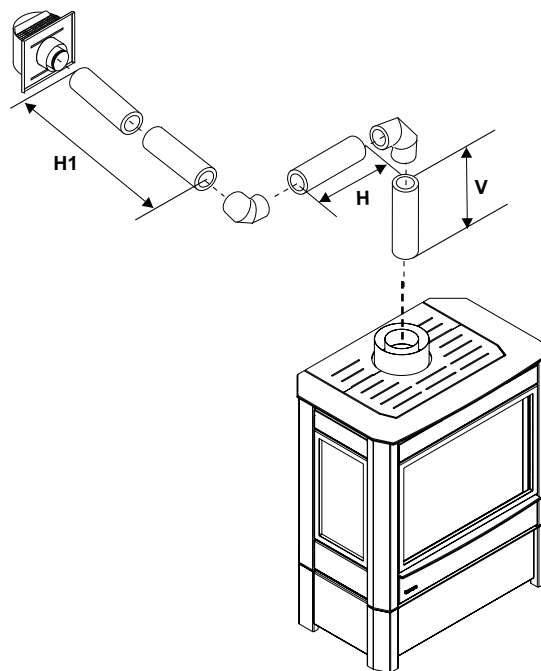
Si l'évacuation est ENCASTRÉE dans un châssis (dimension min. de 9-1/8 po (232 mm) x 9-1/8 po (232 mm)), maintenir un dégagement vertical de 1-1/4 po (32 mm) par rapport aux matériaux combustibles.



- Respecter les dégagements par rapport aux matériaux combustibles.
- Les sections horizontales de conduit exigent un support à tous les 3 pieds de conduit.
- Des coupe-feu sont requis à chaque niveau de plancher et à chaque point de traversée du conduit dans les murs.

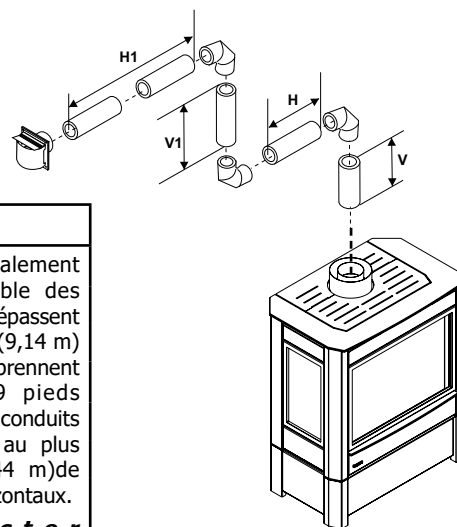
Terminaisons horizontales - Deux coudes de 90° - Conduit rigide (Propane et gaz naturel)

Un coude de 90° = deux coudes de 45°			S'assurer également que l'ensemble des conduits ne dépassent pas 30 pieds (9,14 m) et qu'ils comprennent au moins 9 pieds (2,74 m) de conduits verticaux et au plus 8 pieds (2,44 m) de conduits horizontaux. Respecter également une distance d'au moins 1 pied entre les coudes de 90°.
Option	V	H + H1	
A)	4 pi (1,22 m) min.	3 pi (0,91 m) max.	
B)	5 pi (1,52 m) min.	4 pi (1,22 m) max.	
C)	6 pi (1,82 m) min.	5 pi (1,52 m) max.	
D)	7 pi (2,13 m) min.	6 pi (1,82 m) max.	
E)	8 pi (2,44 m) min.	7 pi (2,13 m) max.	
F)	9 pi (2,74 m) min.	8 pi (2,44 m) max.	
Réglage du réducteur GN et PL sur l'ouverture complète de 3-1/4 po (Position 0). Les longueurs ne comprennent pas les coudes indiqués.			



Terminaisons horizontales - Trois coudes de 90° - Conduit rigide (Propane et gaz naturel)

Un coude de 90° = deux coudes de 45°					S'assurer également que l'ensemble des conduits ne dépassent pas 30 pieds (9,14 m) et qu'ils comprennent au moins 9 pieds (2,74 m) de conduits verticaux et au plus 8 pieds (2,44 m) de conduits horizontaux. Respecter également une distance d'au moins 1 pied entre les coudes de 90°.
Option	V	H	V + V1	H + H1	
A)	3 pi (0,91 m) min.	1 pi (0,3 m) max.	4 pi (1,22 m) min.	3 pi (0,91 m) max.	
B)	3 pi (0,91 m) min.	2 pi (0,61 m) max.	5 pi (1,52 m) min.	4 pi (1,22 m) max.	
C)	4 pi (1,22 m) min.	2 pi (0,61 m) max.	6 pi (1,82 m) min.	5 pi (1,52 m) max.	
D)	4 pi (1,22 m) min.	3 pi (0,91 m) max.	7 pi (2,13 m) min.	6 pi (1,82 m) max.	
E)	5 pi (1,52 m) min.	3 pi (0,91 m) max.	8 pi (2,44 m) min.	7 pi (2,13 m) max.	
F)	5 pi (1,52 m) min.	4 pi (1,22 m) max.	9 pi (2,74 m) min.	8 pi (2,44 m) max.	
Réglage du réducteur GN et PL sur l'ouverture complète de 3-1/4 po (Position 0). Les longueurs ne comprennent pas les coudes indiqués.					

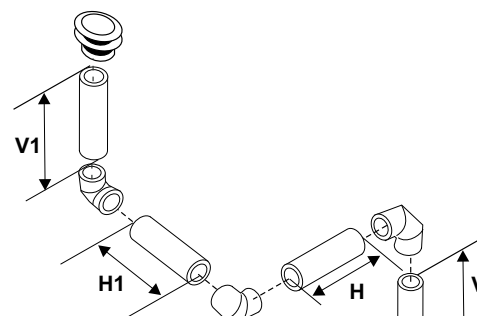


Consignes d'installation

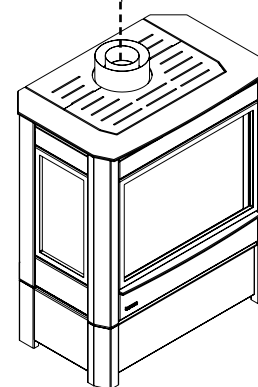
Évacuation verticale avec trois coudes de 90°

(Propane et gaz naturel)

Système de conduits rigides



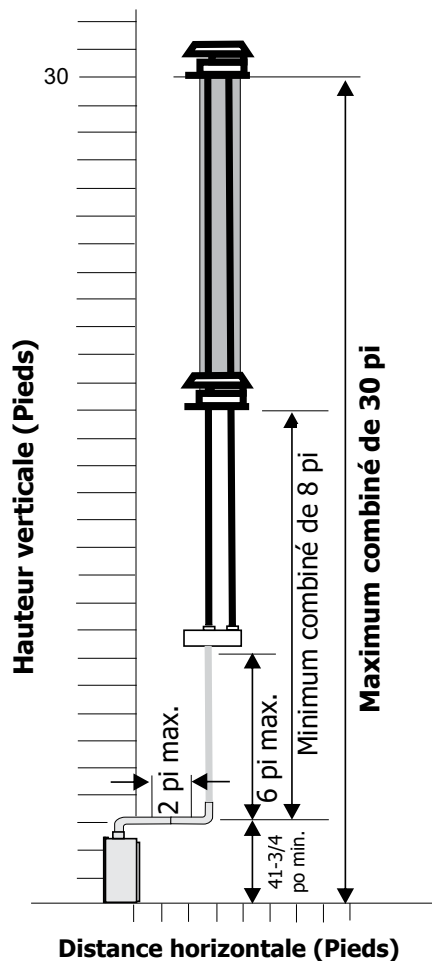
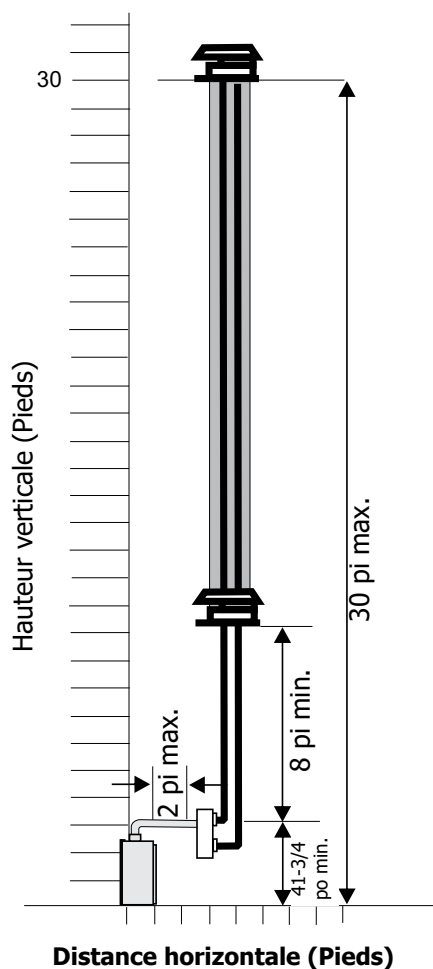
Un coude de 90° = deux coudes de 45°				S'assurer également que l'ensemble des conduits ne dépassent pas 30 pieds et qu'ils comprennent au moins 10 pieds de conduits verticaux et au plus 8 pieds de conduits horizontaux. Respecter également une distance d'au moins 1 pied entre les coudes de 90°.
Option	V	H + H1	V + V1	
A)	3 pi (0,91 m) min.	3 pi (0,91 m) max.	5 pi (1,52 m) min.	
B)	4 pi (1,22 m) min.	4 pi (1,22 m) max.	6 pi (1,82 m) min.	
C)	4 pi (1,22 m) min.	5 pi (1,52 m) max.	7 pi (2,13 m) min.	
D)	5 pi (1,52 m) min.	6 pi (1,82 m) max.	8 pi (2,44 m) min.	
E)	5 pi (1,52 m) min.	7 pi (2,13 m) max.	9 pi (2,74 m) min.	
F)	6 pi (1,82 m) min.	8 pi (2,44 m) max.	10 pi (3,04 m) min.	
Réglage du réducteur GN et PL sur l'ouverture complète de 3-1/4 po (Position 0). Les longueurs ne comprennent pas les coudes indiqués.				



Configuration d'évacuation - Terminaisons verticales - Système d'évacuation flexible colinéaire dans une cheminée en maçonnerie (Propane et gaz naturel)

POUR MAISONS RÉSIDENTIELLES & PRÉFABRIQUÉES

Réglage du réducteur sur position 1 (ouverture de 2 po).



Configurations d'évacuation avec système flexible colinéaire dans une installation avec cheminée en maçonnerie

(Propane et gaz naturel)

L'APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE RELIÉ À UN CONDUIT DE CHEMINÉE DESTINÉE À L'ÉVACUATION D'UN AUTRE APPAREIL À COMBUSTIBLE SOLIDE

Cet appareil est conçu pour être relié à deux gaines flexibles colinéaires de 3 po (76 mm) en aluminium de la pleine longueur de la cheminée. Voir la section « Configuration du système d'évacuation » pour les hauteurs minimum et maximum à respecter.

Pièces requises :

Pièce n°	Description
946-529	Chapeau pour évacuation verticale colinéaire DV
948-305	Gaine flexible de 3 po - 35 pieds
946-563	Kit pour passer d'un système coaxial à un système colinéaire comprenant : Adaptateur pour conduit colinéaire Conduit extérieur Adaptateur pour conduit intérieur Coude de 90° noir Longueurs de conduits

Autres chapeaux d'évacuation approuvés

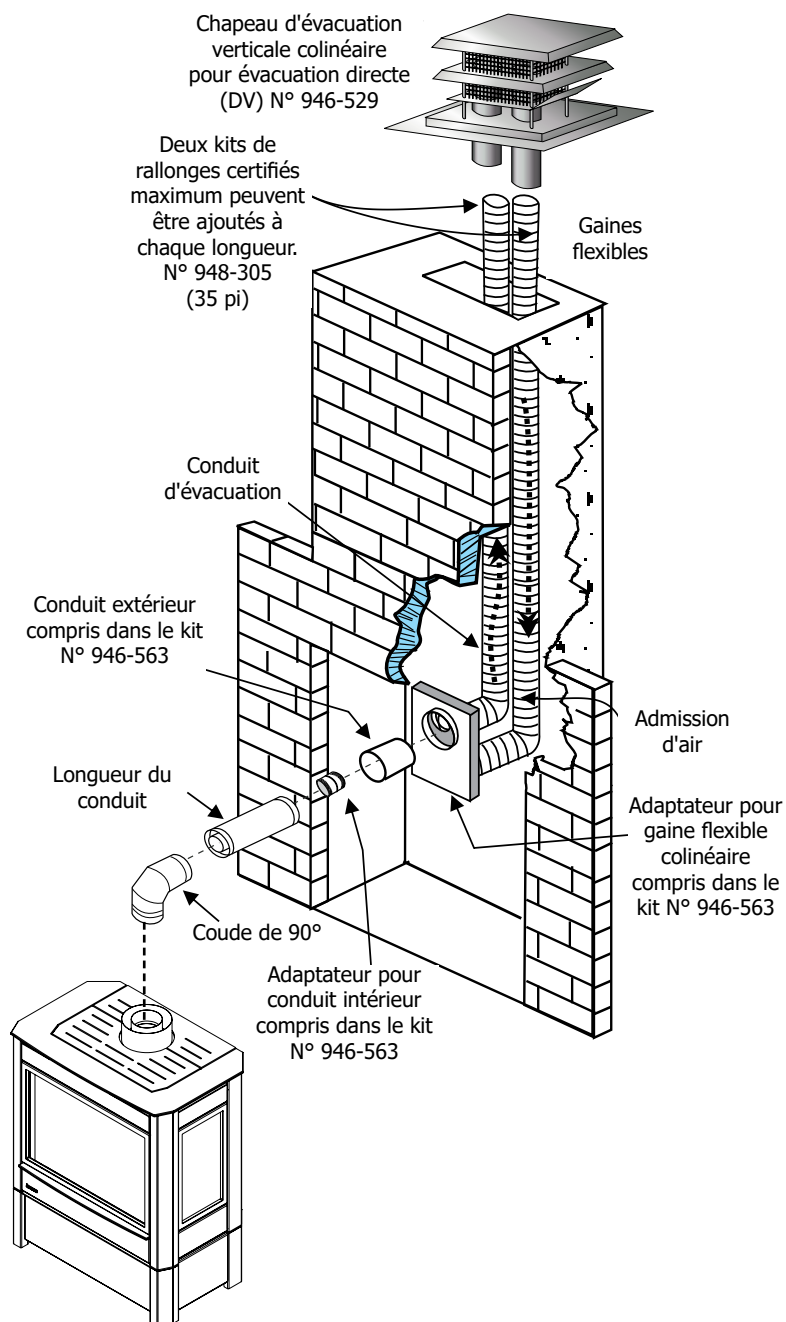
46dva-VC	Chapeau d'évacuation verticale
46dva-VCH	Chapeau pour grand vent
46dva-GK	Adaptateur colinéaire de 3 po avec solin

REMARQUE :

Voir les instructions concernant la configuration du système d'évacuation, les terminaisons verticales, le système flexible colinéaire dans des cheminées en maçonnerie, détaillées dans le présent manuel.

Les gaines flexibles, parce qu'elles épousent des formes variées, conviennent bien aux cheminées de maçonnerie. Veiller cependant à **les garder le plus droit possible** et éviter de les plier si ce n'est pas nécessaire.

Le conduit d'admission d'air doit être relié au collet d'admission d'air du chapeau d'évacuation.



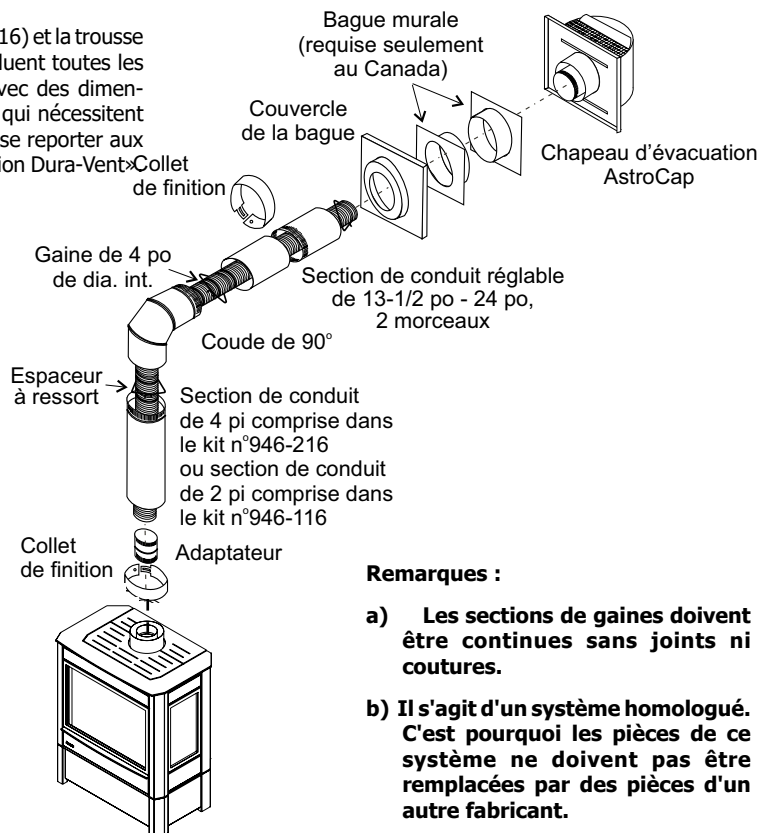
Trousse d'évacuation à terminaison horizontale pour poêle à évacuation directe (DV) (pièces n° 946-116 & 946-216)

La trousse d'évacuation pour poêle de 2 pi à évacuation directe (pièce n°946-116) et la trousse d'évacuation pour poêle de 4 pi à évacuation directe (pièce n°946-216) incluent toutes les pièces nécessaires pour installer le poêle à évacuation directe U39E-12 avec des dimensions d'évacuation horizontale et verticale minimales. Pour les installations qui nécessitent des sections de conduit d'évacuation verticale ou horizontale plus longues, se reporter aux sections «Trousse d'évacuation Dura-Vent» et «Pièces du système d'évacuation Dura-Vent».

Qté	Description
1) 1	Section de conduit rigide : trousse n°946-116 : 2 pi (1,2 m) de long, trousse n°946-216 : 4 pi (1,2 m) de long, 6-1/2 po (165 mm) de dia. intérieur
2) 1	Gaine flexible, gaine en aluminium comprimé à 2 couches, 4 po (102 mm) de dia. intérieur
3) 4	Espaceurs à ressort
4) 1	Coude de 90°
5) 1	Section de conduit réglable de 13-1/2 po à 24 po (343 mm x 610 mm), 2 pièces.
6) 1	Couverture de la bague
7) 1	Bague murale (2 pièces)
8) 1	Adaptateur
9) 1	Chapeau d'évacuation AstroCap
10) 2	Collets de finition
11) 1	Tube de Mill-Pac, scellant haute température
12) 12	Vis autotaraudeuses n°8 x 1/2 po, Acier inoxydable
13) 14	Vis autotaraudeuses n°8 x 1/2 po, Noir
14) 4	Vis autoperçantes n°8 x 1-1/2 po, Noir
15) 4	Vis autoperçantes n°8 x 1-1/2 po, Acier inoxydable
16) 8	Vis à bois n°8 x 1 po

En option :

- 946-206 Espaceur pour revêtement de vinyle pour chapeau d'évacuation **AstroCap**
946-506/P Registre de conduit



Installation de la trousse d'évacuation horizontale pour poêle DV

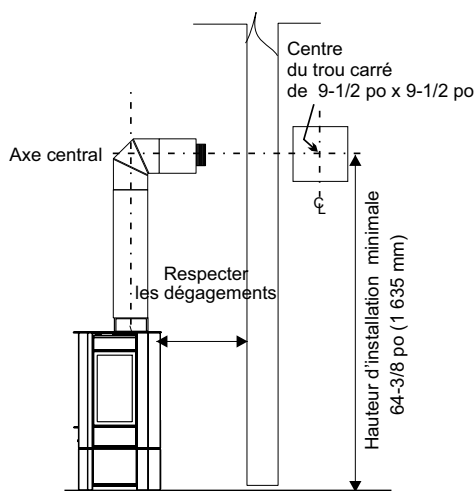
Passer en revue les consignes ci-dessous qui sont identiques pour la plupart des installations. L'ordre peut varier selon l'épaisseur du mur. **Voir les sections «Emplacements des sorties extérieures d'évacuation» et «Systèmes d'évacuation avec conduits rigides» pour l'emplacement des évacuations et les dégagements. Voir aussi la section «Réglage du réducteur de débit d'air» pour régler correctement le réducteur.**

1. Placer l'appareil à l'emplacement désiré. Vérifier pour déterminer si les colombages muraux font obstruction au passage du système d'évacuation à installer. Si tel est le cas, modifier l'emplacement du foyer de sorte que les dégagements soient respectés et qu'il n'y ait pas d'obstruction.

Remarque : Un dégagement de 1-1/2 po (38 mm) doit être respecté autour du conduit extérieur, mais seul un dégagement de 1 po (25 mm) est nécessaire à l'extrémité de la terminaison.

IMPORTANT:

Ne pas placer la coiffe de la terminaison là où de la neige ou de la glace peut s'accumuler. S'assurer de vérifier la zone autour de la terminaison de l'évacuation après une chute de neige, et dégager la zone pour empêcher le blocage du système d'évacuation. Lors



de l'utilisation d'une souffleuse à neige, s'assurer que la neige n'est pas dirigée vers la terminaison.

- 2) Assembler la trousse et faire un **ajustement d'essai** pour déterminer l'axe central vertical pour la terminaison de l'évacuation.

- a) Découper une ouverture carrée de 9-1/2 po x 9-1/2 po (241 mm x 241 mm) dans le mur intérieur et dans le mur extérieur.

- b) Installer les bagues murales sur les murs intérieur et extérieur à l'aide de 4 vis à bois (n°8 x 1 po) par bague.
- c) Relier la section de conduit réglable en 2 morceaux au niveau de la terminaison de l'évacuation et la glisser en position depuis l'extérieur. **L'extrémité du conduit réglable au diamètre le plus large se place sur la terminaison de l'évacuation.**
- d) Installer le coude de 90° sur le conduit réglable afin de déterminer l'axe central vertical de la buse de départ sur l'appareil.

Remarque : Si l'axe central ne peut pas être atteint, les sections réglables devront être coupées.

- e) Couper la section de 2 pi ou de 4 pi de conduit rigide au niveau de sa longueur. Fixer le coude de 45° au conduit rigide, et s'assurer que la longueur du conduit une fois coupé (avec le coude de 45°) repose à la fois sur la buse de départ et le coude de 90°. **La section plissée du conduit rigide se place dans le coude de 90°. Couper seulement le côté déplié du conduit.**

Démonter toutes les sections de conduit, y compris la terminaison de l'évacuation.

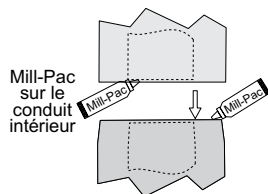
Consignes d'installation

3) Fixer la gaine flexible de 4 po de dia. à la terminaison de l'évacuation en s'assurant que la gaine chevauche le collet de la terminaison de l'évacuation sur au moins 1-3/8 po (35 mm). Utiliser du Mill-Pac pour la sceller puis la fixer à l'aide de 3 vis n°8 x 1/2 po (acier inoxydable).

4) Fixer le tronçon de conduit réglable à la sortie de l'évacuation à l'aide de Mill-Pac et l'attacher avec 3 vis n°8 x 1/2 po (acier inoxydable).

Remarque : Le joint du conduit doit être orienté vers le bas.

Remarque : Pour rendre l'installation plus esthétique, nous recommandons de construire un encadrement sur lequel poser le chapeau d'évacuation.



Remarque : En cas d'installation de l'évacuation sur un revêtement mural, utiliser un espaceur pour revêtement de vinyle ou des fourrures de bois pour s'assurer que l'évacuation n'est pas encastrée dans le revêtement. Pour l'installation d'un espaceur pour revêtement de vinyle, voir les consignes concernant la terminaison Dura-Vent.

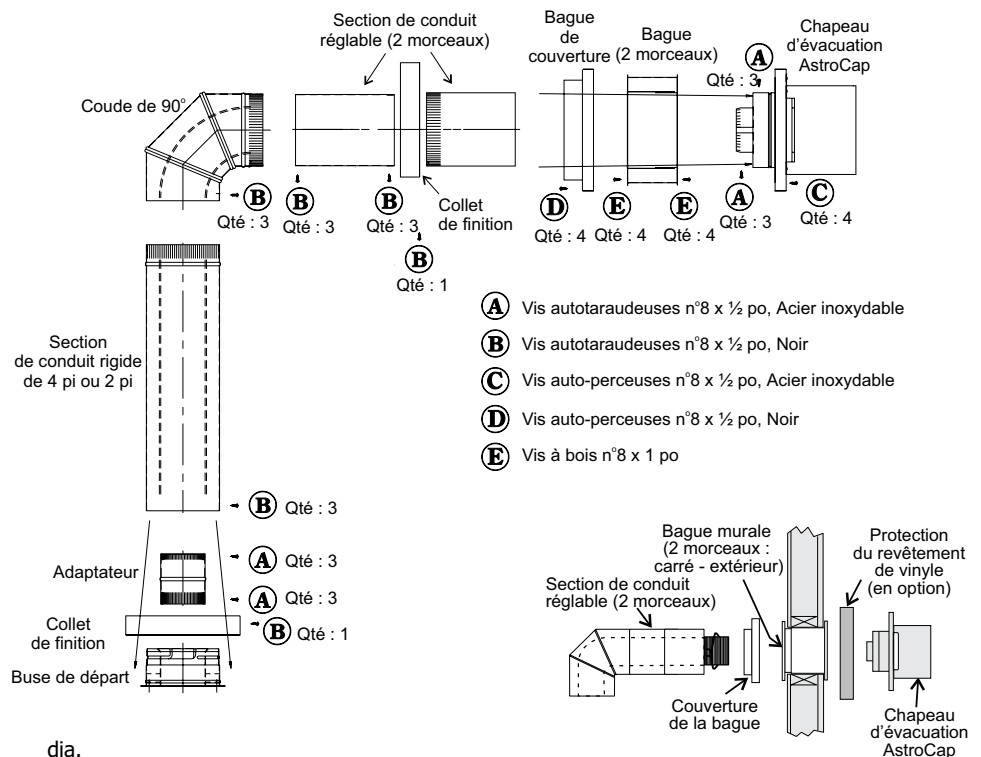


5) Glisser le conduit et le dispositif de la terminaison de l'évacuation partiellement connectés à travers les bagues murales (de l'extérieur vers l'intérieur) et fixer le capuchon sur le mur extérieur avec les 4 vis fournies (vis autotaraudeuses n° 8 x 1-1/2 po, en acier inoxydable).
Remarque : les trous de la veilleuse devront être perforés à travers la bague murale sur les 4 coins.

Remarque : Les quatre vis fournies pour fixer le chapeau d'évacuation doivent être remplacées par des attaches appropriées pour stuc, brique, béton, ou tout autre type de revêtements.

6) Un bourrelet de mastic non durcissant doit être posé à la fois autour de la terminaison et de l'espaceur pour revêtement de vinyle pour empêcher l'eau d'entrer et pour créer une bonne étanchéité entre le chapeau et l'espaceur.

7) Étirer sur sa pleine longueur la gaine flexible de 4 po de dia. et réaliser un ajustement d'essai de la gaine sur la buse de départ de 4 po de



dia.

8) Découper la gaine flexible de 4 po de dia. à la longueur désirée.

Astuce : prévoir 12 à 16 po de plus pour faciliter l'assemblage final.

9) Fixer la gaine flexible de 4 po de dia. à l'adaptateur de 4 po avec du Mill-Pac et 3 vis n°8 x 1/2 po (en acier inoxydable).

10) Glisser la couverture décorative de la bague sur les sections de conduit et les fixer au mur à l'aide de 4 vis (autotaraudeuses n°8 x 1-1/2 po, Noir).

11) Glisser le coude de 90° (extrémité plissée), le coude de 45° et la section de conduit de 4 pi (extrémité plissée) sur la gaine flexible de 4 po.

12) Installer les espaceurs à ressort sur les sections de conduit.

13) Fixer la gaine flexible de 4 po de dia. à l'adaptateur sur la buse du poêle. Mettre un filet de Mill-Pac autour de l'adaptateur de l'appareil et le fixer à l'aide de 3 vis (n°8 x 1/2 po, en acier inoxydable).

14) Fixer le coude de 45° sur la buse de départ en le scellant avec du Mill-Pac et le fixer à l'aide de 3 vis n°8 x 1/2 po (noir).

15) Fixer la section de conduit au coude de 45° en le scellant avec du Mill-Pac et le fixer à l'aide de 3 vis n°8 x 1/2 po (noir). Les joints de conduits doivent être placés face au mur.

16) Fixer le coude de 90° sur la section de conduit en le scellant avec du Mill-Pac et le fixer à l'aide de 3 vis n°8 x 1/2 po (noir).

17) Faire glisser la section de conduit réglable sur le coude de 90°. Glisser le collet de finition sur les sections de conduits réglables pour couvrir le joint de la section télescopique. La gaine flexible peut être compressée pour que le conduit réglable s'emboîte bien au coude. Sceller avec du Mill-Pac et fixer avec 3 vis n°8 x 1/2 po (noir). Les joints des conduits doivent être orientés vers le bas.

18) Installer le collet de finition sur la buse de départ et le sécuriser avec une vis noire n°8 x 1/2 po.

Si le tuyau doit être retouché, utiliser uniquement la peinture noire métallique à haute température pour poêle "Stove Brite".

REMARQUE : Pour de meilleurs résultats et une performance optimale d'un système d'évacuation homologué, il est vivement recommandé d'appliquer du scellant Mill-Pac (fourni) sur la partie intérieure de chaque raccord de conduit. Le non-respect de cette procédure peut causer des problèmes de tirage ou de performance qui ne sont pas couverts par la garantie.

Trousse d'évacuation Dura-Vent

Préparer votre installation Dura-Vent

Il y a deux types d'installation de base du système d'évacuation directe Dura-Vent : avec terminaison horizontale et avec terminaison verticale. Vérifier la longueur horizontale maximale et la pente verticale maximale en utilisant les schémas de la section «Systèmes d'évacuation avec conduit rigide».

Au moment de l'installation, il sera nécessaire de choisir la bonne longueur de conduit d'évacuation selon les exigences spécifiques de l'installation. Pour les installations horizontales, déterminer la distance minimale entre l'arrière de l'appareil et le mur. Il est également important de prendre en compte l'épaisseur du mur. (La bague murale est adaptée à des murs de 2 x 4 ou de 2 x 6). Déterminer le nombre désiré de pentes verticales pour les installations passant d'une terminaison verticale à une terminaison horizontale.

Attention: Toujours respecter les dégagements nécessaires (espaces vides) par rapport aux matériaux combustibles à proximité pour éviter un risque d'incendie. Ne pas remplir les espaces vides avec de l'isolation.

Un dégagement minimal de 1-1/4 po est requis entre la paroi extérieure du conduit d'évacuation et les surfaces combustibles à proximité. S'assurer de vérifier les exigences en matière de dégagements pour les sorties d'évacuation au niveau des terrasses, fenêtres, soffites, régulateurs de gaz, admissions d'air et des trottoirs publics, comme spécifié dans la section «Emplacements de sorties extérieures d'évacuation» et dans les codes locaux du bâtiment.

Pour déterminer la longueur du conduit d'évacuation requise pour les installations verticales, mesurer la distance entre la sortie d'évacuation de l'appareil et le plafond. Mesurer également l'épaisseur du plafond, la pente verticale de l'entreeitoit ou d'un second étage, et laisser une hauteur verticale suffisante au-dessus de la pente du toit.

Pour les installations sur plusieurs étages, des coupe-feu sont nécessaires à chaque niveau de plancher. Si un dévoiement est nécessaire, des conduits, des coudes et des supports supplémentaires seront nécessaires.

Pièces du système d'évacuation Dura-Vent

Les pièces suivantes sont nécessaires pour l'installation de votre poêle au gaz autoportant à évacuation directe de Regency®. Merci de vérifier que vous disposez de toutes les pièces pour procéder à cette installation. Au cas où il manquerait une pièce, veuillez prendre contact avec votre détaillant.

Remarque: Ils'agit des pièces minimales requises. D'autres pièces peuvent être nécessaires pour répondre aux spécificités de votre installation. Se reporter à la section «Trousse d'évacuation horizontale Dura-Vent» pour obtenir la liste des pièces du système d'évacuation.

En cas d'installation de l'évacuation sur un revêtement mural, utiliser un espaceur pour revêtement de vinyle ou des fourrures de bois pour s'assurer que l'évacuation n'est pas encastrée dans le revêtement.

L'espaceur pour revêtement de vinyle est obligatoire pour des murs avec un revêtement de vinyle.

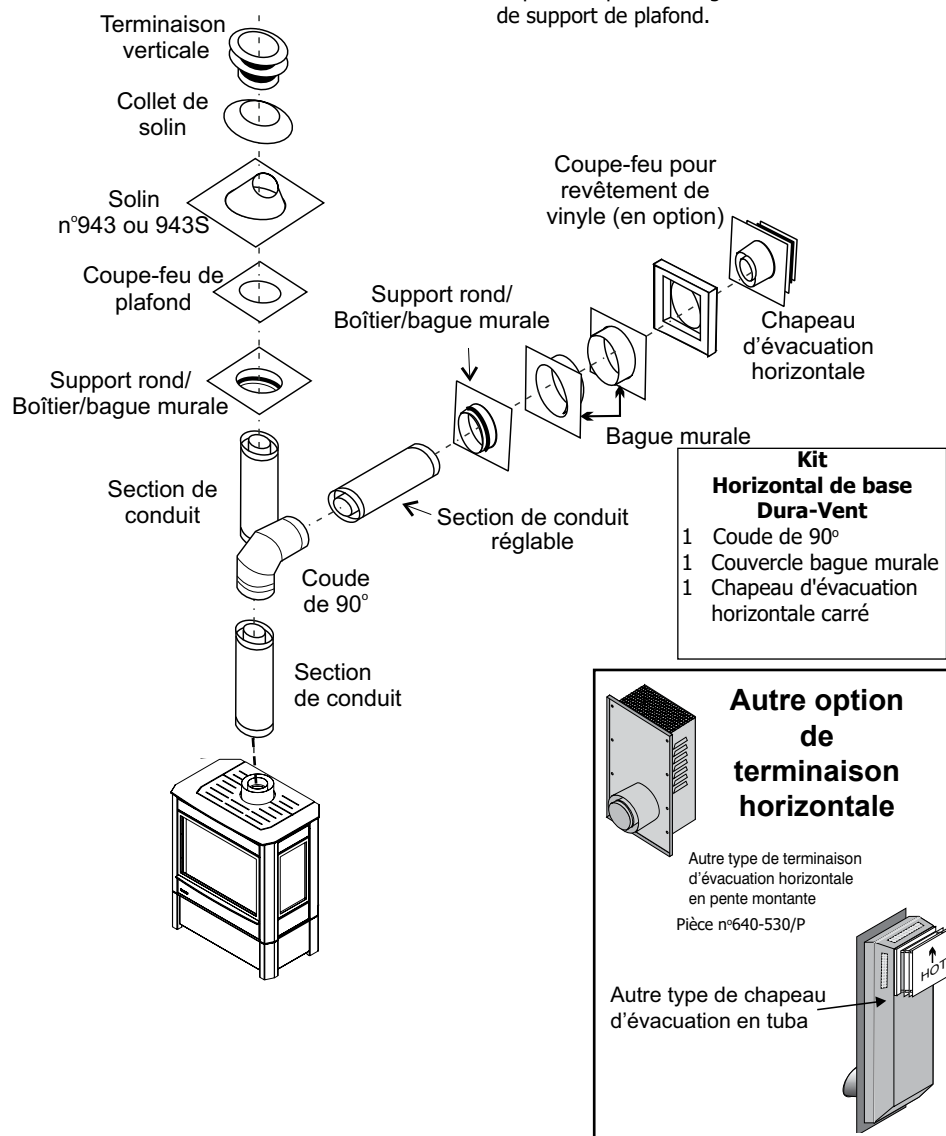
Pièces de base pour l'installation d'une évacuation horizontale Dura-Vent :

- A) Trousse d'évacuation horizontale Dura-Vent
- B) Bague murale (requis pour les murs combustibles)

Pièces de base pour l'installation d'une évacuation verticale Dura-Vent :

- C) Trousse d'évacuation verticale Dura-Vent
- Se reporter à la section sur les «Configurations du système d'évacuation pour conduit rigide» pour connaître les longueurs de conduit.

Le système d'évacuation directe Simpson Dura-Vent offre une gamme complète de pièces pour l'installation d'un système d'évacuation horizontale et verticale. Plusieurs pièces sont proposées en noir décoratif, ainsi qu'en fini galvanisé. Utiliser les conduits et raccords galvanisés pour les espaces dissimulés comme un grenier ou en cas de risque de corrosion, comme au-dessus de la ligne de toit. Des trousse de finition en cuivre décoratif sont disponibles pour les bagues murales et les boîtiers de support de plafond.



Terminaisons horizontales Dura-Vent

1. Mettre l'appareil dans l'emplacement souhaité. Vérifier pour déterminer si les colombages muraux ou les chevrons de toiture font obstruction au passage du système d'évacuation à installer. Si tel est le cas, modifier l'emplacement du foyer.
2. Les tuyaux et raccords Direct Vent sont équipés d'embouts spéciaux "twist-lock" pour connecter le système d'évacuation à la buse de sortie de l'appareil. Un adaptateur "twist-lock" est installé de série sur l'appareil. Assembler les combinaisons souhaitées de conduits et de coudes au niveau de l'adaptateur de l'appareil en orientant les joints de conduits vers le mur ou le plafond, de préférence hors-de-portée de vue. La position finale du conduit et du coude de 90° est déterminée par l'orientation du montage de l'adaptateur sur le poêle. Serrer ("tourner-verrouiller") les raccords pour une parfaite étanchéité.

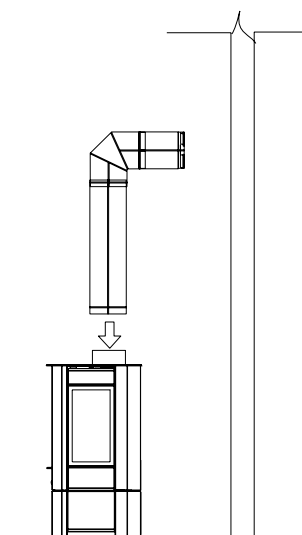
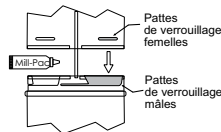


Schéma 1

- Remarque :**
- a) Procédé "twist-lock" ("tournage-verrouillage") : quatre fentes, situées sur les embouts femelles des conduits et des raccords, sont conçues pour s'emboîter directement sur les embouts mâles des conduits et raccords adjacents, en les alignant les uns aux autres (Schéma 1). Emboîter complètement les sections de conduits puis tourner-verrouiller ("twist-lock") une section dans le sens horaire approximativement d'un quart de tour, jusqu'à ce que les deux sections soient complètement verrouillées. Les pattes de verrouillage femelles ne sont pas visibles de l'extérieur des conduits et raccords noirs. Elles peuvent être localisées en examinant l'intérieur des embouts femelles.

REMARQUE: Pour de meilleurs résultats et une performance optimale d'un système d'évacuation homologué, il est vivement recommandé d'appliquer du scellant Mill-Pac (fourni) sur la partie intérieure de chaque raccord de conduit. Le non-respect de cette procédure peut causer des problèmes de tirage ou de performance qui ne sont pas couverts par la garantie.



- b) Les sections de conduits horizontales doivent être supportées à tous les trois pieds. Des attaches murales sont disponibles à cet effet.
3. Une fois le conduit fixé au poêle, faire glisser le poêle dans son emplacement et tracer sur le mur l'ouverture carrée de 10 po x 10 po à réaliser (dimensions internes). Le centre de ce carré doit être aligné avec l'axe central du conduit horizontal, comme illustré sur le schéma 2. Découper l'ouverture dans le mur extérieur, là où la terminaison sera installée. Si le mur traversé est en matériaux non combustibles (ex. blocs de maçonnerie ou béton), une ouverture de 7 po (178 mm) de diamètre est acceptable.

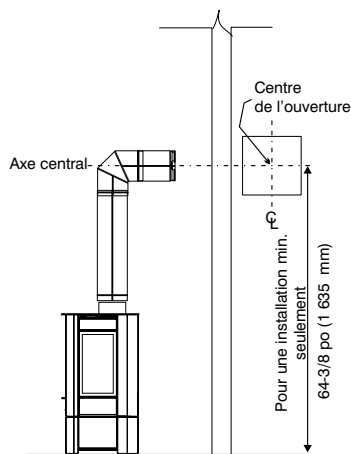


Schéma 2

Remarque :

- a) La longueur horizontale de l'évacuation doit être de niveau ou avoir une pente de 1/4 po à chaque pied de longueur vers la terminaison. Ne jamais laisser une section de conduit s'affaisser : cela pourrait entraîner l'augmentation des températures au niveau du conduit et provoquer un incendie.
- b) L'emplacement de la terminaison d'évacuation horizontale sur le mur extérieur doit répondre aux codes et règlements locaux du bâtiment. La terminaison ne doit pas être bloquée ni obstruée. Voir les directives dans la section sur les «Emplacements des sorties extérieures d'évacuation».
- c) **Terminaisons en tuba :** Pour les installations nécessitant une pente verticale à l'extérieur du bâtiment, des terminaisons en tuba de 14 et 36 pouces de haut sont disponibles (voir schéma 3), ainsi qu'une évacuation à pente montante standard (schéma 3a). Suivre les mêmes procédures d'installation que pour la terminaison horizontale standard. Ne JAMAIS installer le tuba à l'envers.

*** Schémas 3, 3a et 4 :** Comme spécifié dans le code d'installation CSA B149.1. Les dégagements peuvent varier selon les codes et règlements locaux.

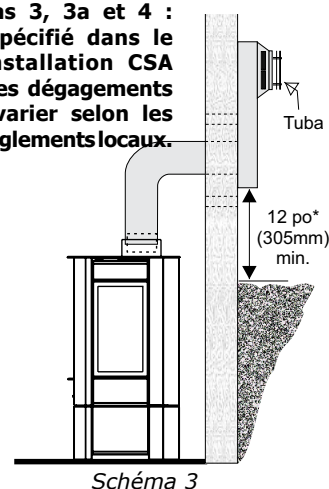
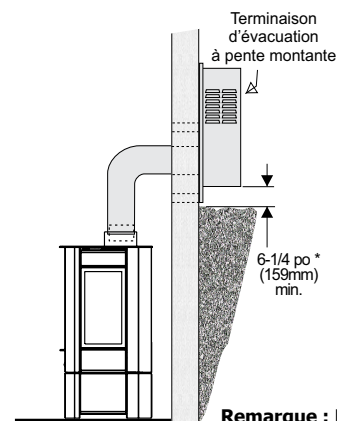


Schéma 3

Remarque : Pour les terminaisons en tuba dans des installations au-dessus du niveau du sol, suivre les codes et règlements locaux ou nationaux.



Remarque : Évacuation à pente montante à utiliser seulement dans des installations au-dessus du niveau du sol.

Schéma 3a

Installation au-dessous du niveau du sol

Si la terminaison en tuba doit être installée en-dessous du niveau du sol (par ex. un sous-sol), un drainage adapté doit être effectué pour éviter toute infiltration d'eau dans la terminaison en tuba (voir schéma 4). Ne tenter en aucun cas d'encastrer le tuba dans le mur ou dans tout autre type d'isolation.

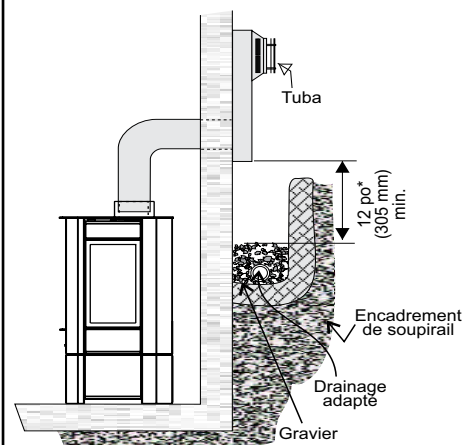


Schéma 4

- Fixer l'espaceur pour revêtement de vinyle (s'il y a lieu) à la terminaison d'évacuation horizontale mais placer tout d'abord un filet de mastic sur ses rebords extérieurs de façon à sceller le chapeau d'évacuation et l'espaceur. Installer l'espaceur pour revêtement de vinyle entre le chapeau d'évacuation et le mur extérieur puis le fixer à l'aide des quatre vis à bois fournies. Sceller le pourtour de l'espaceur pour revêtement de vinyle sur les quatre côtés. Voir schéma 5. **La flèche sur le chapeau d'évacuation doit pointer vers le haut.** S'assurer de respecter les dégagements de 1-1/4 po par rapport aux matériaux combustibles. Voir schéma 5.

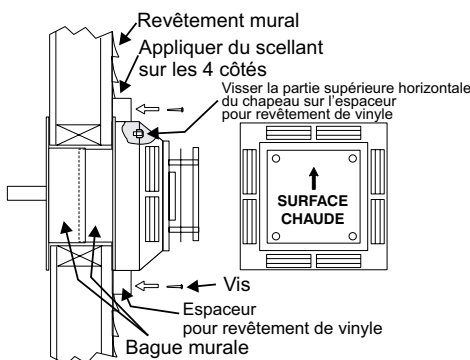


Schéma 5

Remarque : En cas d'installation de l'évacuation sur un revêtement mural, utiliser un espaceur pour revêtement de vinyle ou des fourrures de bois pour s'assurer que l'évacuation n'est pas encastrée dans le revêtement. Les quatre vis à bois fournies doivent être remplacées par des attaches spécifiques pour stuc, briques, béton ou autres types de revêtements.

- Avant de relier la section horizontale du conduit d'évacuation à la terminaison, faire glisser le couvercle noir décoratif de la bague murale par-dessus le conduit d'évacuation, puis faire glisser la bague murale par-dessus le conduit d'évacuation.
- Faire glisser avec précaution l'appareil et le dispositif d'évacuation vers le mur en insérant le conduit d'évacuation dans le dispositif du chapeau d'évacuation. Il est important que le conduit d'évacuation pénètre dans le chapeau d'évacuation sur une longueur suffisante pour que le conduit chevauche sur au moins 1-1/4 pouces. Relier la connexion entre le conduit et le chapeau d'évacuation en fixant les deux languettes métalliques situées sur le chapeau d'évacuation à la paroi extérieure du conduit d'évacuation. Utiliser les deux vis métalliques fournies pour relier les languettes à la section de conduit. Plier tout surplus de la bride métallique sur le chapeau d'évacuation, de manière à les cacher avec le couvercle noir décoratif de la bague murale. Voir schéma 6.

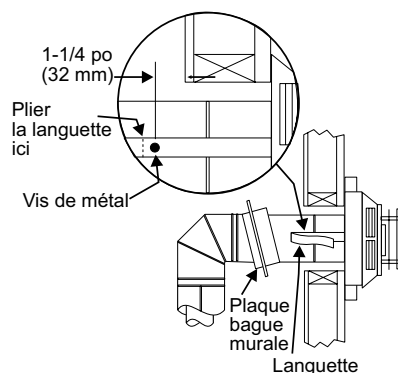


Schéma 6

- Installer la bague murale au centre de l'ouverture carrée de 10 po et la fixer à l'aide de vis à bois (au Canada).
- Faire glisser la bague murale décorative sur le mur en veillant à ne pas abîmer la peinture, et la fixer à l'aide des vis fournies. Apposer la bordure décorative en cuivre ou en chrome si désiré. Voir schéma 7.

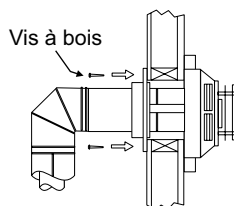


Schéma 7

Terminaisons verticales Dura-Vent

- Respecter les dégagements de 1-1/4 po (espaces vides) par rapport aux matériaux combustibles en cas de traversée de plafonds, de murs, de toitures, de doublures, de greniers ou de toute autre surface combustible située à proximité. Ne pas remplir les espaces vides avec de l'isolant. Vérifier la section sur le «Système d'évacuation» concernant la pente verticale maximale du système d'évacuation et les limitations concernant le dévoiement horizontal maximal.

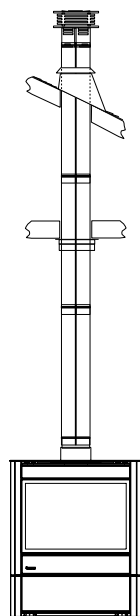


Schéma 8

- Placer l'appareil au gaz dans l'emplacement souhaité. Faire descendre un fil à plomb du plafond jusqu'à l'emplacement de la sortie (buse) d'évacuation du foyer. Tracer au plafond l'endroit où le conduit d'évacuation traversera le plafond. Percer un petit trou à cet endroit. Ensuite, faire descendre un fil à plomb du toit jusqu'au trou percé précédemment dans le plafond. Marquer l'endroit où le conduit d'évacuation traversera le toit. Vérifier que les solives du plafond, les chevrons de toit ou autre structure n'obstruent pas le système d'évacuation. Il sera peut-être nécessaire de déplacer l'appareil ou de le décaler, comme illustré sur le schéma 9 pour éviter de couper des éléments porteurs.

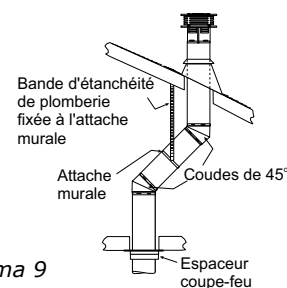


Schéma 9

- Pour installer le boîtier de support rond / la bague murale dans un plafond plat, découper une ouverture carrée de 10 pouces dans le plafond en le centrant sur le trou percé à l'étape 2. Construire la structure de l'ouverture comme illustré sur le schéma 10.

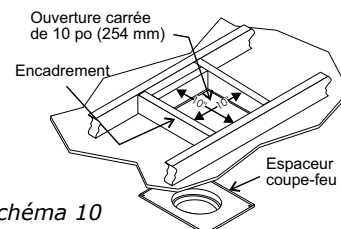


Schéma 10

Consignes d'installation

- Assembler les longueurs souhaitées du conduit noir ainsi que les coudes nécessaires pour relier l'adaptateur de l'appareil au boîtier de support rond. S'assurer que tous les conduits et raccords de coudes sont complètement serrés ("tournés-verrouillés") et étanches.
- Découper un trou dans le toit centré sur le petit trou percé dans le toit à l'étape 2. Le trou devrait être de taille suffisante pour satisfaire aux exigences minimales en matière de dégagement par rapport aux matériaux combustibles de 1-1/4 po. Faire glisser le solin sous les bardeaux (les bardeaux doivent chevaucher la moitié du solin) selon le schéma 11.
- Continuer l'assemblage du reste des sections de conduits.

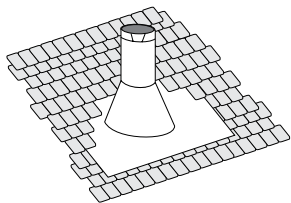


Schéma 11 : Installer la portion supérieure du solin au-dessous des matériaux de toiture et ne pas la fixer avant l'installation du conduit de cheminée. De petits ajustements pourront ainsi être effectués par la suite.

Remarque : Si un dévoiement est nécessaire dans l'entretoit pour éviter qu'il ne soit obstrué, il est important de supporter le conduit d'évacuation à tous les 3 pieds pour éviter qu'une pression excessive ne s'exerce sur les coudes et n'entraîne la séparation des sections. Des attaches murales sont prévues à cet effet. Voir schéma 7.

Un conduit et des coudes galvanisés peuvent être utilisés dans l'entretoit ainsi qu'au-dessus de la ligne de toit. Un fini galvanisé pour le conduit est préférable au-dessus de la ligne de toit en raison de sa résistance supérieure à la corrosion.

Continuer d'ajouter des sections de tuyau à travers le solin jusqu'à ce que la hauteur du chapeau d'évacuation soit conforme aux exigences minimales de hauteur des codes locaux du bâtiment ou tel que spécifié sur le schéma 12. À noter que pour des toits très pentus, la hauteur verticale d'évacuation doit être augmentée. Des problèmes de tirage peuvent être causés par des vents violents près de grands arbres ou des lignes de toit : dans ce cas, une augmentation de la hauteur verticale peut résoudre ce problème.

- S'assurer que l'évacuation est bien verticale et fixer la base du solin à la toiture à l'aide de clous de toiture. Glisser le collet de solin par-dessus le conduit d'évacuation et sceller avec du mastic.

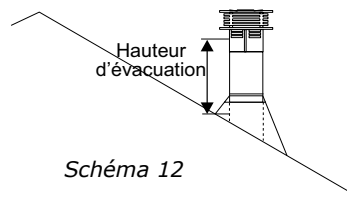


Schéma 12

Pente du toit	Hauteur min. d'évacuation	
	Pieds	Mètres
Plat jusqu'à 7/12	2	0,61
de 7/12 à 8/12	2	0,61
de 8/12 à 9/12	2	0,61
de 9/12 à 10/12	2,5	0,76
de 10/12 à 11/12	3,25	0,99
de 11/12 à 12/12	4	1,22
de 12/12 à 14/12	5	1,52
de 14/12 à 16/12	6	1,83
de 16/12 à 18/12	7	2,13
de 18/12 à 20/12	7,5	2,29
de 20/12 à 21/12	8	2,44

- Installer le chapeau d'évacuation verticale en le tournant-verrouillant ("twist-lock").

Remarques :

- Pour les installations verticales à plusieurs étages, un coupe-feu de plafond est nécessaire au deuxième étage, et au niveau de tout étage supérieur. Voir schéma 13. L'ouverture doit être encadrée de la même manière (ouverture de 10 po x 10 po de dimension intérieure), comme illustré sur le schéma 10.
- Tous les espaces occupés au-dessus du premier étage, y compris les placards et espaces de rangement, traversés par le système d'évacuation, doivent être isolés.

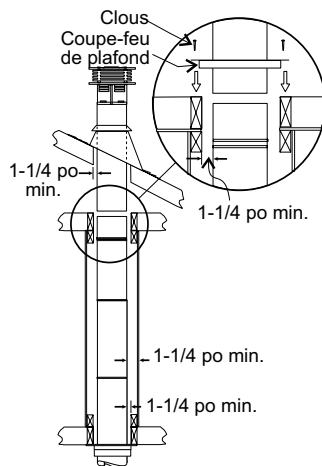
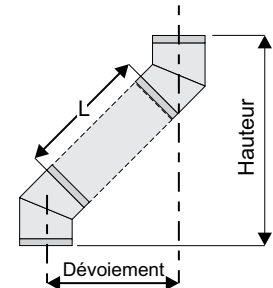


Schéma 13

Tableau de dévoiement

Acier galvanisé 6 po (152 mm) de diamètre nominal DI					
Dévoiement		Longueur conduit (L)		Hauteur	
pouces	mm	pouces	mm	pouces	mm
4 3/4	121	0	0	13 1/4	337
9	229	6	152	17 1/2	445
11 1/4	286	9	229	19 1/2	495
13 1/4	337	12	305	21 3/4	552
21 3/4	552	24	610	30 1/4	768
30 1/4	768	36	914	39	991
38	965	48	1219	47	1194



Plafonds cathédrale

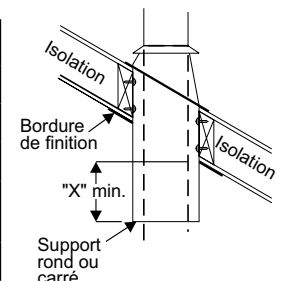
Support rond (RDS) et support carré (SQS)

Si votre maison a un plafond cathédrale (pas de grenier entre le plafond et le toit), installez la cheminée et son support en suivant les consignes suivantes.

- Placer la cheminée dans un endroit adéquat, aussi près que possible de la buse de sortie de l'appareil. Pratiquer une ouverture dans le toit et construire une structure d'encadrement pour le support. Les côtés de cette ouverture doivent être verticaux et respecter un dégagement de 1-1/4 po.
- Placer le support dans l'ouverture. Le positionner à la bonne hauteur en utilisant le tableau et le schéma ci-dessous.

À l'aide d'un niveau, s'assurer que le support est vertical.

Pente	"X"
0/12 - 2/12	4 po
2/12 - 7/12	5-1/2 po
7/12 - 12/12	6-3/4 po
12/12 - 24/12	7-1/2 po
24/12 +	12-1/2 po



Si le support dépasse le toit, le couper pour qu'il soit au même niveau que le sommet du toit. Clouer le support à l'ouverture de l'encadrement à l'aide de 8 clous torsadés de 3 po ou de vis n°8 x 1-1/2 po.

Remarque : En cas d'utilisation d'un support carré de 6 po, il peut s'avérer difficile de le visser en raison de sa petite dimension intérieure.

Simpson Dura-Vent a équipé son support de plaques d'attaches permettant de le visser à l'extérieur du boîtier de support et de le clouer, au besoin, à l'encadrement. Utiliser un minimum de quatre vis n°8 x 1/2 po par fixation. Dans certains cas, ces fixations peuvent être coupées si nécessaire (par ex., pour s'ajuster sous le solin). Placer le collet de finition autour du support et le fixer au plafond à l'aide des vis fournies.

- Employer un solin de toit approprié. Placer le solin sous les bardeaux supérieurs et par dessus les bardeaux inférieurs de manière à ce qu'environ la moitié du solin se trouve sous les bardeaux.
- Assembler les longueurs désirées de conduit noir et les coudes nécessaires pour réaliser le raccordement de l'adaptateur de l'appareil en passant par le boîtier de support et le solin à la hauteur appropriée, comme illustré sur le schéma 12 et en tenant compte des codes et règlements locaux. S'assurer que tous les raccordements de conduits et de coudes sont complètement tournés-verrouillés ("twist-lock").
- S'assurer que l'évacuation est verticale et attacher le solin au toit à l'aide de clous de toiture. Faire glisser le collet de solin sur la section de conduit et le sceller avec un mastic.
- Tourner-verrouiller le chapeau d'évacuation sur la dernière section.

Rallonges de support - Ronde (RDSE) ou carrée (SQSE)

Les plafonds cathédraux pentus peuvent nécessiter l'utilisation d'une extension de support. Cette pièce se place à l'intérieur du support et peut être ajustée pour augmenter la longueur du support jusqu'à 22 po (559 mm). L'extension est fixée au support à l'aide des huit (8) vis à tôle fournies. S'assurer que l'extension chevauche le support sur au moins 2 po (51 mm).

Conversion d'une cheminée en métal de classe A en un système d'évacuation directe

Approuvé pour les installations aux États-Unis seulement.
L'utilisation d'une cheminée existante comme moyen de prise d'air n'est pas couverte par les méthodes de test CGA 2.17-M91, Z21.88a-2014 • CSA 2.33-2014. ni la certification de produits ITS/WHI qui en découle. L'autorité compétente en matière de réglementation doit être consultée avant de procéder à cette méthode d'installation.

Conditions générales

Avant de procéder à l'installation et au raccordement du système d'évacuation à une cheminée de classe A, celle-ci doit être inspectée et ramonée par un technicien qualifié, comme, par ex., un ramoneur certifié ou un service d'inspection du bâtiment.

Le système d'évacuation directe ne doit pas être relié à une cheminée de classe A endommagée.

Pour les cheminées de classe A, les portes de nettoyage et les capuchons ou les bouchons de nettoyage pour les raccords en T, ainsi que les trappes à cendres doivent être maintenus en place et scellés avant d'installer un système d'évacuation directe dans la cheminée.

Si l'appareil s'éteint en cours de fonctionnement, contacter un technicien qualifié pour déterminer s'il y a une pression négative et/ou si la cheminée présente une fuite. Ne pas faire fonctionner l'appareil tant que le problème n'a pas été corrigé.

Conversion d'une cheminée préfabriquée en métal

- Retirer le chapeau existant de la cheminée.
- Mesurer la distance entre l'extrémité supérieure de la cheminée et la partie inférieure du boîtier de support de plafond. Ajouter 3 po (76 mm) à cette mesure et découper une section de la gaine flexible de 4 po (102 mm) à cette longueur (la gaine flexible doit déjà être dépliée à sa longueur nominale).

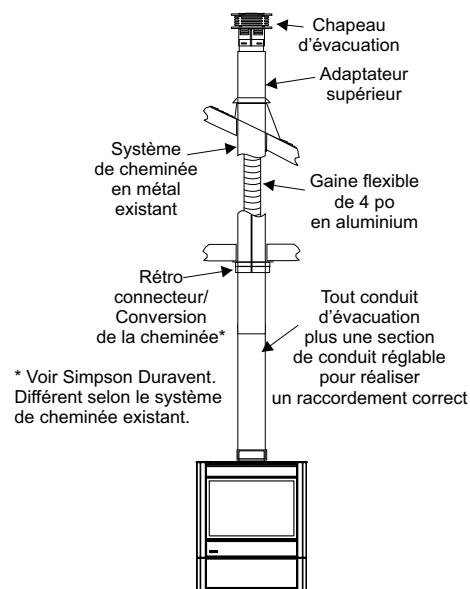


Schéma 1

- Raccorder l'extrémité de la section de gaine flexible à la partie inférieure de l'adaptateur supérieur à l'aide de 3 vis à tôle (voir schéma 2).
- Passer la gaine flexible par le bas à travers le centre de la cheminée, et centrer l'adaptateur sur le dessus du conduit de la cheminée. Percer quatre trous de 1/8 po de diamètre dans l'adaptateur et sur le dessus de la cheminée. S'assurer de percer le métal de la cheminée. Tourner-verrouiller ("twist-lock") le chapeau d'évacuation sur l'adaptateur (voir schémas 3 et 4).

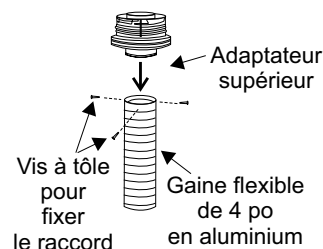


Schéma 2

Exigences en matière d'adaptateur à tirage naturel

Lorsqu'il est installé avec le kit d'adaptation à tirage naturel n° 946-861, cet appareil de chauffage est équipé d'un interrupteur de sécurité pour évacuation conçu pour détecter une mauvaise évacuation et réagir en coupant l'alimentation en gaz. Cet interrupteur à déclenchement thermique est situé à l'intérieur de l'adaptateur à tirage naturel et détectera soit une cheminée obstruée, soit un refoulement, c'est-à-dire une inversion du flux dans la cheminée. Si cet interrupteur éteint l'appareil, cela indique un problème de tirage qui doit être identifié et corrigé sans délai — l'interrupteur à déclenchement thermique ne doit jamais être contourné ni déconnecté, car cela pourrait entraîner une situation dangereuse, voire mortelle.

L'adaptateur à tirage naturel ne doit en aucun cas être modifié, obstrué ou bloqué, et l'appareil doit être installé de manière à ce que l'adaptateur se trouve dans la même zone de pression atmosphérique que l'entrée d'air de combustion du brûleur. Cet appareil de chauffage doit être correctement raccordé à un système d'évacuation. Il est équipé d'un système de coupure de sécurité de l'évacuation.

MISE EN GARDE : L'utilisation de cet appareil de chauffage sans qu'il soit raccordé à un système de ventilation correctement installé et entretenu, ou toute altération du système de coupure de sécurité de l'évacuation, peut entraîner un empoisonnement au monoxyde de carbone (CO) et éventuellement être mortelle.

MISE EN GARDE : Lorsqu'il est installé avec l'adaptateur à tirage naturel, cet appareil nécessite de l'air frais pour fonctionner en toute sécurité et doit être installé de manière à garantir un apport suffisant d'air de combustion et de ventilation dans la pièce où il est destiné à fonctionner.

MISE EN GARDE : Les appareils convertis à l'aide du kit d'adaptation à évacuation naturelle ne peuvent pas être installés dans une maison préfabriquée (maison mobile).

Exigences en matière d'évacuation

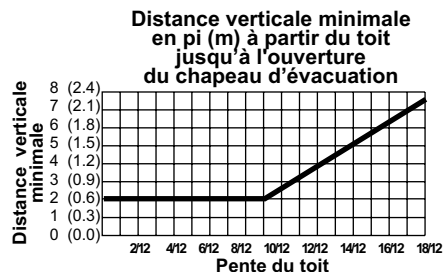
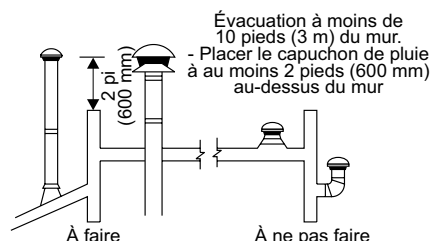
Un conduit d'évacuation de 4 po de diamètre est requis, à moins qu'un réducteur ne soit utilisé à la sortie immédiate de l'adaptateur pour évacuation naturelle. Les conduits de type B-Vent, de classe A ou en maçonnerie avec un revêtement intérieur homologué sont tous acceptables. Respecter toutes les exigences du fabricant en matière d'évacuation ainsi que les codes du bâtiment locaux. Dans les climats froids, nous recommandons l'utilisation de conduits de type B-Vent, de gaines et de doublures intérieurs isolés. À des altitudes supérieures à 2 000 pieds, nous recommandons une hauteur minimale de conduit de 12 pi.

Installation dans un système de conduit de poêle à bois existant

- 1) Nettoyer le système de cheminée existant.
- 2) Installer une doublure flexible homologuée de 4 po ou un conduit de type « B-Vent » dans la cheminée existante.

Remarque : Consulter le fabricant des systèmes de cheminée pour obtenir des directives d'installation détaillées.

Terminaisons d'évacuation



TABEAU D'ÉVACUATION DE L'ADAPTATEUR POUR ÉVACUATION NATURELLE

INSTALLATEURS QUALIFIÉS SEULEMENT

**CET ADAPTATEUR À ÉVACUATION NATURELLE DOIT ÊTRE INSTALLÉ À LA VERTICALE, COMME ILLUSTRÉ.
LA CHEMINÉE SERVANT À L'ÉVACUATION DE CE POÊLE NE DOIT PAS SERVIR À L'ÉVACUATION
D'AUCUN AUTRE APPAREIL.**

RESPECTER TOUTES LES NORMES LOCALES.

Cet appareil peut être ventilé selon plusieurs types de configurations, notamment :

- Une cheminée en maçonnerie avec doublure en argile
- Une cheminée à bois à combustible solide
- Une cheminée à combustible liquide de type B-Vent

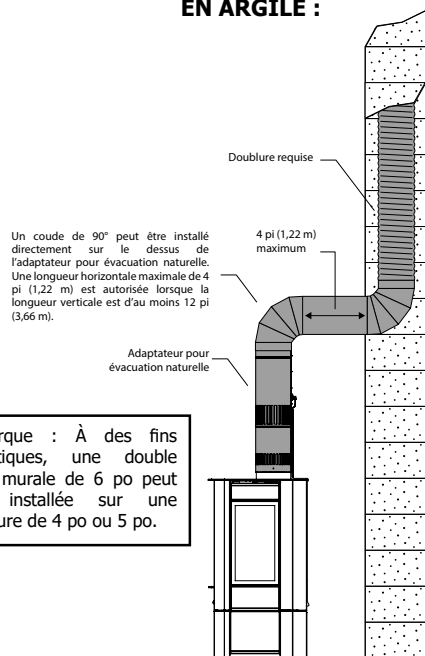
Il est possible d'utiliser un conduit de cheminée de type B-Vent pour appareils à combustible liquide ou un conduit flexible de 4 pi.

En cas d'installation avec un conduit de fumée B-Vent pour appareils à combustible liquide, respecter les spécifications d'installation fournies par le fabricant de conduits B-Vent.

Les installations horizontales, verticales et décalées sont autorisées.

REMARQUE : L'installation de type B-Vent doit respecter les directives d'installation fournies par le fabricant de conduits B-Vent. Respecter le tableau d'évacuation B-Vent pour les évacuations horizontales, verticales ou décalées.

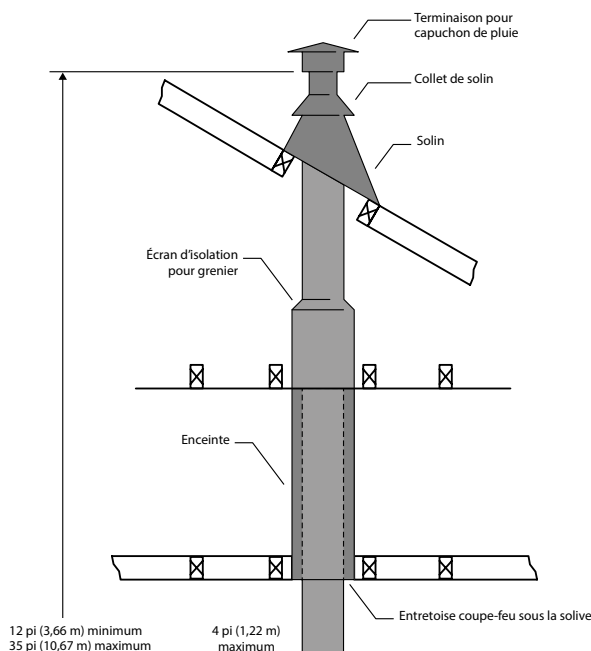
CHEMINÉE EN MAÇONNERIE AVEC DOUBLURE EN ARGILE :



Remarque : À des fins esthétiques, une double paroi murale de 6 po peut être installée sur une doublure de 4 po ou 5 po.

CHEMINÉE À COMBUSTIBLE LIQUIDE DE TYPE B-VENT :

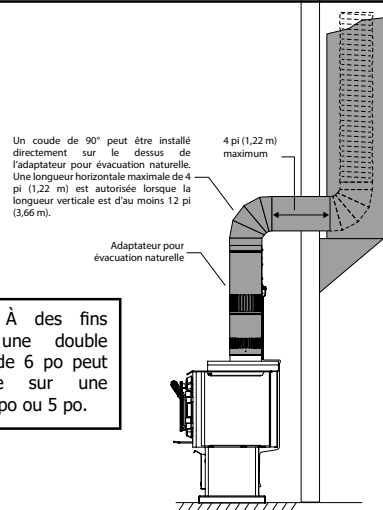
Doublure requise avec diamètre supérieur de 6 po



Un coude de 90° peut être installé directement sur le dessus de l'adaptateur pour évacuation naturelle. Une longueur horizontale maximale de 4 pi (1,22 m) est autorisée lorsque la longueur verticale est d'au moins 12 pi (3,66 m).

CHEMINÉE À BOIS POUR COMBUSTIBLE SOLIDE :

Doublure requise avec diamètre supérieur de 6 po



Remarque : À des fins esthétiques, une double paroi murale de 6 po peut être installée sur une doublure de 4 po ou 5 po.

Remarque : À des fins esthétiques, une double paroi murale de 6 po peut être installée sur une doublure de 4 po ou 5 po.

Minimum Vertical 12 pi (3,66 m)

Maximum Vertical 35 pi (10,67 m)

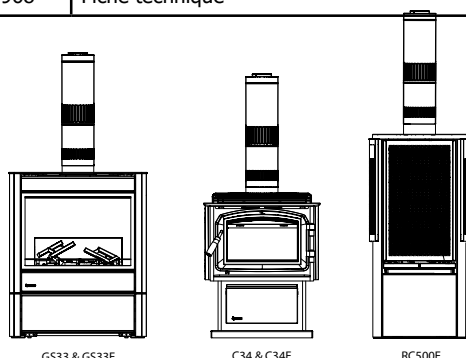
Maximum Horizontal 4 pi (1,22 m)

SCELLER TOUS LES BRANCHEMENTS DANS UN SYSTÈME D'ÉVACUATION

GS33E Installation de l'adaptateur pour évacuation naturelle

Kit d'évacuation naturelle : 946-861

Pièce n°	Description	Qté
911-470	Faisceau de câblage pour évacuation naturelle (installé en usine)	1
911-473	Capuchon de connexion	1
911-469	Interrupteur à déversement (installé en usine)	1
911-472	Cosse rectangulaire femelle	2
904-531	Douille fendue de 1/2 po	1
910-177	Douille fendue de 5/8 po	1
904-519	Vis autotaraudeuse noire #8 x 1/2	4
920-978	Étiquette de conversion	1
918-842	Étiquette de mise en garde	1
910-199	Attache de fils	2
948-745	Couvre-fils	1
920-968	Fiche technique	1



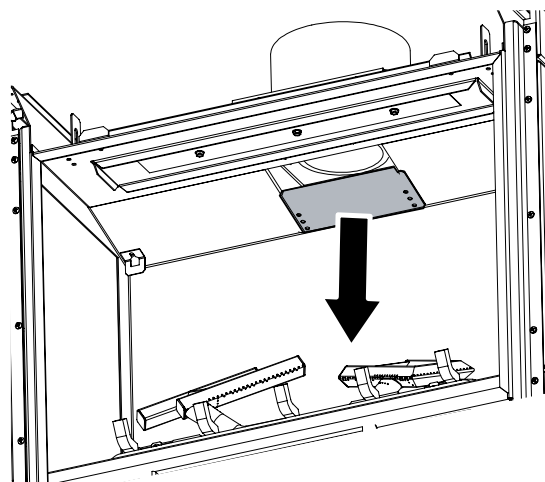
Remarque : Ce kit doit être installé ou entretenu par un installateur qualifié, un centre de service ou un fournisseur de gaz. Ces directives doivent être utilisées conjointement avec les instructions d'installation principales des modèles mentionnés ci-dessus.

1. Éteindre l'appareil et le laisser refroidir à température ambiante.
2. Débrancher ou déconnecter la source d'alimentation de l'appareil.

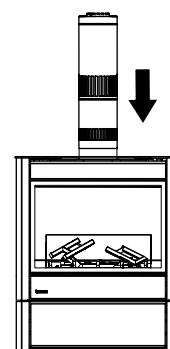
Mise en garde : En cas d'utilisation d'un adaptateur pour évacuation naturelle, la plaque de réduction de ventilation de l'appareil doit être retirée si elle est installée.

3. Pour accéder à la plaque de réduction, se reporter aux sections sur l'installation dans le manuel (retrait sur le dessus, retrait de l'assemblage avant et de la façade vitrée).

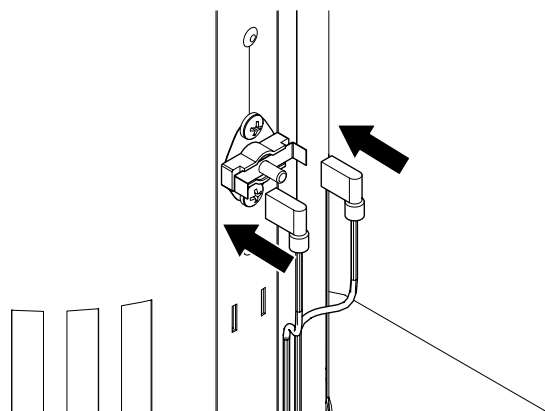
4. Retirer la plaque de réduction en enlevant les 2 vis.



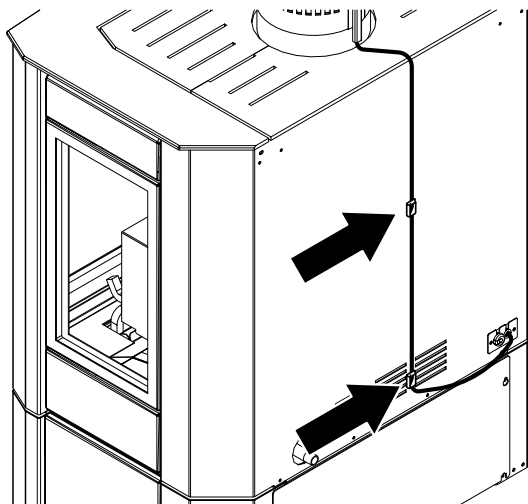
5. Réinstaller la façade vitrée, l'assemblage avant et la partie supérieure de l'appareil.
6. Installer l'adaptateur pour évacuation naturelle au niveau de l'adaptateur de conduit rigide et le fixer à l'aide des 4 vis. Veiller à installer l'interrupteur et le câblage à l'arrière de l'appareil.



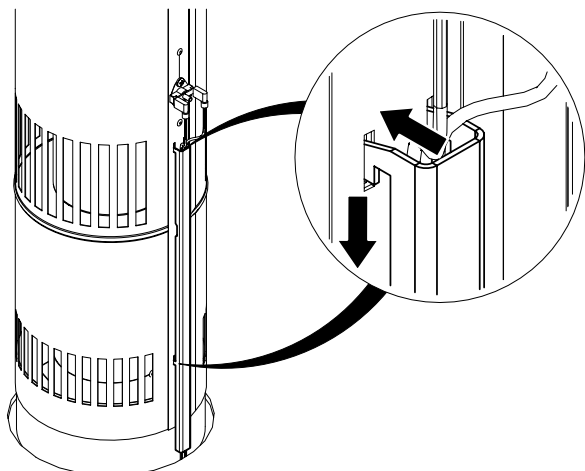
7. S'assurer que les connecteurs du faisceau de câbles sont bien insérés dans l'interrupteur à déversement.



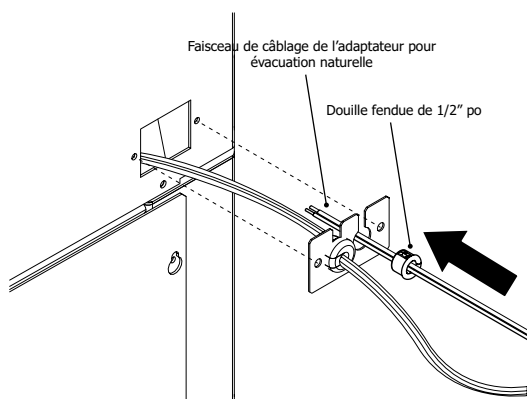
8. À l'arrière de l'appareil, faire passer le câblage de l'évacuation naturelle à l'aide des attaches de fils fournies. L'emplacement est suggéré ci-dessous.



9. Veiller à ce que le couvre-fils soit bien fixé à l'adaptateur pour évacuation naturelle. Le couvre-fils est attaché aux fentes de l'adaptateur.



10. À l'arrière de l'appareil, retirer le support de câblage en enlevant deux vis.
 11. Faire passer le faisceau de câblage de l'adaptateur pour évacuation naturelle à travers la douille fendue de 1/2 po, puis l'installer dans le support de câblage.
 12. Réinstaller le support de câblage.

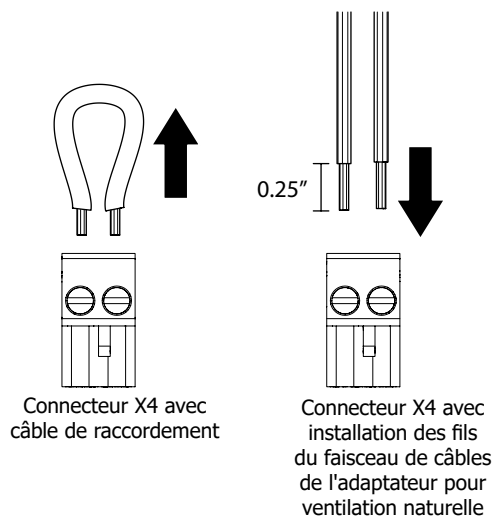


13. Accéder au panneau IFC (se reporter à la section sur le "remplacement du panneau IFC" dans le manuel).

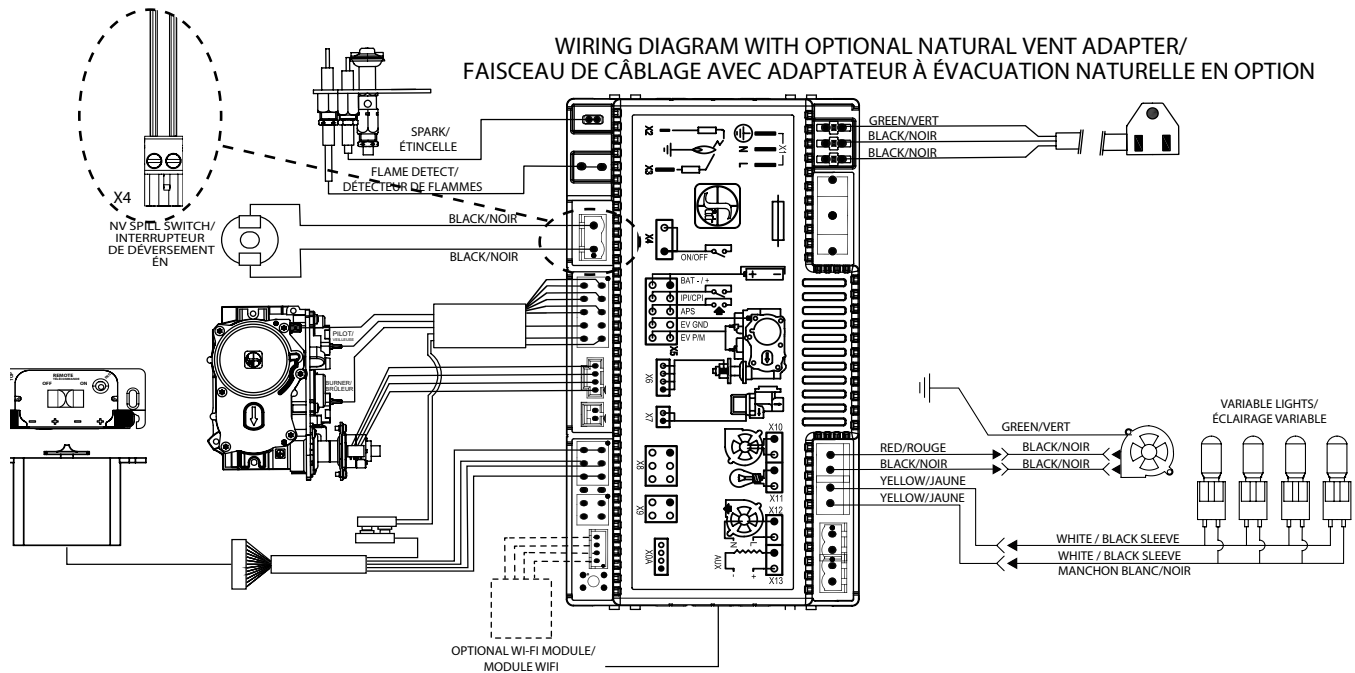
14. Retirer le connecteur vert (X4) du panneau IFC.

15. Retirer le fil de raccordement du connecteur X4 et fixer les deux fils du faisceau de câblage de l'adaptateur pour ventilation naturelle au connecteur X4.

Remarque : Avant de fixer les fils de l'évacuation naturelle, desserrer complètement les vis du connecteur vert.



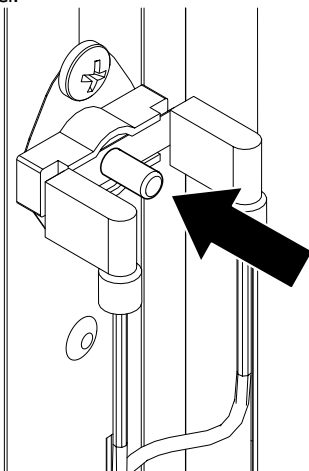
16. Faisceau de câblage.



17. Réinstaller le connecteur X4 et le faisceau sur le panneau IFC.

18. Apposer les étiquettes de conversion et de mise en garde près de la zone de commande, puis réinstaller le panneau IFC.

Remarque : Si le circuit d'évacuation naturelle s'ouvre après l'installation et nécessite une réinitialisation manuelle, communiquer avec un technicien avant de tenter de le réinitialiser.



TEST DE FUITE DE CONDUIT

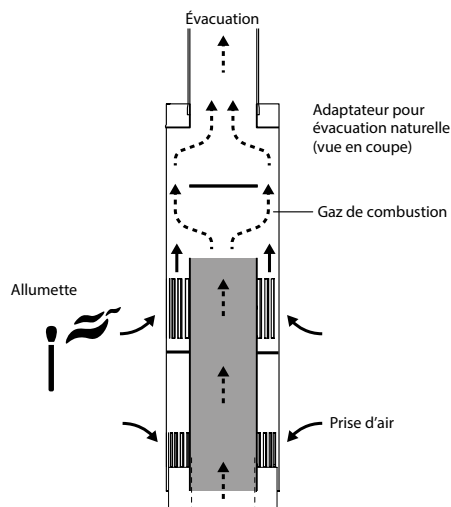
⚠ RISQUE D'EMPOISONNEMENT AU MONOXYDE DE CARBONE

Le non-respect des étapes décrites ci-dessous pour chaque appareil raccordé au système d'évacuation mis en service pourrait entraîner un empoisonnement au monoxyde de carbone, voire la mort.

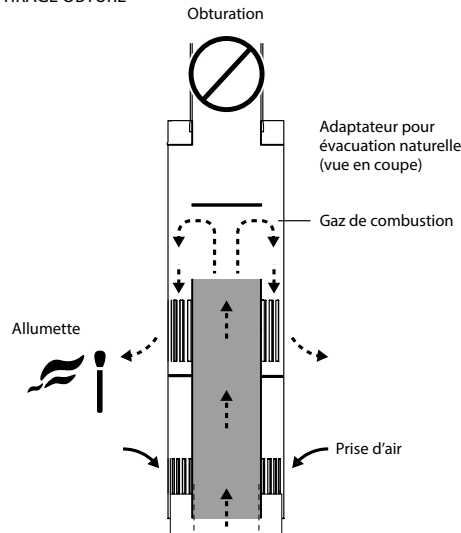
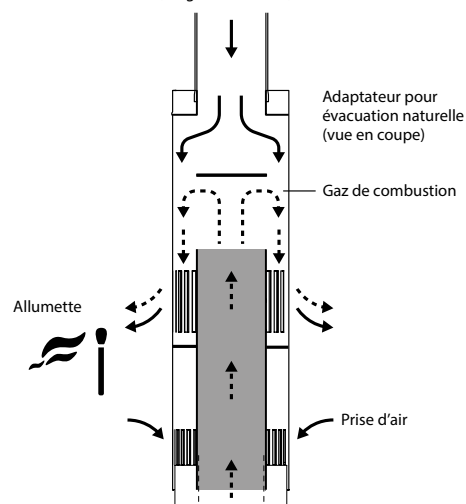
Les étapes suivantes doivent être respectées pour chaque appareil raccordé au système d'évacuation mis en service, tandis que tous les autres appareils raccordés au système d'évacuation ne sont pas en service :

- 1) Obturer toutes les ouvertures inutilisées du système d'évacuation.
- 2) Vérifier que le système d'évacuation est de dimension appropriée et présente une pente horizontale conforme aux exigences du National Fuel Gas Code (ANSI Z223.1/NFPA 54) ou du Code d'installation du gaz naturel et du propane (CSA B149.1), ainsi qu'aux présentes instructions. S'assurer qu'il n'y a pas d'obstruction, de restriction, de fuite, de corrosion ou d'autres défauts susceptibles de créer une situation dangereuse.
- 3) Dans la mesure du possible, fermer toutes les portes et fenêtres de la maison, ainsi que toutes les portes entre l'espace où se trouvent les appareils raccordés au système d'évacuation et les autres espaces de la maison.
- 4) Fermer les registres du foyer.
- 5) Mettre en marche les sècheuses à linge et tout appareil non raccordé au système d'évacuation. Mettre en marche tous les ventilateurs d'extraction, tels que les hottes de cuisine et les ventilateurs d'extraction de salle de bains, afin qu'ils fonctionnent à vitesse maximale. Ne pas utiliser de ventilateur d'extraction d'été.
- 6) Suivre les directives d'allumage. Mettre l'appareil à inspecter en marche. Régler le thermostat de manière à ce que l'appareil fonctionne en continu.
- 7) Vérifier s'il y a des fuites provenant des appareils équipés d'un coupe-tirage au niveau de l'ouverture d'échappement du coupe-tirage après 5 minutes de fonctionnement du brûleur principal. Utiliser la flamme d'une allumette ou d'une bougie.
- 8) Si une mauvaise évacuation est constatée lors de l'un des essais ci-dessus, le système d'évacuation doit être corrigé conformément au National Fuel Gas Code (ANSI Z223.1/NFPA) et/ou au Code d'installation du gaz naturel et du propane (CSA B149.1).
- 9) Une fois qu'il a été établi que chaque appareil raccordé au système d'évacuation évacue correctement les gaz lors des essais décrits ci-dessus, réinstaller les portes, les fenêtres, les ventilateurs d'extraction, les registres de foyer et tout autre appareil à combustion au gaz dans leur état d'utilisation initial.

TIRAGE NORMAL



TIRAGE OBTURÉ

TIRAGE DESCENDANT
Vent
(tirage descendant)

Consignes d'installation

Données du système Modèle GS33E		
Altitude de 0 à 4 500 pi		
Tailles de l'orifice de l'admission du brûleur :		
Gaz naturel	Propane	
Brûleur #32	#50	
Débit calorifique maximal		
Gaz naturel	38 000 Btu/h	
Propane	36 000 Btu/h	
Débit calorifique minimal		
Gaz naturel	26 000 Btu/h	
Propane	29 000 Btu/h	
Pression d'alimentation max.		
Gaz naturel	14 po de colonne d'eau (3,45 kPa)	
Propane	14 po de colonne d'eau (3,45 kPa)	
Pression d'alimentation min.		
Gaz naturel	5 po de colonne d'eau (1,25 kPa)	
Propane	11 po de colonne d'eau (2,74 kPa)	
Pression manifold - Élevée		
Gaz naturel	3,5 po de colonne d'eau	
Propane	10 po de colonne d'eau	
Pression manifold - Basse		
Gaz naturel	1,6 po de colonne d'eau	
Propane	6,4 po de colonne d'eau	
Système électrique: 115V, 60Hz, moins de 2 A		
Circulation : ventilateur à vitesse variable, 125/75 pi³/m		
Jeu de bûches : fibre céramique, chêne/bouleau 10 par jeu, bois de grève 8 par jeu.		

Raccordement au gaz

Le raccordement au gaz s'effectue par un mamelon de 3/8 po NPT à l'arrière de l'appareil. La conduite de gaz peut être un conduit rigide ou, pour faciliter l'installation, utiliser un raccordement souple homologué ou un tuyau de cuivre, si autorisé par les codes et règlements locaux. Comme certaines municipalités ont des codes locaux supplémentaires, il est toujours préférable de consulter les autorités locales et les codes d'installation CSA B149.1.

Pour les installations aux États-Unis, suivre les codes et règlements locaux et/ou le National Fuel Gas Code ANSI Z223.1 en vigueur.

En cas d'utilisation de connecteurs de cuivre ou de connecteurs souples, utiliser uniquement des raccords homologués. Toujours utiliser un raccord union afin que les conduites de gaz puissent être facilement déconnectées pour effectuer l'entretien du brûleur et/ou de la valve. Les écrous évasés pour conduites en cuivre et connecteurs souples répondent généralement à cette exigence.

Important : Toujours vérifier qu'il n'y a pas de fuites de gaz à l'aide d'une solution d'eau savonneuse ou d'un détecteur de fuite de gaz. Ne pas utiliser de flamme nue pour tester l'étanchéité de la conduite.

Remarque : Avant de tester la pression d'un système de conduite d'alimentation au gaz qui dépasse les pressions d'essai de 1/2 psig, cet appareil doit être débranché du système de conduites. En cas d'utilisation de pressions d'essai inférieures ou égales à 1/2 psig, l'appareil doit être isolé du système de conduites en fermant sa vanne d'arrêt manuelle individuelle pendant le test.

Installation en haute altitude

Cet appareil est approuvé au Canada pour des altitudes entre 0 pi (0 m) et 4 500 pi (1370 m) (CSA-2.17). Pour les installations au gaz naturel au-dessus de 4 500 pi (1370 m) au Canada, se conformer au code CSA B149.1.

Lorsqu'un appareil est installé à une altitude supérieure à l'altitude maximale prévue, le débit d'entrée doit être réduit ou l'obturateur d'air ouvert davantage. Pour les altitudes supérieures à 4 500 pieds, le débit d'entrée doit être réduit de 4 % pour chaque tranche supplémentaire de 1 000 pieds (300 m). Le débit d'entrée doit être réduit par rapport au débit indiqué pour l'altitude maximale prévue.

Cela permet d'ajuster avec précision les puissances nominales des appareils certifiés pour de hautes altitudes afin de garantir des performances adéquates. La puissance nominale des appareils au gaz diminue avec l'altitude en raison de la réduction de la pression atmosphérique. À des altitudes plus élevées, et à titre alternatif, les réglages de l'obturateur d'air peuvent devoir être ouverts davantage pour compenser le manque d'air.

Test de la pression de la conduite de gaz

L'appareil doit être isolé de la conduite d'alimentation au gaz en fermant la vanne d'arrêt manuelle indépendante lors de tests de pression du système d'alimentation, lorsque la pression est inférieure ou égale à 1/2 psig (3,45 kPa). Débrancher la conduite de la vanne à des pressions supérieures à 1/2 psig (3,45 kPa).

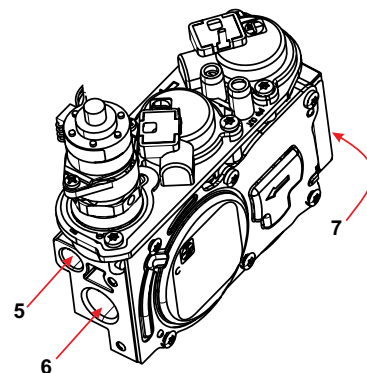
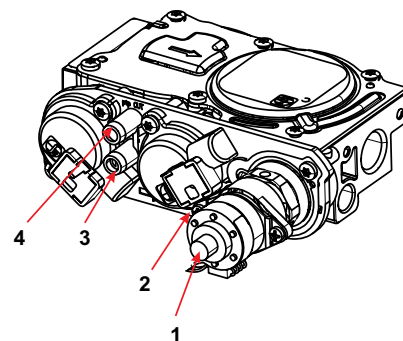
La pression d'admission (manifold) est contrôlée par un régulateur intégré au dispositif de contrôle du gaz. Elle doit être vérifiée au niveau du point de contrôle de pression.

Remarque : Pour obtenir une lecture précise de la pression du gaz, vérifier à la fois les pressions d'admission et de sortie au niveau des prises de pression situées sur la valve.

1. S'assurer que la valve est réglée sur "OFF".
2. Desserrer la/les prise(s) de pression "IN" et/ou "OUT" vers la gauche à l'aide d'un tournevis plat de 1/8 po de large.
3. Fixer un manomètre à la/aux prise(s) de pression "IN" et/ou "OUT" au moyen d'un tuyau souple de 5/16 po de diamètre intérieur.
4. Allumer la veilleuse et remettre la valve sur "ON".
5. Vérifier la pression pendant que l'appareil est en marche et s'assurer que les paramètres respectent les seuils spécifiés sur l'étiquette de sécurité.
6. Après lecture du manomètre, fermer la vanne, débrancher le tuyau souple et resserrer le ou les prises à l'aide d'un tournevis plat de 1/8 po. **Remarque : Bien visser, sans trop serrer.**

Description de la valve S.I.T. 885

- 1) Régulateur de flammes à 6 niveaux
- 2) Régulateur de veilleuse
- 3) Prise de pression d'entrée
- 4) Prise de pression de sortie
- 5) Sortie de la veilleuse
- 6) Sortie principale de gaz
- 7) Entrée principale de gaz



Conversion du gaz naturel au propane

**CETTE CONVERSION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN INSTALLATEUR QUALIFIÉ.
EN CAS DE DOUTE, NE PAS EFFECTUER CETTE CONVERSION!!**

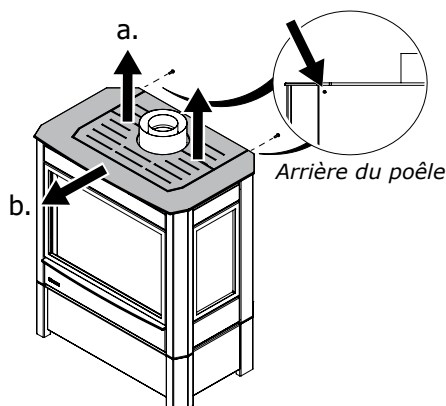
AVERTISSEMENT

Cette trousse de conversion doit être installée par un organisme de service qualifié conformément aux instructions du fabricant et à toutes les normes et exigences applicables de l'autorité compétente. Si ces instructions ne sont pas suivies à la lettre, cela peut entraîner un incendie, une explosion ou un dégagement de monoxyde de carbone, causant des dommages matériels, des blessures corporelles ou la mort. L'organisme de service qualifié est responsable de l'installation correcte de ce kit. L'installation n'est pas correcte et complète tant que le fonctionnement de l'appareil converti n'a pas été vérifié.

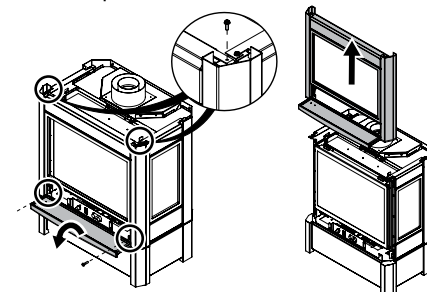
Trousse de conversion n°711-969 comprend:

1	905-046	Orifice du brûleur n° 50
1	910-037	Orifice de la veilleuse n° 30
1	918-590	Étiquette - Conversion au PL
1	904-529	Clé Allen de 5/32 po
1	908-528	Étiquette rouge Propane
1	911-011	Moteur pas-à-pas
1	920-923	Fiche technique Conversion PL

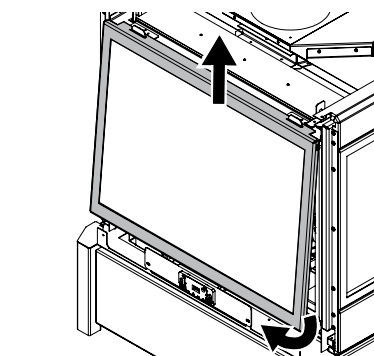
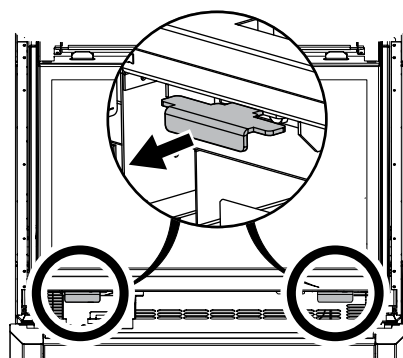
1. Éteindre l'appareil et le laisser refroidir à la température ambiante.
2. Débrancher ou déconnecter la source d'alimentation du poêle.
3. Pour accéder au dispositif porte avant/grille et à la porte vitrée avant, procéder aux étapes suivantes.
 - a. Retirer les pièces supérieures avant et arrière de l'appareil.
 - b. Retirer les deux vis situées à l'arrière de l'appareil comme illustré ci-dessous. Retirer ensuite la pièce chanfreinée supérieure avant.



4. Retirer le dispositif cadre avant/écran grillagé en enlevant les 2 vis situées sur le dessus de l'appareil comme illustré ci-dessous. Ouvrir la porte avant et dévisser les deux vis qui fixent le reste du dispositif. Soulever le dispositif vers soi, puis le mettre de côté et le poser sur une couverture.

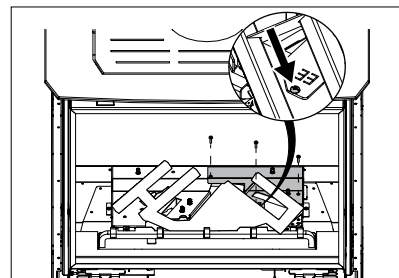


5. Retirer la porte vitrée avant en tirant et en dégageant les deux loquets à ressort qui la maintiennent en place. Soulever délicatement la porte pour accéder à l'intérieur du foyer. Poser la porte vitrée avant sur le côté et la poser sur une couverture.

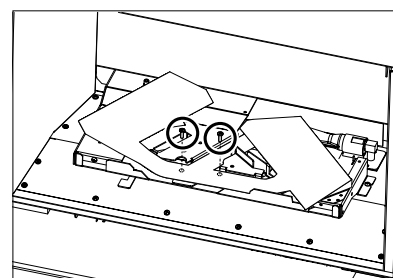


6. Retirer les bûches et les panneaux intérieurs (s'ils sont installés).

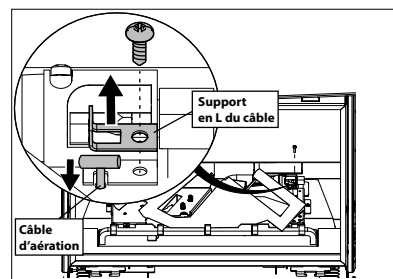
7. Retirer le support de bûches arrière droit (3 vis).



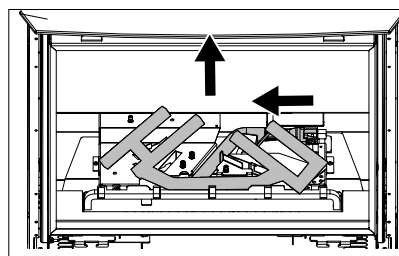
8. Retirer les 2 vis du brûleur comme illustré ci-dessous.



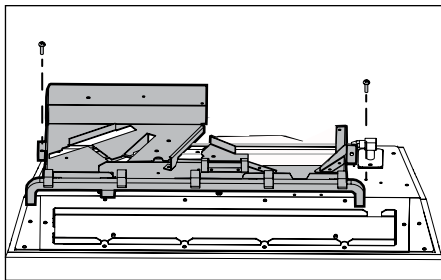
9. **IMPORTANT :** Retirer la vis sur l'obturateur d'air du brûleur qui maintient le câble d'aération. Conserver le support en L et la vis dans un endroit sûr.



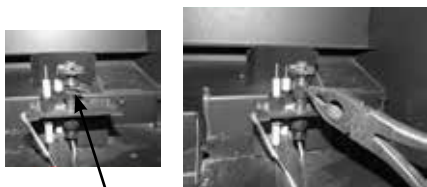
10. Retirer le brûleur avec précaution.



11. Retirer le plateau du brûleur (2 vis).



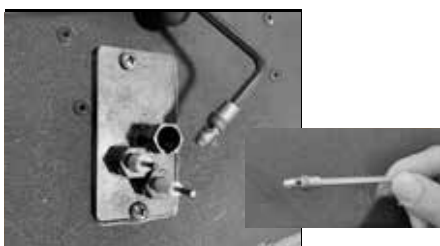
12. Retirer l'attache de retenue de la veilleuse à l'aide de tenailles et retirer le capuchon de la veilleuse pour exposer l'orifice de la veilleuse.



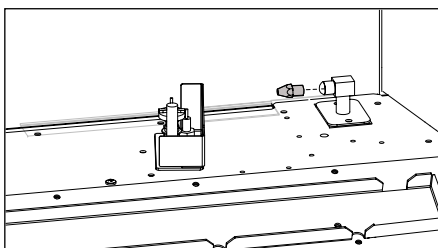
Attache de retenue de la veilleuse



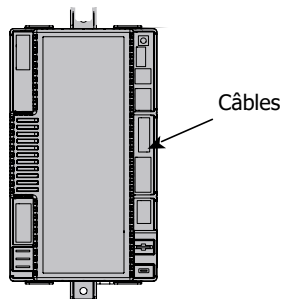
13. Dévisser l'orifice de la veilleuse à l'aide de la clé Allen et le remplacer par l'orifice de la veilleuse pour PL dans la trousse. Remplacer le capuchon de la veilleuse.



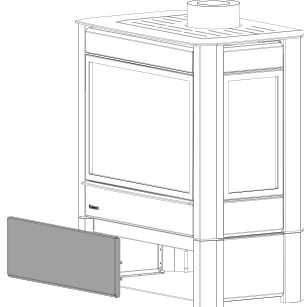
14. Retirer l'orifice du brûleur à l'aide d'une clé de 3/8 po (10 mm) et le remplacer par l'orifice n° 50 fourni dans la trousse. Utiliser une autre clé pour soutenir l'arrière du coude lors du retrait ou du remplacement de l'orifice du brûleur.



15. Accéder au panneau IFC. Suivre les étapes suivantes.

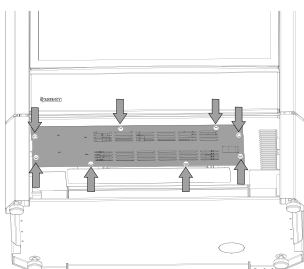


16. Soulever le panneau de recouvrement vers le haut comme illustré ci-dessous. Si les pattes sont installées, passer à l'étape 18.

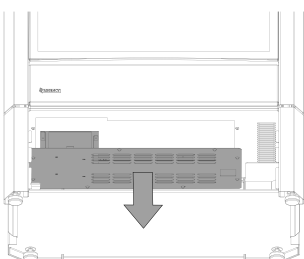


17. Retirer le panneau de recouvrement : Tirer le panneau de recouvrement vers l'extérieur pour le retirer complètement de la structure du poêle (voir image ci-dessous). Important : stocker le panneau de recouvrement dans un endroit sécurisé pour la réinstallation après entretien.

18. Dévisser les vis à tête cylindrique : Dévisser les vis situées dans les trous, puis faire glisser le plateau pour le dégager.

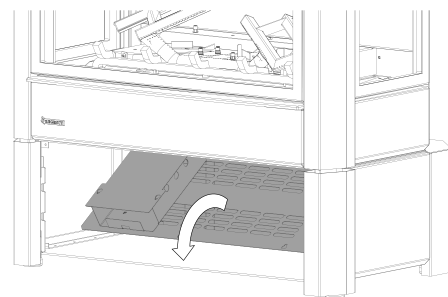


19. Retirer le plateau : Tirer le plateau vers le bas pour le détacher de l'appareil.

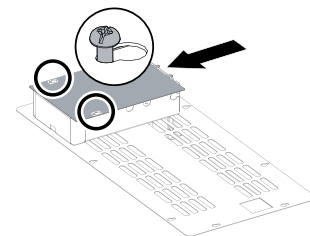


Remarque : Avant de débrancher les câbles, s'assurer de les identifier pour savoir comment les rebrancher lors du réassemblage. Voir les schémas.

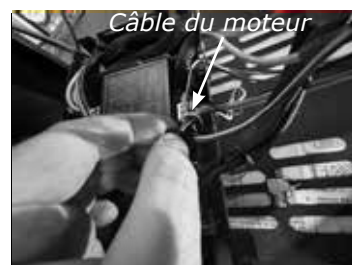
20. Retirer le plateau : faire glisser le plateau complètement hors de l'appareil. Desserrer les vis à tête cylindrique pour retirer le couvercle du boîtier de commande. Si nécessaire, débrancher les câbles pour faciliter le retrait du plateau.



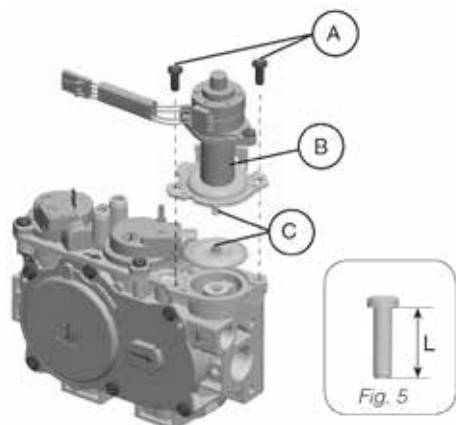
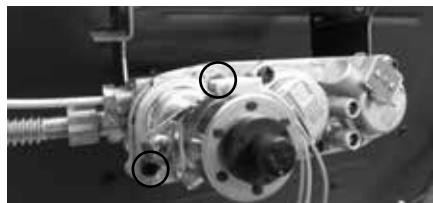
21. Retirer le couvercle : Glisser le couvercle pour le sortir, comme illustré ci-dessous.



22. Débrancher le câble provenant du moteur du régulateur de pression au niveau du plateau IFC (marqué X6 sur le plateau IFC).



23. Retirer et mettre de côté les 2 vis du régulateur de pression (A) à l'aide d'un tournevis T20 ou à fente, le régulateur de pression (B), le ressort et le diaphragme (C - voir ci-dessous). S'assurer que le joint d'étanchéité en caoutchouc qui fait partie du bloc est correctement en place. Installer le nouveau régulateur de pression à l'aide des 2 vis M4 x .7 fournies. Serrer les vis à 25 livres-pouces. Dans le cas où les filetages sont faussés ou dénudés, remplacer le bloc de la valve. Rebrancher câble du régulateur de pression qui a été débranché à l'étape 22.



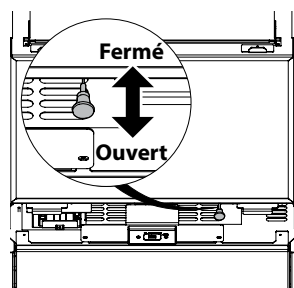
28. Mettre l'appareil en marche (voir la section Instructions d'allumage dans ce manuel). Veiller à ce que l'allumage de la veilleuse et du brûleur se fasse sans délai. Vérifier les pressions d'entrée et de sortie à pleine charge. Avec une solution savonneuse, tester l'étanchéité de tout le système. Vérifier l'aspect correct de la flamme et de la veilleuse.

REMARQUE

Les câbles doivent être fixés par des attaches grises lors de la réinstallation.

À l'attention de l'installateur :
Ces instructions doivent rester avec l'appareil.

24. Suivre les étapes 15 à 20 pour réinstaller le panneau IFC et accéder au panneau. Faire les étapes 3 à 11 pour réinstaller les supports, le brûleur, les bûches, les panneaux intérieurs, la porte vitrée, le dispositif du panneau avant grillagé et les dessus de l'appareil.
25. Coller l'étiquette transparente "Cet appareil a été converti au PLG" près ou au-dessus de l'étiquette de sécurité.
26. Remplacer l'étiquette jaune "Gaz naturel" par l'étiquette rouge "Propane".
27. Régler les paramètres d'aération. Le bouton de réglage de l'aération est situé derrière le panneau de commande, sur le côté droit de l'appareil. En appuyant sur le bouton, le volet d'aération se ferme, et en le tirant, il s'ouvre.
Propane : ouverture complète.



Retrait et installation des panneaux

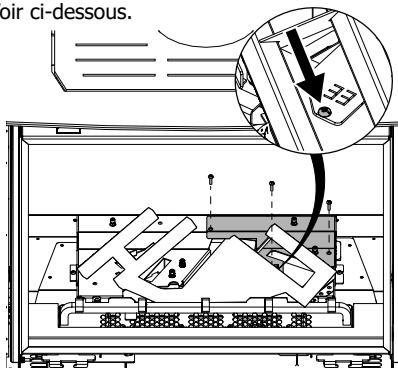
Ces consignes sont à utiliser avec les produits suivants :

Pièce n°	Description
711-905	Panneau cannelé
711-908	Panneau en émail

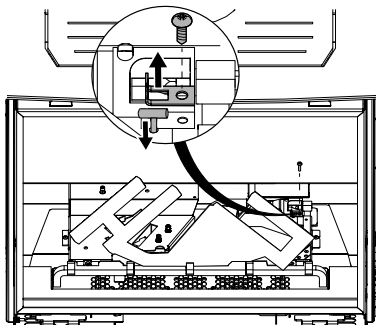
REMARQUES

- Les panneaux cannelés/en acier/en émail peuvent se décolorer légèrement pendant leur utilisation, ce qui est normal et ne doit pas être considéré comme un défaut.
- Panneaux en émail : Inspecter les panneaux en émail noir avant leur installation afin de détecter d'éventuelles rayures ou bosses. Toutes les réclamations doivent être enregistrées à ce moment-là. Les réclamations pour dommages après l'installation ne seront pas prises en considération.
- * Toutes les traces de mains et de doigts DOIVENT être nettoyées à l'aide d'un chiffon doux. Utiliser un nettoyant à base d'ammoniaque (par exemple, un nettoyant pour vitres) pour éliminer les traces avant d'appliquer de la chaleur à l'appareil. Si ce nettoyage n'est pas effectué, des taches de brûlure apparaîtront sur les panneaux et ne pourront pas être éliminées. Elles ne sont pas couvertes par la garantie du produit.
- Remarque : ne pas installer les éléments décoratifs, la vermiculite, les braises et les bûches avant d'avoir installé tous les panneaux intérieurs.

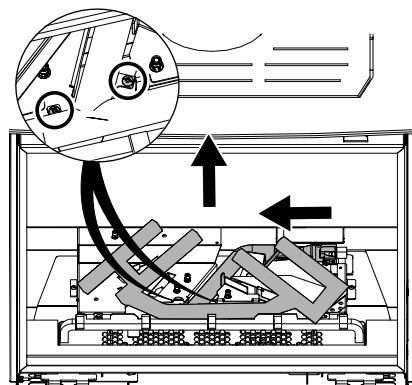
1. Suivre les étapes ci-dessous pour retirer le panneau en acier original de son emballage.
2. Éteindre l'appareil et laisser refroidir à la température ambiante.
3. Débrancher ou déconnecter la source d'alimentation du poêle.
4. Retirer l'écran de sécurité et la façade vitrée (consulter le manuel). Retirer également le jeu de bûches s'il est installé (consulter le manuel).
5. Retirer le support arrière droit comme illustré ci-dessous en retirant les 3 vis. Voir ci-dessous.



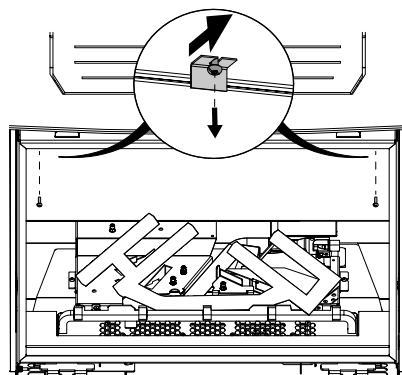
6. Retirer la vis sur l'obturateur d'air du brûleur, qui maintient le câble d'aération. Conserver le support en L en lieu sûr avec la vis.



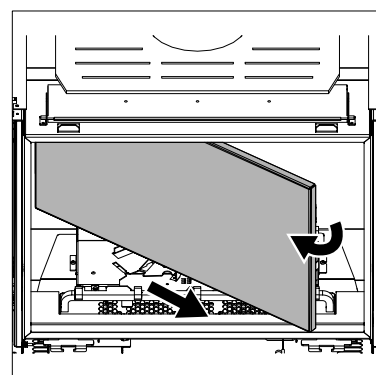
7. Retirer les deux vis à l'avant du brûleur et faire glisser le brûleur vers l'extérieur.



8. Dévisser les vis qui maintiennent le support du panneau de gauche et de droite. REMARQUE : Le panneau peut tomber vers l'avant une fois les supports sont retirés.



9. Faire pivoter un côté du panneau arrière vers l'extérieur et retirer le panneau en acier installé. Le panneau en acier peut être recyclé.



10. Refaire les étapes en sens inverse pour installer le nouveau panneau cannelé ou en émail.

Installation du jeu de bûches de chêne et de bouleau (Pièces n° 311-931, 311-933 et 311-934)

IMPORTANT

Lire attentivement les directives suivantes et se référer aux illustrations fournies. Si les bûches sont brisées, les remplacer avant d'utiliser l'appareil. Un positionnement incorrect des bûches peut créer une accumulation de carbone et peut altérer la performance de l'appareil. Les problèmes causés par un mauvais positionnement des bûches ne sont pas couverts par la garantie.

Avant d'installer le jeu de bûches, en cas d'achat, installer les panneaux cannelés ou en émail.

Ces directives sont à utiliser avec les produits suivants :

Pièce N°	Description
311-931	Jeu de bûches de bouleau
311-933	Jeu de bûches de chêne haute définition
311-934	Jeu de bûches de chêne

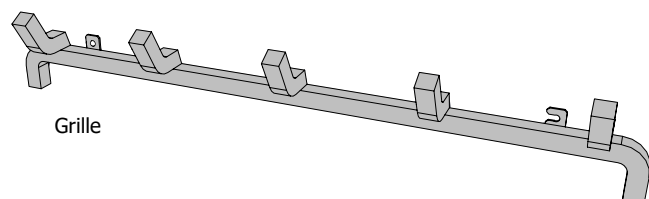
Ce jeu de bûches comprend :

1	Bûche arrière
2	Bûche arrière de gauche
3	Bûche arrière de droite
4	Bûche centrale arrière de gauche
5	Bûche centrale arrière de droite

6	Bûche avant de gauche
7	Bûche centrale avant
8	Bûche avant de droite
9	Bûche supérieure de droite
10	Bûche supérieure de gauche

Accessoires :

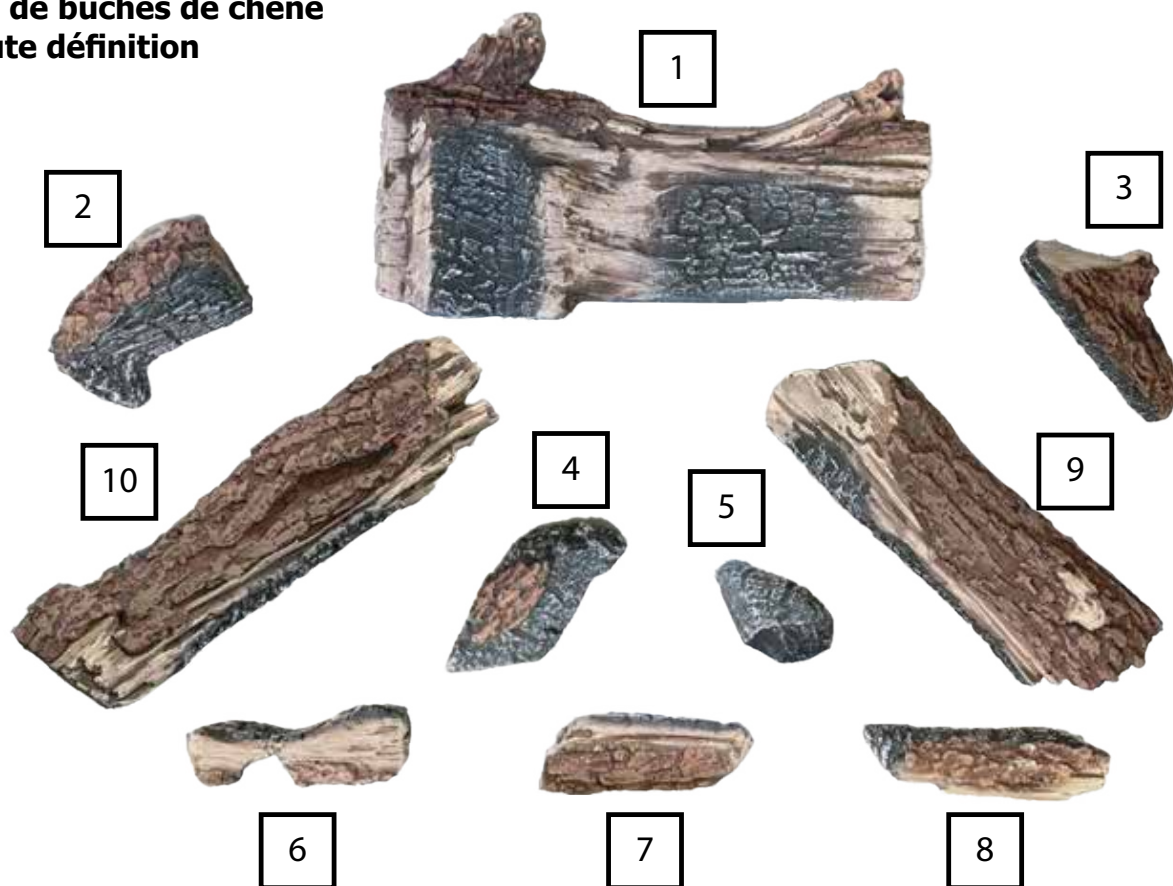
1 sac de braises Andriron
1 sac de vermiculite soie marine noire
1 sac de verre concassé 3/4 po
1 sac de braises noires/blanches
1 grille pour bûches



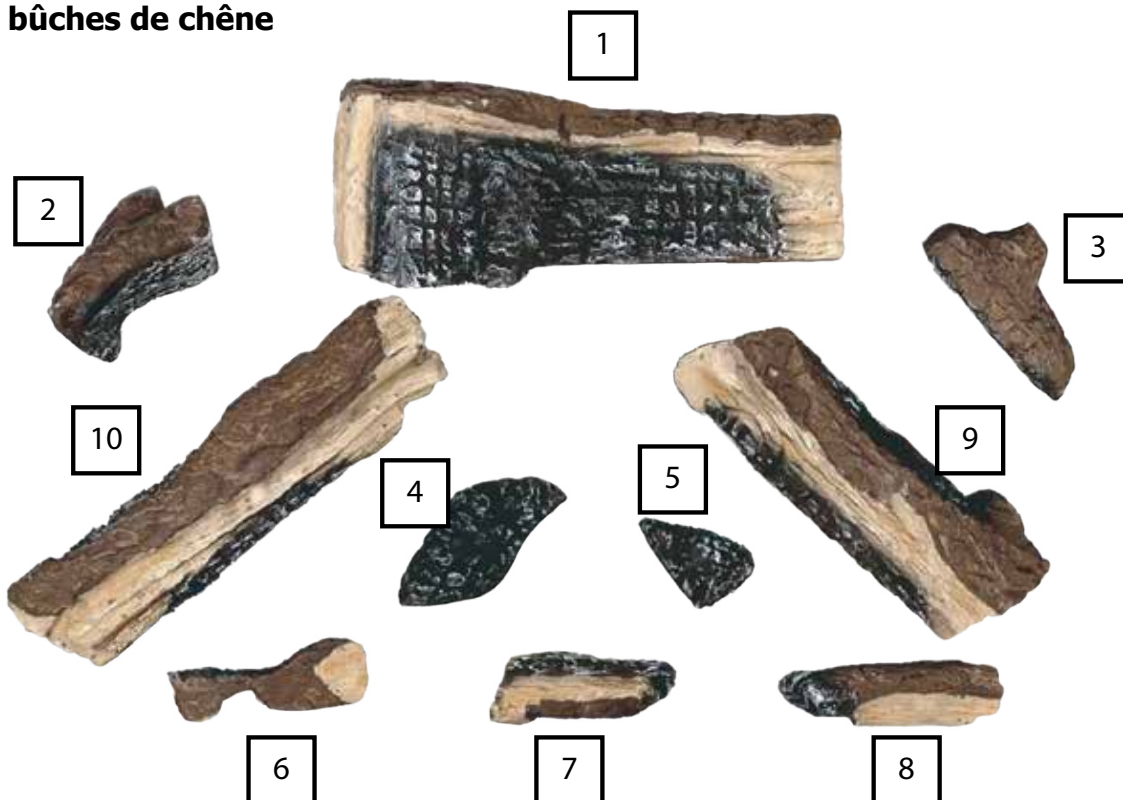
Jeu de bûches de bouleau



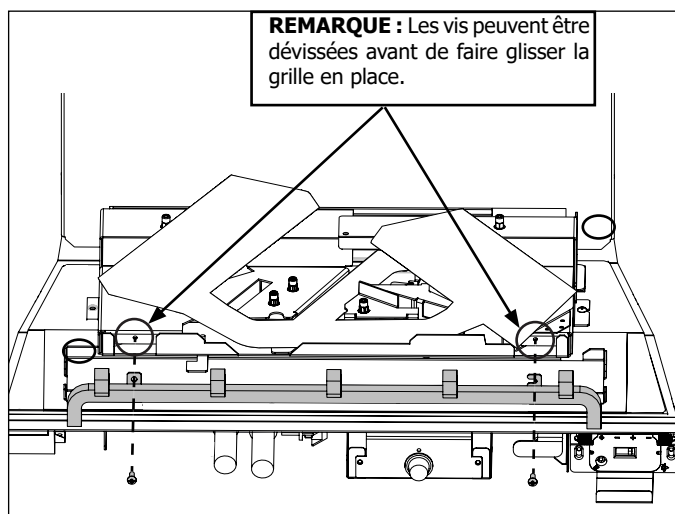
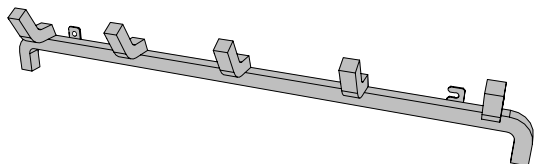
Jeu de bûches de chêne haute définition



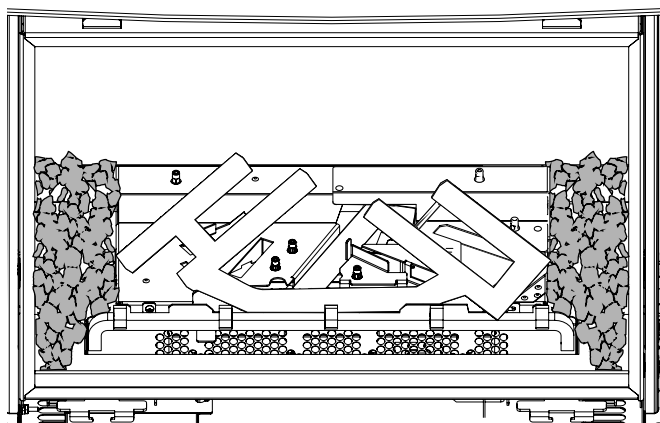
Jeu de bûches de chêne



1. Retirer les bûches de la boîte avec soin et les sortir de leur emballage. Les bûches sont fragiles - les manipuler avec précaution et ne pas les forcer pour les mettre en place.
2. Installer la grille pour bûches à l'aide de deux vis fournies.



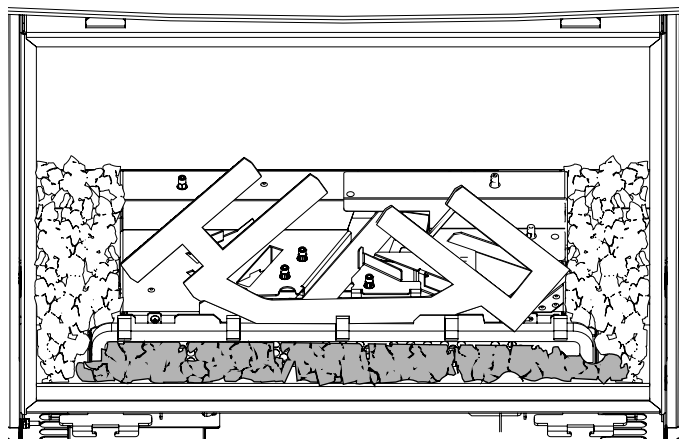
3. Répartir uniformément les braises noires de chaque côté du plateau du brûleur. S'assurer que les braises se trouvent sous le plateau du brûleur afin qu'elles n'interfèrent pas avec les bûches 2 et 3.



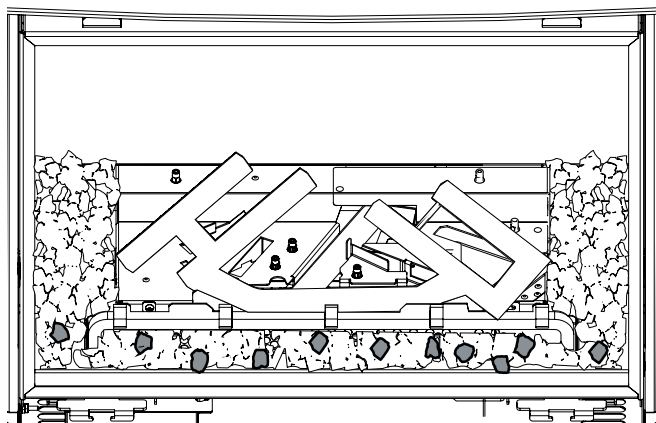
4. Remplir le plateau d'éléments décoratifs avec du verre de 3/4 po, puis répartir la vermiculite de soie marine noire sur le dessus. Le verre peut recouvrir certaines parties du panneau de briques avant.

REMARQUE

Tous les éléments décoratifs ne sont pas utilisés dans l'installation. Il restera du verre et des braises.

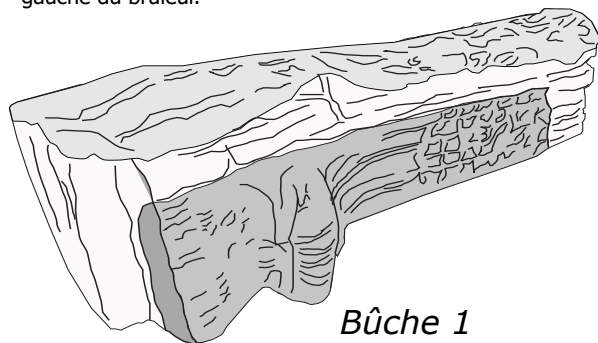


5. Répartir les braises noires et blanches sur les panneaux avant. Lorsque les bûches 6, 7 et 8 sont installées, s'assurer que les braises n'empêchent pas le bon placement des bûches. Il est également possible d'ajouter les braises après avoir placé toutes les bûches.



Consignes d'installation

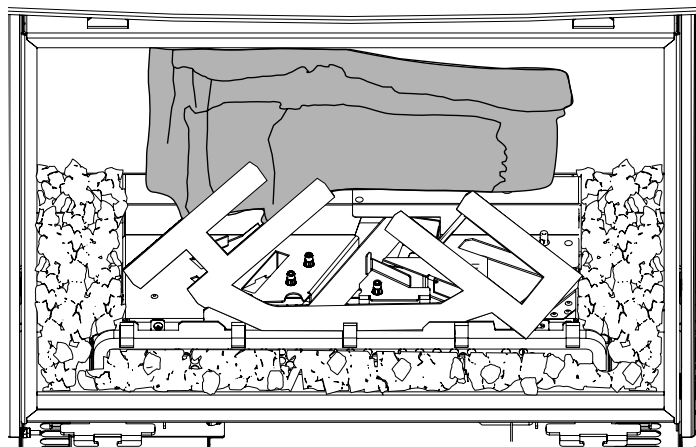
6. Poser délicatement la bûche 1 sur les deux broches situées derrière le brûleur. S'assurer que la partie gauche de la bûche ne touche pas la partie gauche du brûleur.



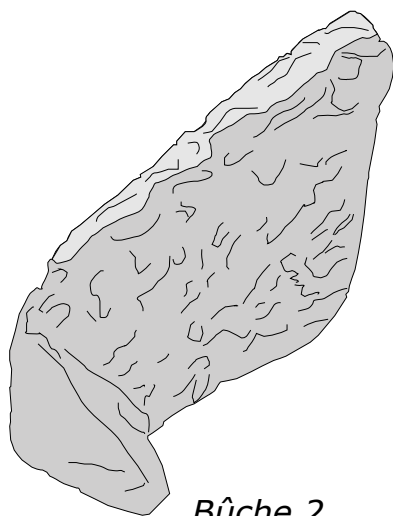
Bûche 1

REMARQUE

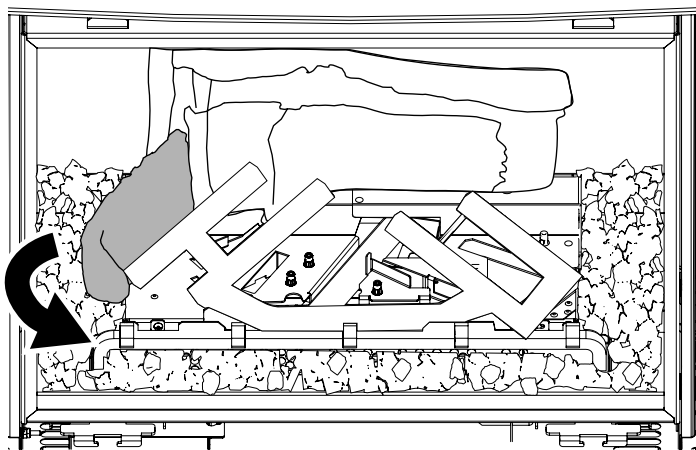
Le jeu de bûches de bouleau (311-931) sera légèrement différent de celui présenté sur les illustrations, mais la numérotation reste la même.



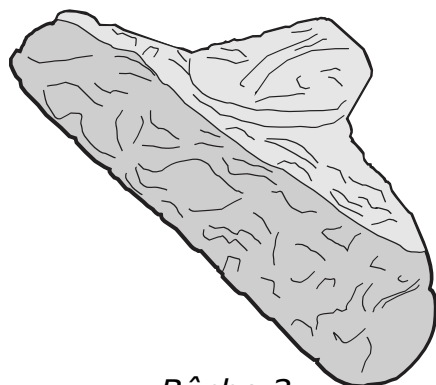
7. Placer la bûche 2 derrière la partie gauche du brûleur, en posant son côté droit dans la zone crantée de la bûche 1. Faire pivoter l'avant de la bûche 2 sur la bride métallique et s'assurer qu'elle repose directement sur le plateau, sans braises en dessous.



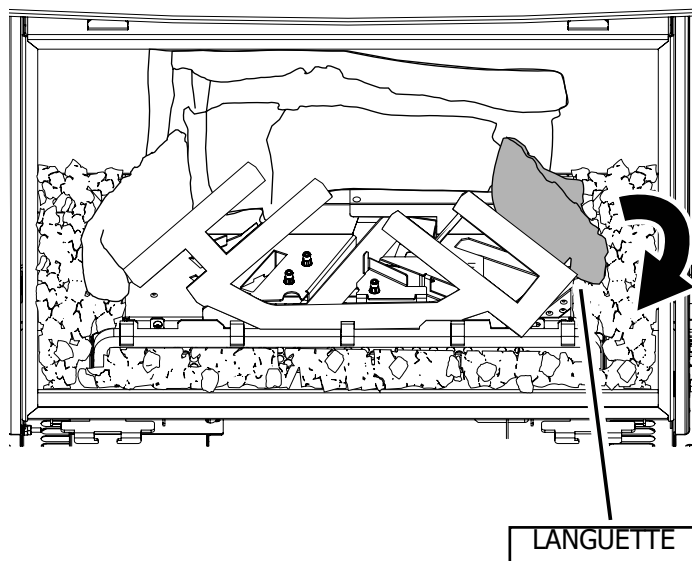
Bûche 2



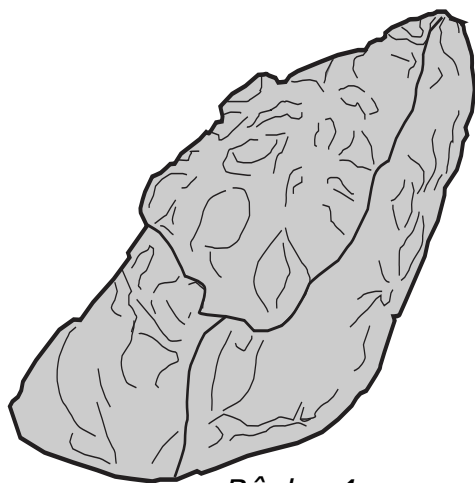
8. Placer le bûche 3 sur la broche et la tourner jusqu'à ce qu'elle touche la languette illustrée ci-dessous. S'assurer que la bûche 3 repose directement sur le plateau, sans braises en dessous.



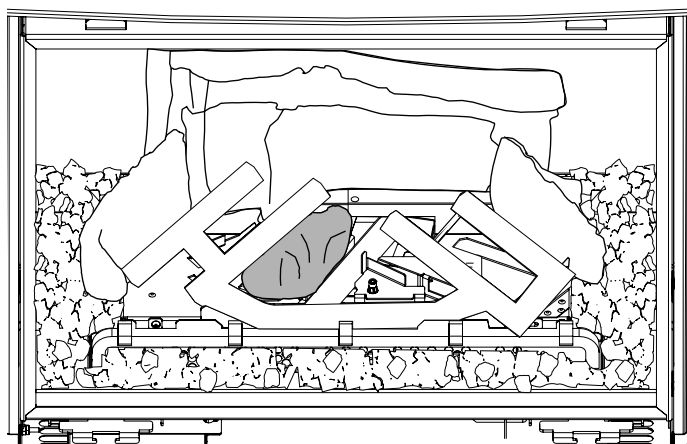
Bûche 3



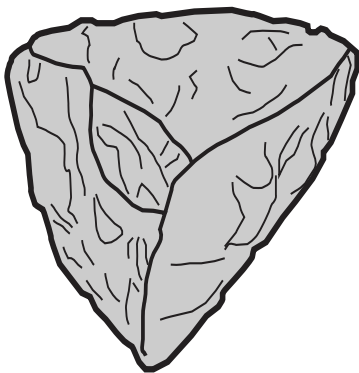
9. Placer la bûche 4 sur les deux tiges situées sous le brûleur de gauche.



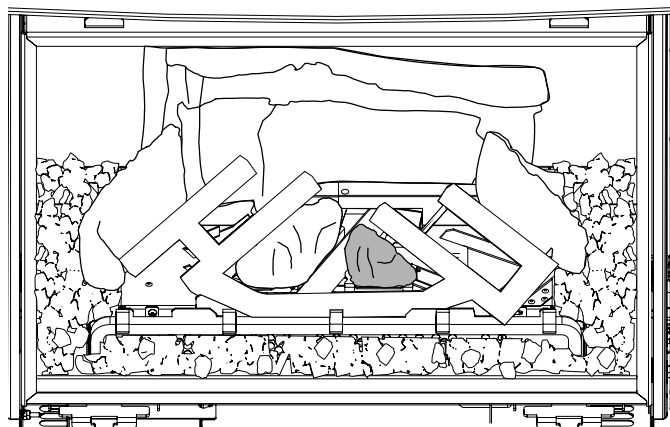
Bûche 4



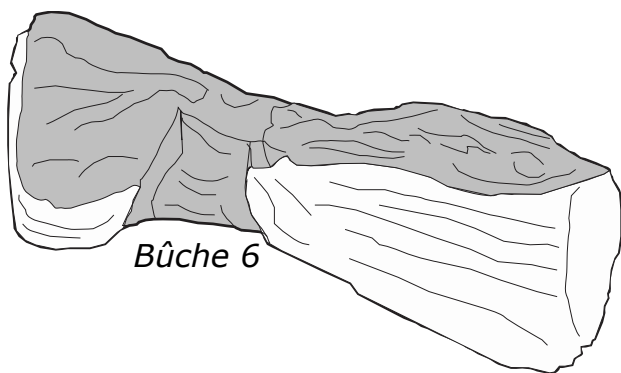
10. Placer la bûche 5 sur la tige située sous le brûleur de droite.



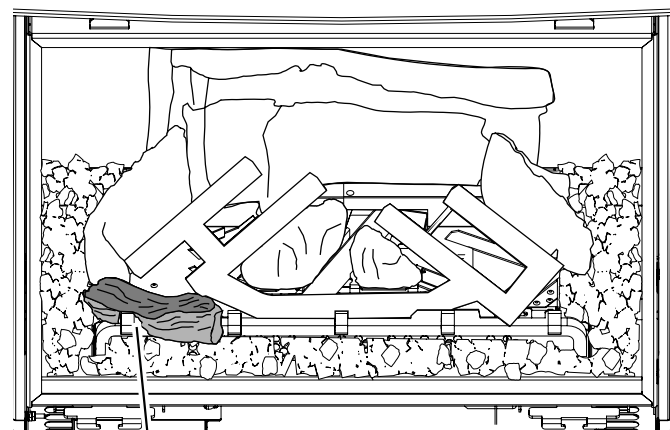
Bûche 5



11. Placer la bûche 6 sur la grille, l'encoche au milieu de la bûche reposant sur la première barre de la grille et la partie plate tournée vers le haut. La bûche 6 ne repose pas sur le panneau avant, mais sur la languette située à côté de la deuxième barre de la grille. S'assurer qu'il n'y a pas de braises sous la bûche.

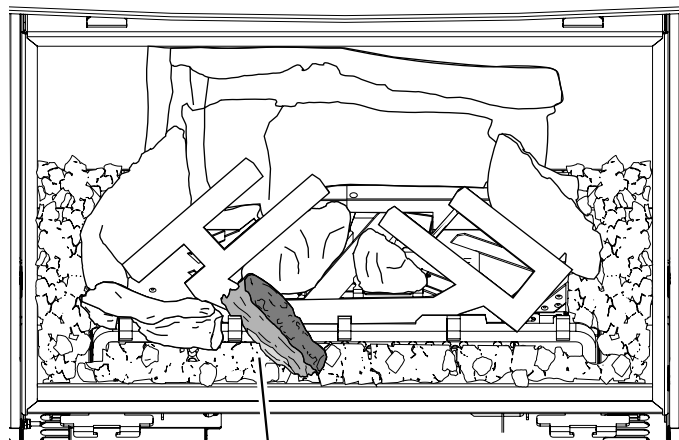
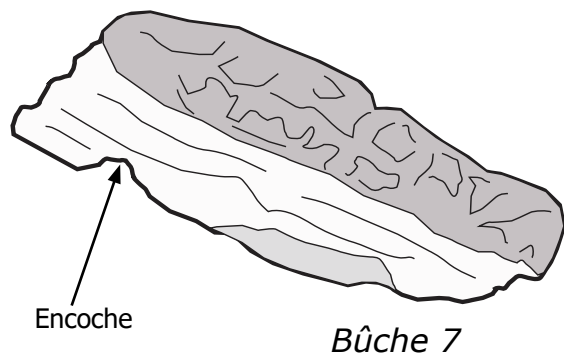


Bûche 6



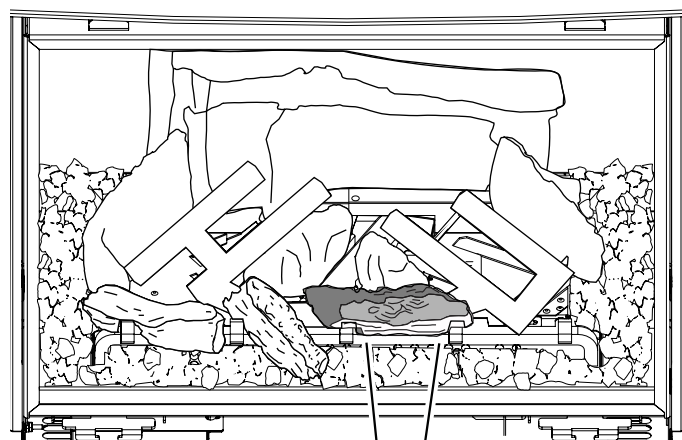
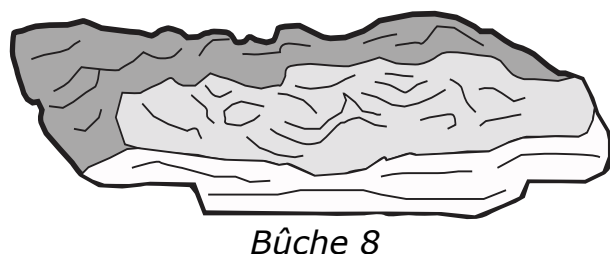
1^{ÈRE} BARRE
DE LA
GRILLE

12. Placer la bûche 7 avec l'encoche (illustrée ci-dessous) reposant sur le coin supérieur droit de la deuxième barre de la grille. Poser l'extrémité inférieure droite de la bûche sur le panneau avant, en veillant à ce qu'elle ne dépasse pas du bord inférieur du foyer et qu'il n'y ait pas de braises en dessous. Cela permet de s'assurer que la bûche 7 repose correctement sur la grille et n'entrave pas le fonctionnement de la porte vitrée.



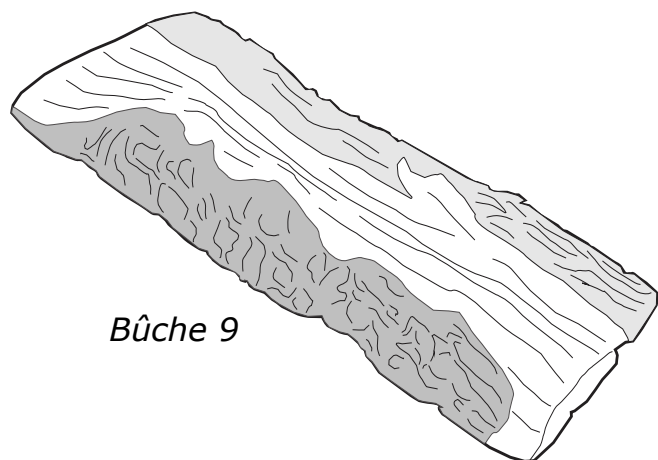
ENCOCHE SUR LA
2^E LANGUETTE DE
LA GRILLE

13. Placer la bûche 8 entre la 3^e et la 4^e barre de la grille. La partie carbonisée au sommet de la bûche est tournée vers l'intérieur de la chambre de combustion.

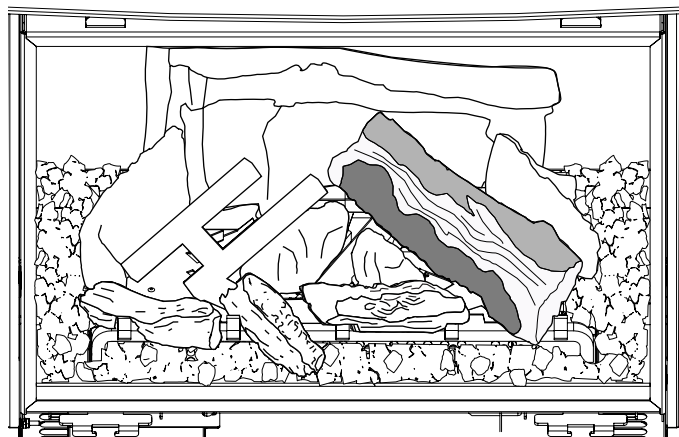


3^E ET 4^E
LANGUETTES
DE LA GRILLE

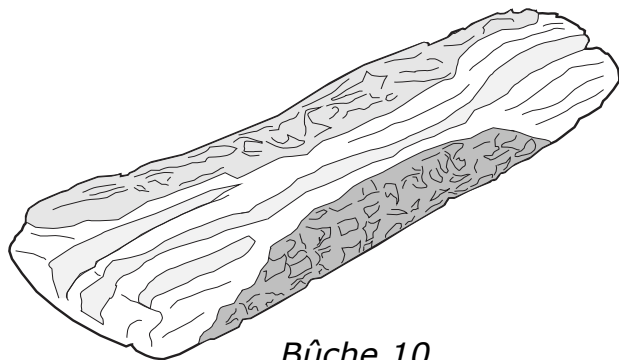
14. Placer la bûche 9 sur l'extrémité droite du brûleur. La bûche repose sur le brûleur, et non sur la 5e barre de la grille.



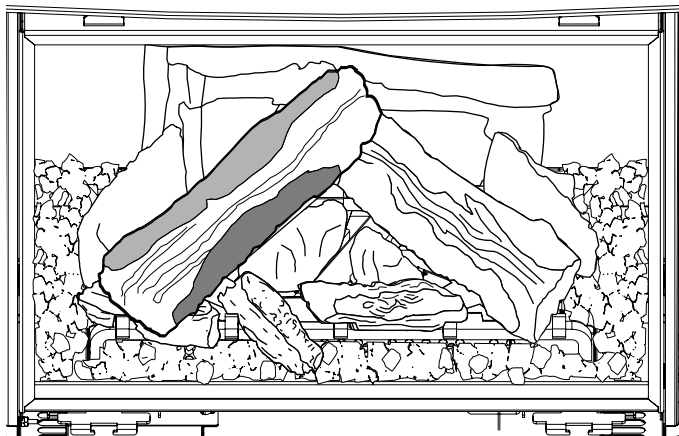
Bûche 9

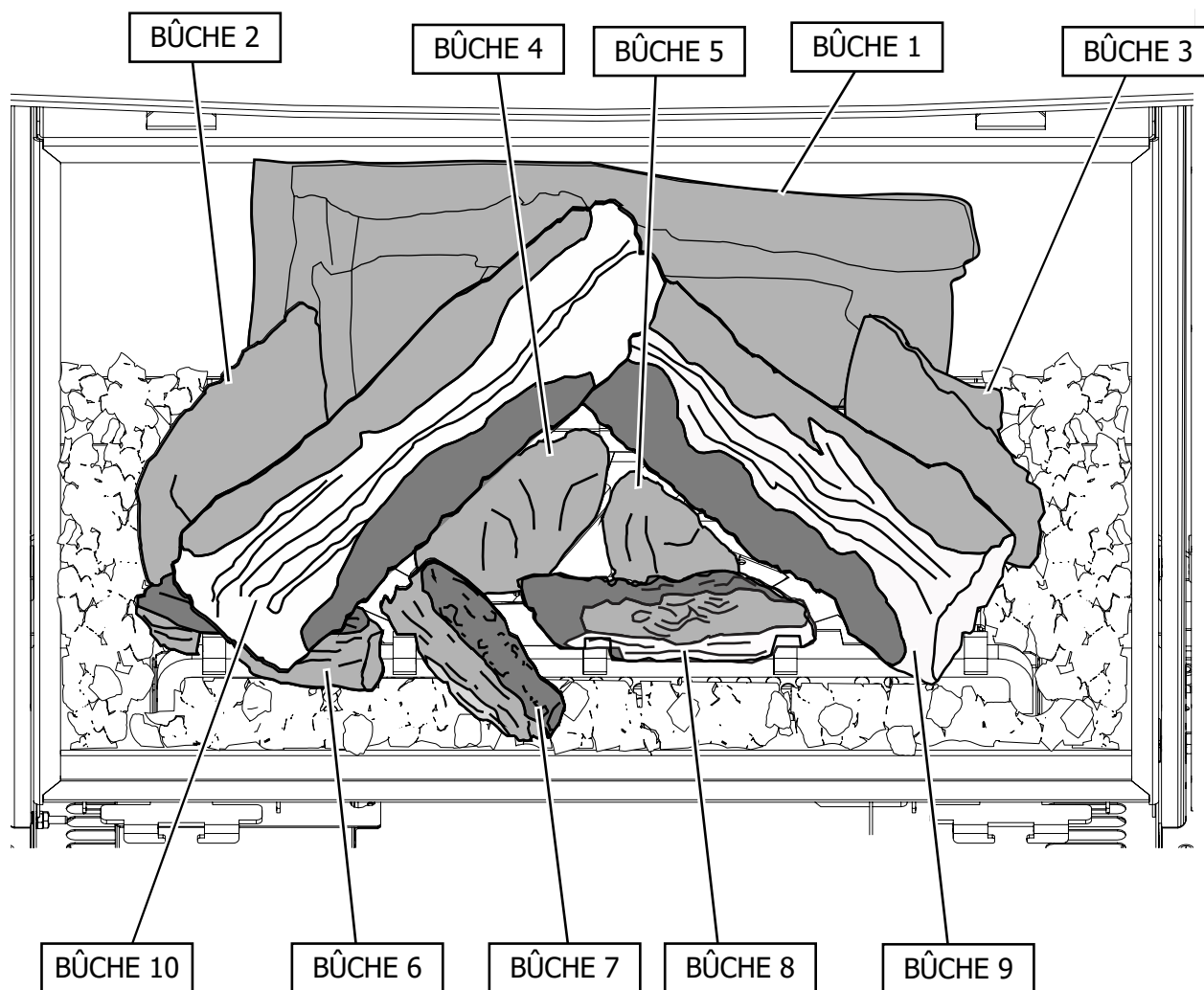


15. Placer la bûche 10 sur le côté gauche du brûleur. La bûche 10 ne doit pas toucher la bûche 6. Réajuster la position de la bûche 6 si nécessaire, en vous assurant qu'elle repose sur la languette située à côté de la deuxième barre de la grille.



Bûche 10





Emplacement final

Installation du jeu de bûches en bois de grève (Pièce n° 311-930/P)

IMPORTANT Lire attentivement les directives suivantes et se référer aux illustrations fournies. Si les bûches sont brisées, les remplacer avant d'utiliser l'appareil. Un positionnement incorrect des bûches peut créer une accumulation de carbone et peut altérer la performance de l'appareil. Les problèmes causés par un mauvais positionnement des bûches ne sont pas couverts par la garantie.

Avant d'installer le jeu de bûches, en cas d'achat, installer les panneaux cannelés ou en émail en option.

Ce jeu de bûches comprend :

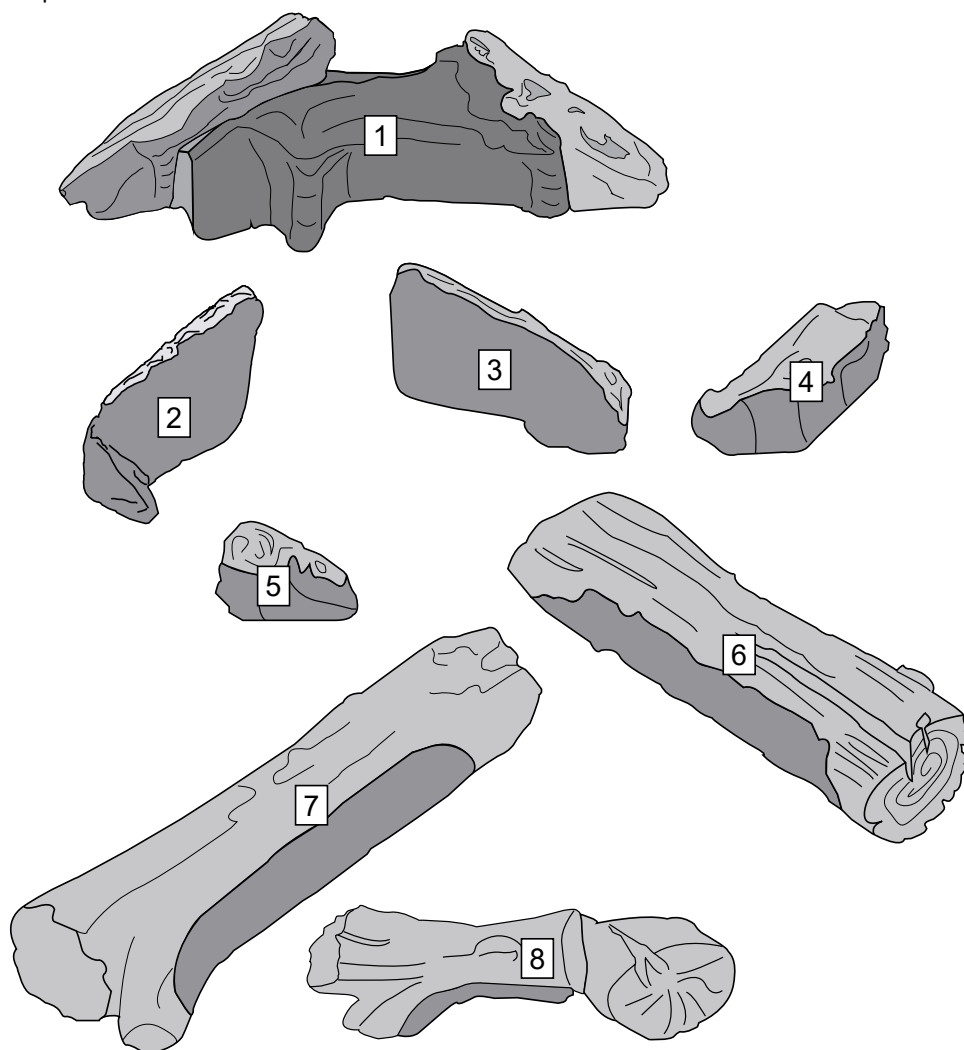
1	Bûche arrière
2	Bûche arrière de gauche
3	Bûche arrière de droite
4	Bûche centrale arrière de gauche
5	Bûche centrale arrière de droite

6	Bûche supérieure de gauche
7	Bûche supérieure de droite
8	Bûche avant

Accessoires :
1 boîte de braises Andiron
1 boîte de verre concassé de 3/4 po
1 montage de la bûche avant

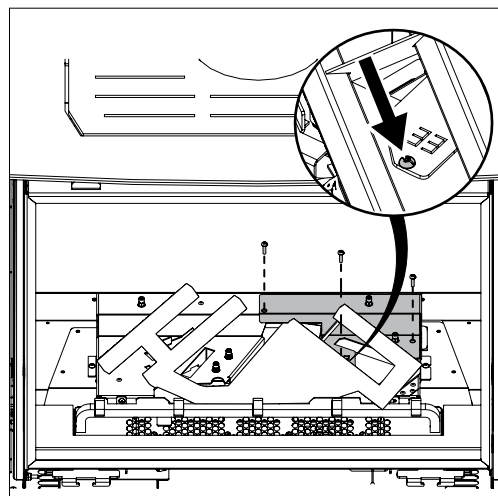
REMARQUE : Retirer la grille si elle est installée avant d'installer le jeu de bûches en bois de grève.

1. Retirer les bûches de la boîte avec soin et les sortir de leur emballage. Les bûches sont fragiles - les manipuler avec précaution et ne pas les forcer pour les mettre en place.

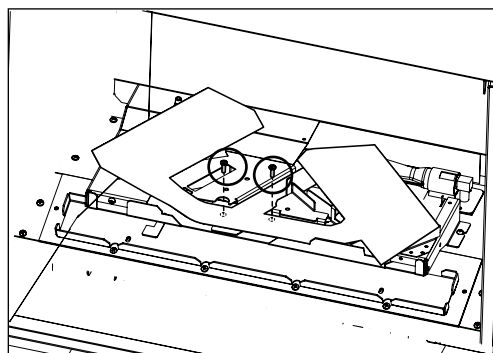


2. Retirer l'écran de sécurité et la porte vitrée (consulter le manuel) s'ils ne sont pas déjà retirés.

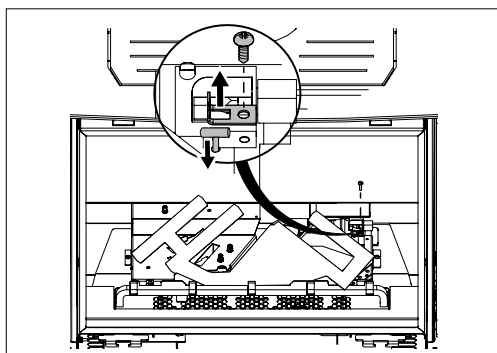
3. Retirer le support droit comme illustré ci-dessous (3 vis).



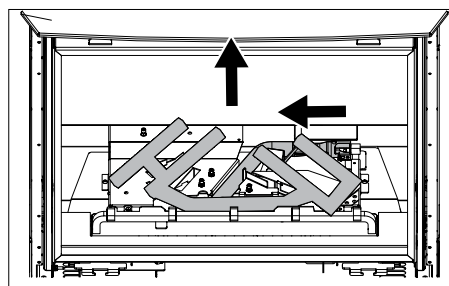
4. Retirer les deux vis comme indiqué.



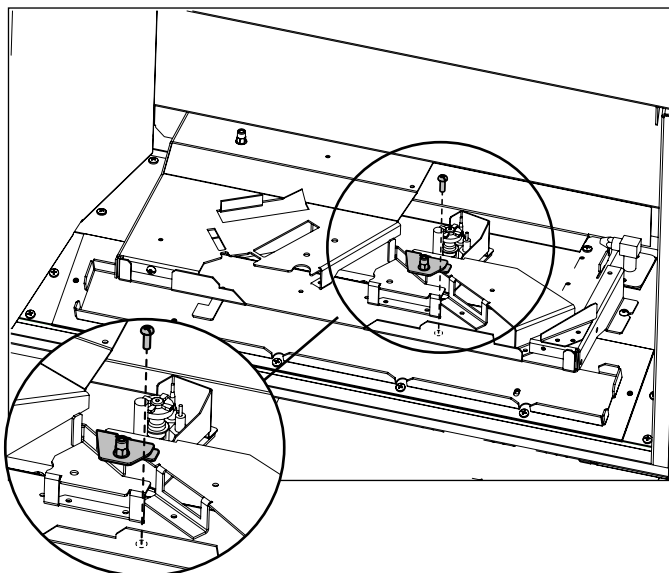
5. Retirer la vis sur l'obturateur d'air du brûleur qui fixe le câble d'aération. Conserver le support en L avec la vis dans un endroit sûr.



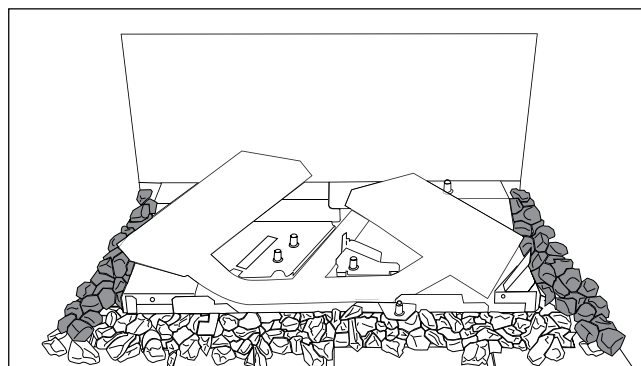
6. Retirer le brûleur avec soin.



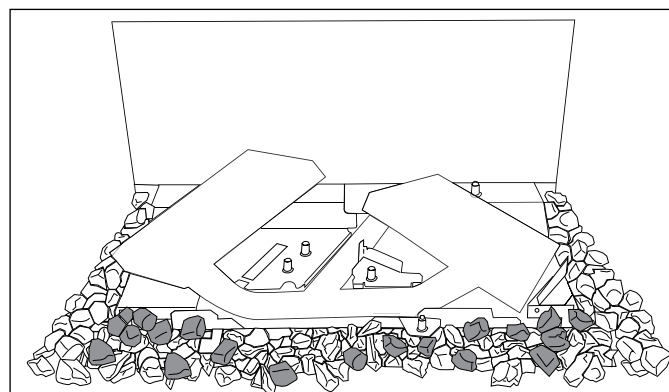
8. Installer le montage de la bûche avant à l'aide d'une vis comme illustré ci-dessous.



9. Remplir l'extérieur du plateau du brûleur et autour du plateau vitré avec des braises noires, comme illustré. Ne pas remplir les côtés de la chambre de combustion après le plateau du brûleur.



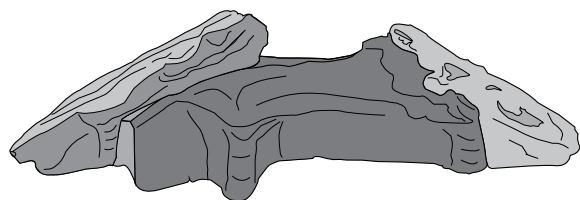
11. Ajouter encore du verre de 3/4 po et des braises noires, puis remplir le reste du foyer. Le mélange des braises noires et du verre créera un effet plus réaliste.



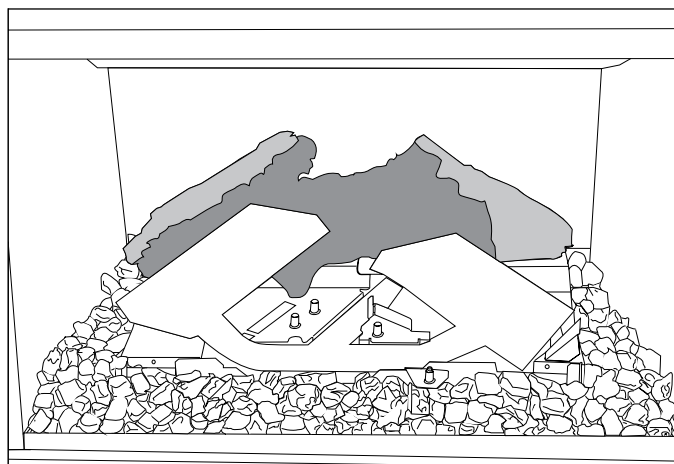
REMARQUE : Tous les éléments décoratifs ne sont pas utilisés dans l'installation. Il restera du verre et des braises.

Consignes d'installation

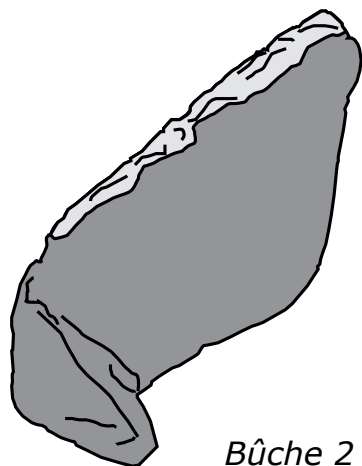
12. Poser délicatement la bûche 1 sur les deux tiges situées derrière le brûleur. S'assurer que la partie gauche de la bûche ne touche pas la partie gauche du brûleur.



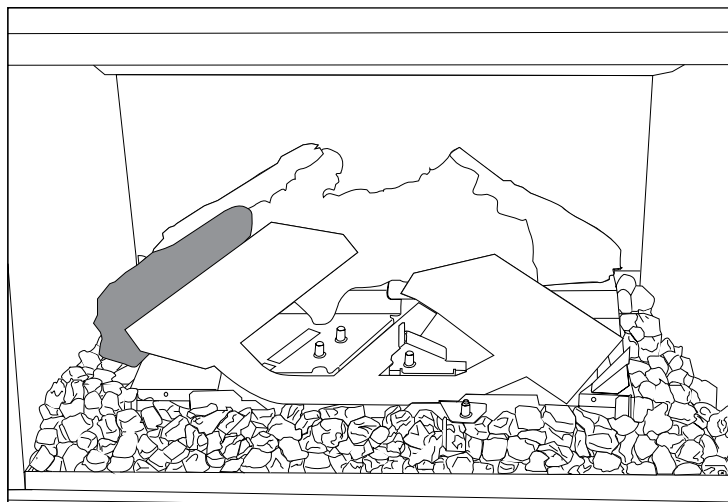
Bûche 1



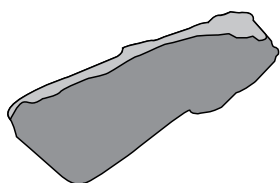
13. Placer la bûche 2 derrière la partie gauche du brûleur, en posant son côté droit dans la zone crantée de la bûche 1. Faire pivoter l'avant de la bûche 2 sur la bride métallique et s'assurer qu'elle repose directement sur le plateau, sans braises en dessous.



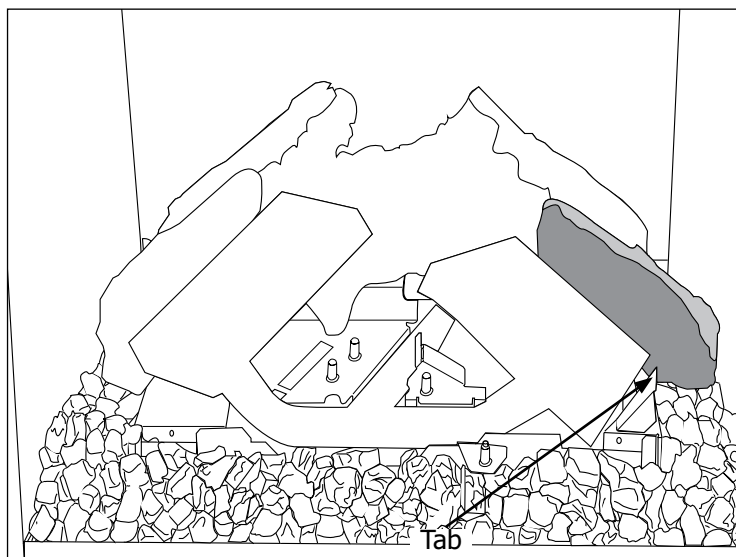
Bûche 2



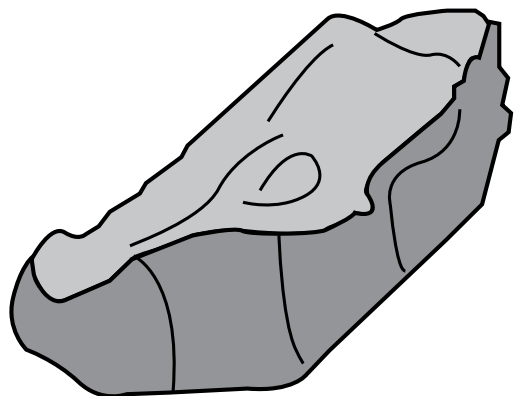
14. Placer le bûche 3 sur la broche et la tourner jusqu'à ce qu'elle touche la languette illustrée ci-dessous. S'assurer que la bûche 3 repose directement sur le plateau, sans braises en dessous.



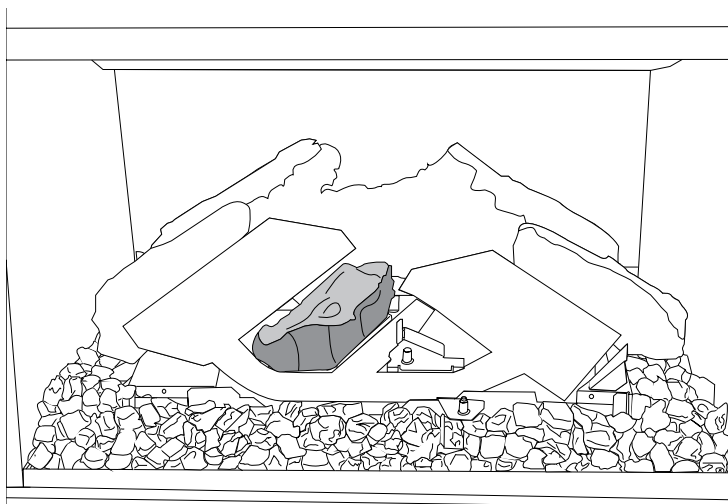
Bûche 3



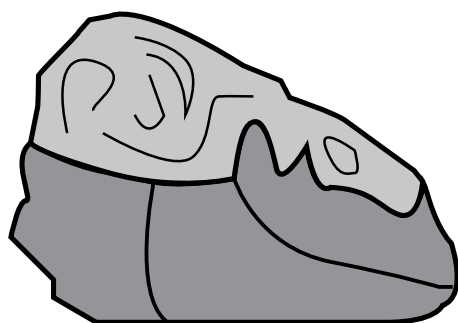
15. Placer la bûche 4 sur les deux tiges situées sous le brûleur de gauche.



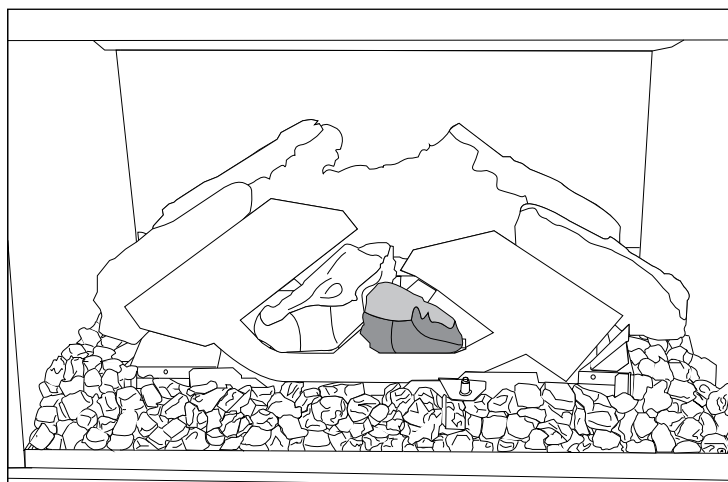
Bûche 4



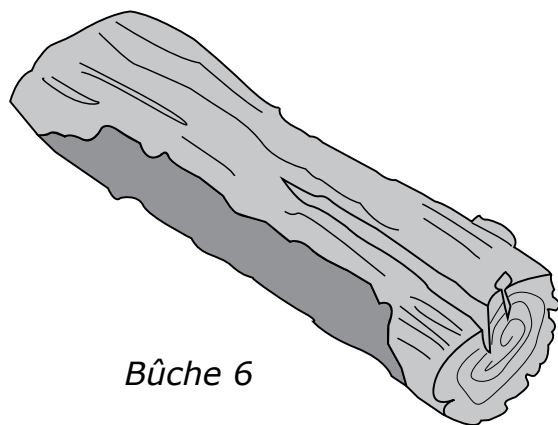
16. Placer la bûche 5 sur la tige située sous le brûleur de droite.



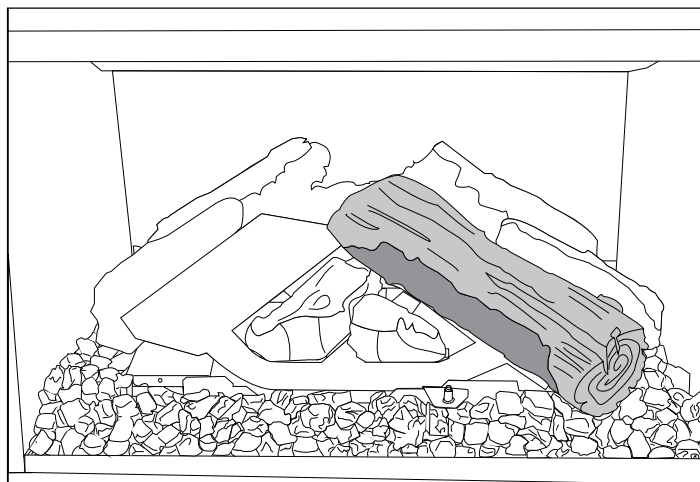
Bûche 5



17. Placer la bûche 6 sur l'extrémité droite du brûleur. La bûche repose sur le brûleur.

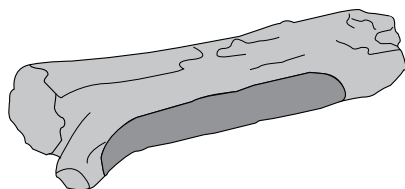


Bûche 6

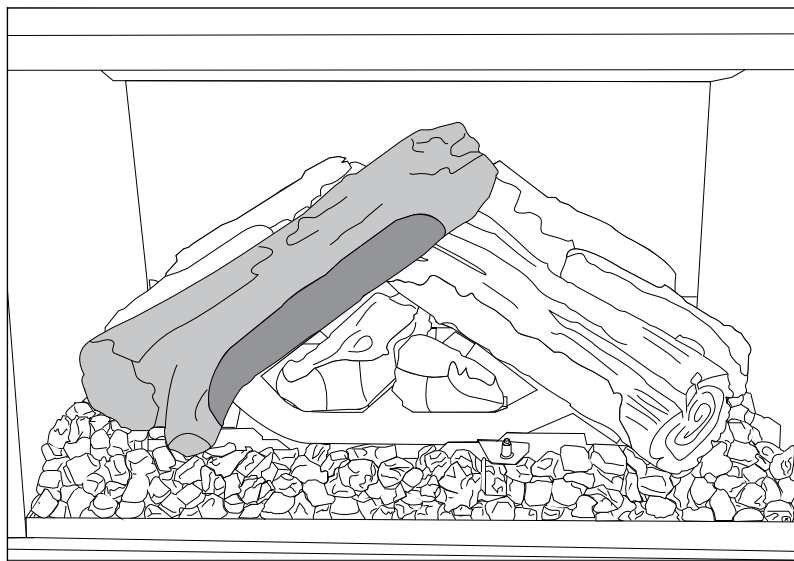


Consignes d'installation

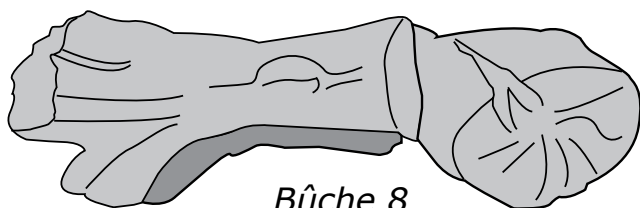
18. Placer la bûche 7 sur la gauche du brûleur. La bûche repose sur le brûleur.



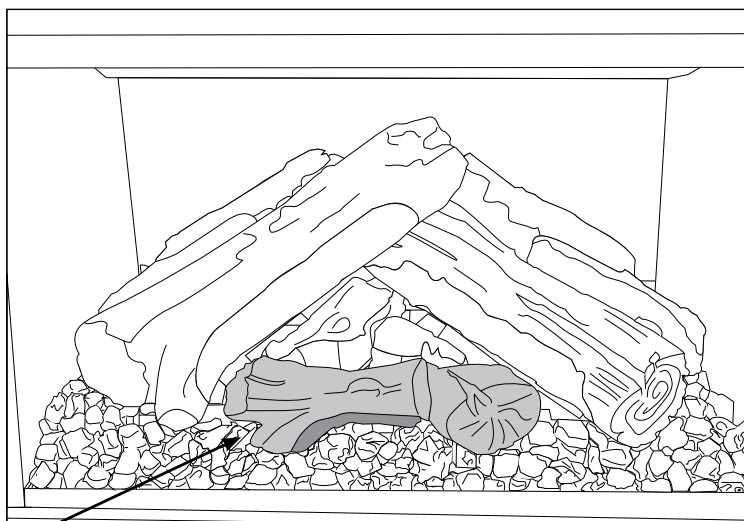
Bûche 7



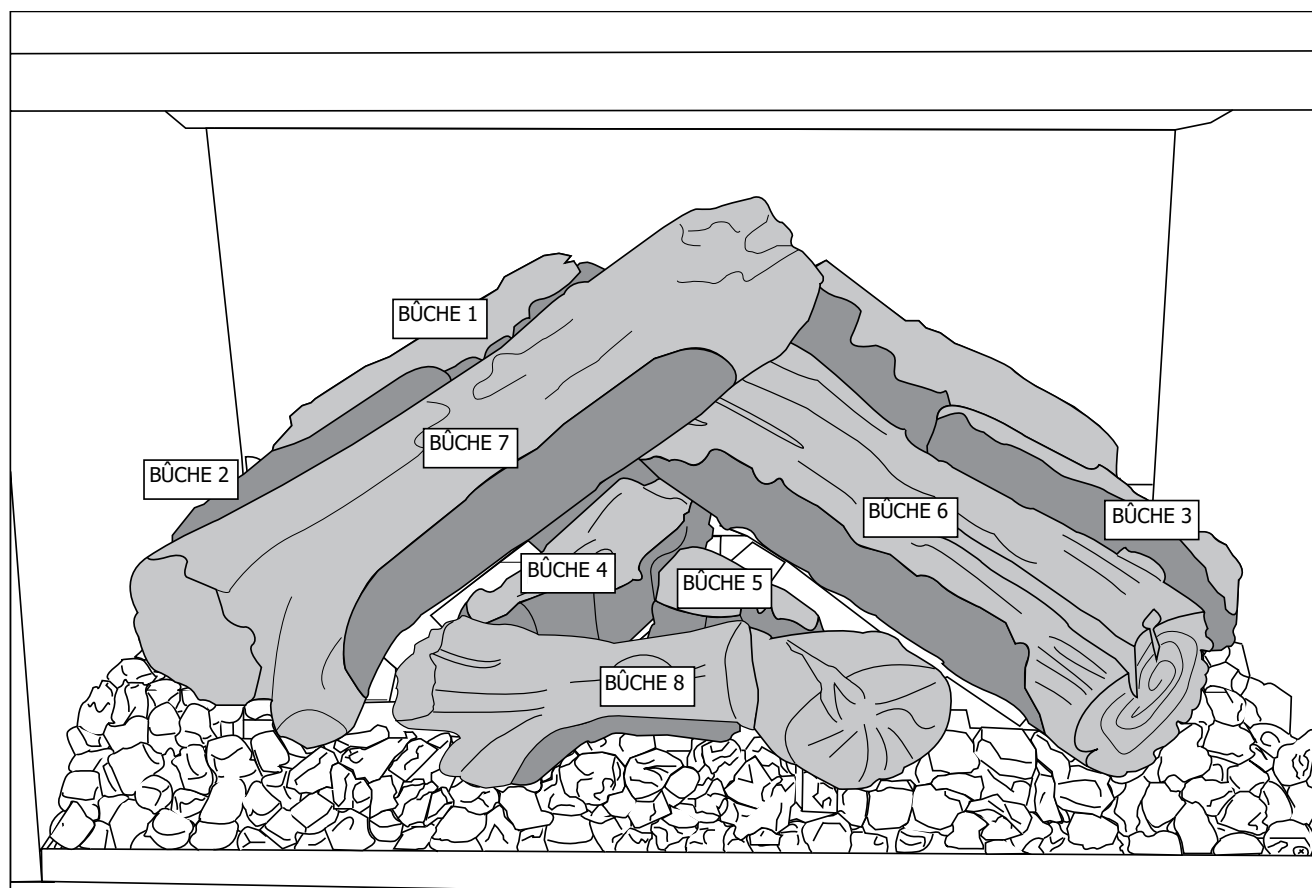
19. Placer la bûche 8 sur la tige située sur le montant de la bûche avant. L'autre extrémité reposera sur les braises.



Bûche 8



REMARQUE :
NE PAS TENIR COMPTE DE LA LANGUETTE
SITUÉE SOUS LE PLATEAU DU BRÛLEUR,
QUI EST UTILISÉE SUR LE JEU DE BÛCHES
DE CHÊNE ET DE BOULEAU. RECOUVRIR
LA LANGUETTE AVEC DES BRAISES OU DES
ÉLÉMENTS DÉCORATIFS DE VERRE.



Emplacement final des bûches

Consignes d'installation

Réglage de l'aération

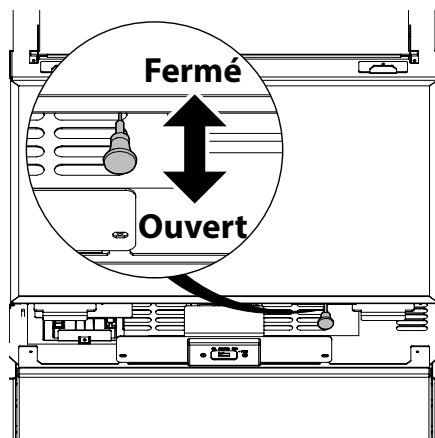
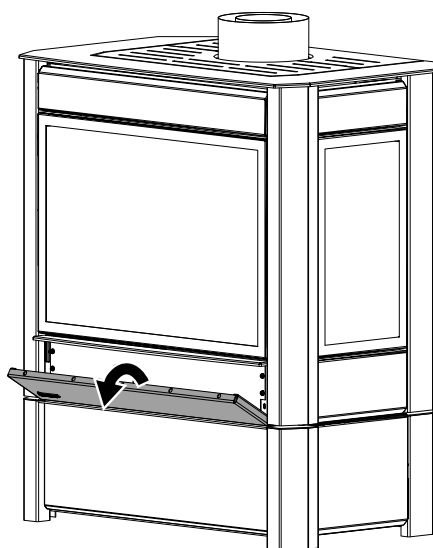
L'aération du brûleur est réglée en usine mais nécessite un réglage selon le fournisseur local de gaz ou l'altitude.

Gaz naturel : Ouverture de 1/4 po (6 mm)

Propane : Ouverture complète

Le bouton de réglage de l'aération est situé derrière le panneau de commande, sur le côté droit de l'appareil. Appuyer sur le bouton pour fermer l'obturateur d'air et le tirer pour l'ouvrir.

AVERTISSEMENT : NE PAS RÉGLER. POUR UNE INSTALLATION INITIALE SEULEMENT.
À UTILISER PAR L'INSTALLATEUR SEULEMENT.
DU CARBONE OU DE LA SUIE APPARAÎTRA SI LE RÉGLAGE N'EST PAS CORRECT.

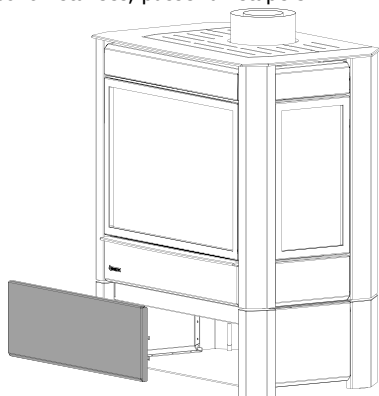


Installation de la clé électronique Wifi en option

Attention : L'alimentation en gaz de l'appareil doit être coupée et l'alimentation électrique 120 volts CA doit être déconnectée avant de procéder à l'installation du kit Wifi.

Retrait du panneau d'accès

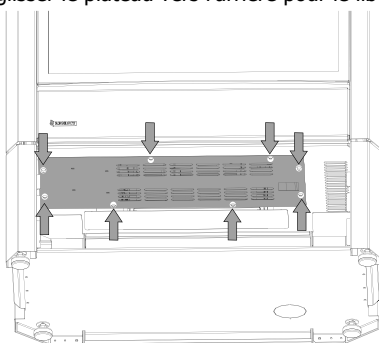
1. Soulever le panneau de recouvrement vers le haut comme illustré ci-dessous. Si les pattes sont installées, passer à l'étape 3.



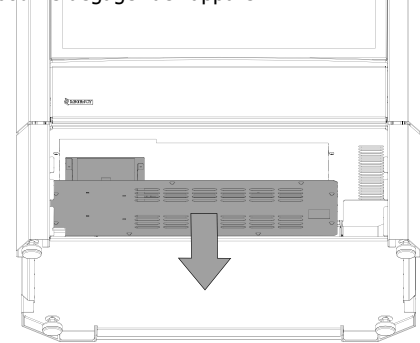
2. Retirer le panneau de recouvrement : Tirer le panneau de recouvrement vers l'extérieur pour le retirer complètement de la structure du poêle (voir image ci-dessous).

Important : Ranger le panneau de recouvrement dans un endroit sécuritaire pour sa réinstallation après l'entretien.

3. Desserrer les vis à tête de serrure, puis faire glisser le plateau vers l'arrière pour le libérer.

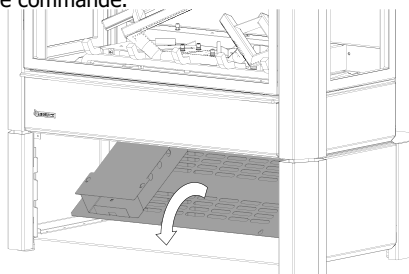


4. Retirer le plateau : Tirer le plateau vers le bas pour le dégager de l'appareil.



Remarque : Avant de débrancher les câbles, s'assurer de les identifier pour savoir comment les rebrancher au moment du réassemblage. Voir les schémas ci-dessous.

5. Incliner le plateau vers le bas comme indiqué sur l'illustration et s'assurer que tous les câbles sont déconnectés avant de retirer le plateau de l'appareil. Desserrer les vis à tête de serrure pour retirer le couvercle du boîtier de commande.



6. Retirer le couvercle : Dévisser les 2 vis sur les serrures, puis faire glisser le couvercle pour le dégager comme illustré ci-dessous.

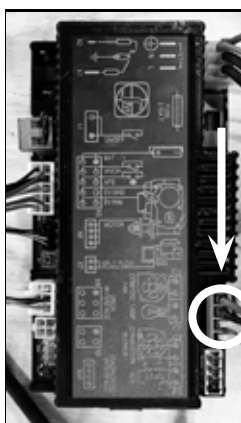
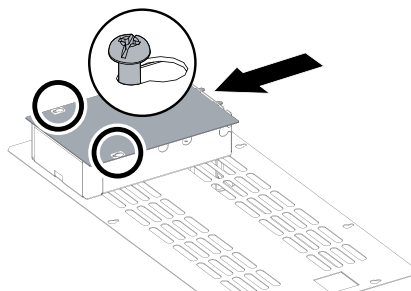


Illustration avec câbles branchés

Schéma 1

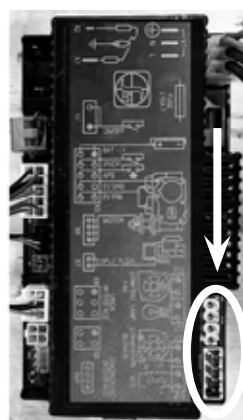
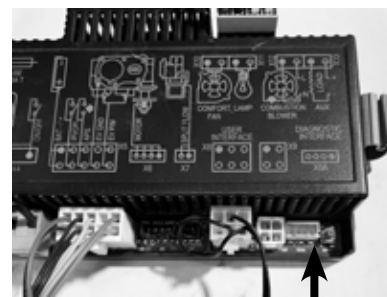


Illustration avec 2 câbles débranchés

Schéma 2

7. Repérer le branchement de la clé (X0A). Voir schéma 3.



Borne X0A

Schéma 3

8. Alignez les languettes de la clé électronique avec les encoches de la connexion IFC et insérer le câble dans la connexion. Voir schéma 4.



Clé Wifi connectée à la borne X0A

Schéma 4

9. Appliquer des bandes Velcro au bas de la clé et à l'arrière du plateau IFC. Voir schémas 5 et 6.

Velcro apposé à la clé Wifi

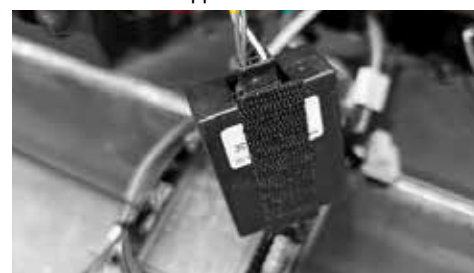


Schéma 5

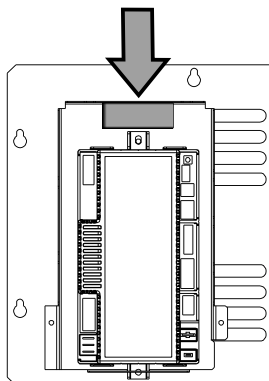


Schéma 6

Consignes d'installation

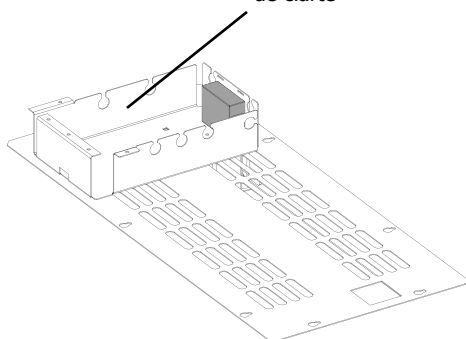
10. Fixer la clé électronique sur le plateau IFC.
Voir schéma 7.

Apposé au plateau IFC



11. Accéder à la clé électronique Wifi : Une fois le couvercle retiré, la clé Wifi est désormais accessible.

Panneau IFC retiré pour plus de clarté



12. Refaire les étapes 1 à 7 en sens inverse.

Remarque : En remettant le plateau IFC en place, s'assurer que les fils ne touchent pas la base de la chambre de combustion ou le moteur du ventilateur.

- 13. L'alimentation en gaz peut être rétablie et l'alimentation électrique 120 volts CA peut être reconnectée.**

- 14. Consulter le code QR ci-dessous ou sur la boîte de ce kit WIFI pour installer l'application Proflame.**



Schéma de câblage sans thermostat mural

AVERTISSEMENT :

Procédures de mise à la terre

Cet appareil est équipé d'une prise de terre à trois broches pour une protection contre les chocs électriques. Cette prise doit être directement branchée à une prise à 3 fiches mise à la masse. Ne pas couper ni dévier le contact de mise à la terre de cette prise.

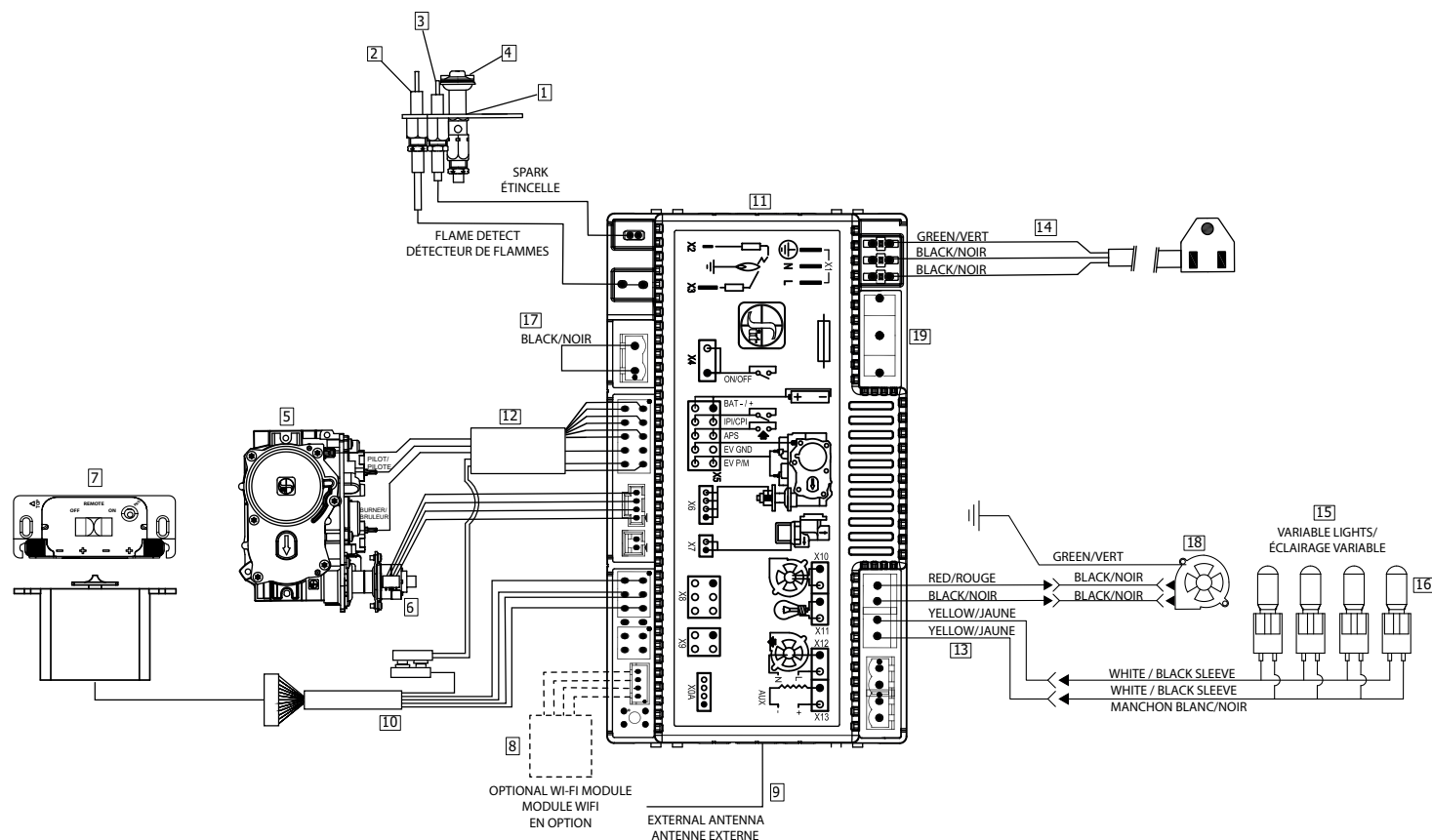
Cet appareil de chauffage peut fonctionner sans courant alternatif 120 volts mais il est vivement recommandé de l'utiliser. En cas de panne de courant, le thermostat et la télécommande continuent de fonctionner.

Remarque :

4 piles AA doivent être placées dans le compartiment des piles de secours pour que l'appareil puisse fonctionner en cas de panne de courant. Voir les directives sur les piles de secours dans le présent manuel. Le ventilateur ne fonctionnera pas en cas de panne.

ATTENTION : S'assurer que les fils ne sont pas en contact avec une surface chaude ni à proximité de bords tranchants.

Étiqueter tous les fils avant de les déconnecter lors de l'entretien des commandes. Les erreurs de câblage peuvent entraîner un fonctionnement incorrect et dangereux.



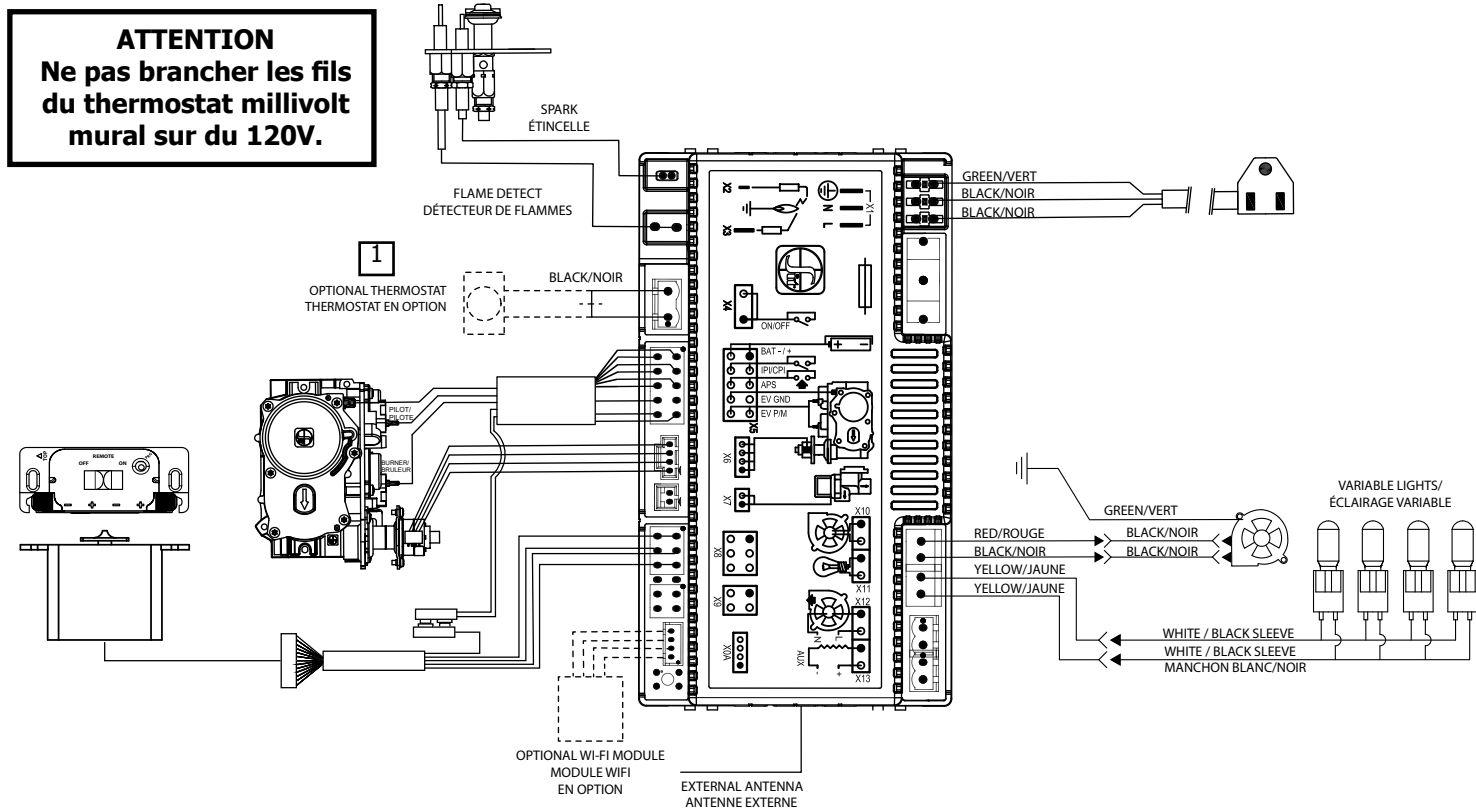
Item	Pièce N°	Description
1	911-276	Dispositif veilleuse IPI GN 2 Flame 0.199.067
1	911-277	Dispositif veilleuse IPI PL 2 Flame (Reg)(Dessus)
2	911-037	Détecteur électrode et extrémité rouge câble 0.915.905
3	911-038	Câble étincelle électrode extrémité noire 0.915.020
4	911-039	Coiffe veilleuse 2 Flame Sit SureFire 0.975.005
5	911-084	Valve GN 885 SIT IPI 0.885.001
5	911-085	Valve PL 885 SIT IPI 0.885.002

Item	Pièce N°	Description
6	911-010	Moteur pas-à-pas GN pour 885/886 SIT 0.907.013
6	911-011	Moteur pas-à-pas PL pour 885/886 SIT 0.907.012
7	911-337/P	Compartiment piles avec interrupteur 0.584.103
8	946-799	Kit Wifi
9	911-210	Antenne externe IFC Faisceau blindé 315MHz
10	911-282	Faisceau de câblage boîtier piles Proflame II .584.922
11	911-311/P	Panneau IFC SIT Proflame II Wifi 7 jours PV+5 Sec. FFRT 0.584.665 (avec 911-210)

Item	Pièce N°	Description
12	911-173	Faisceau de câblage IFC sans interrupteur CPI 584.924
13	911-177	Câble 4 Pos IFC Ventilateur et lumière
14	911-179	Cordon d'alimentation IFC Proflame II 120 Volts
15	911-312	Éclairage inf. (logement/câblage/douille/ampoule)
16	911-297	Ampoules G9/ 120V/18W (Each) - 4 par appareil
17	911-193	Connecteur avec cavalier
18	711-509/P	Kit du ventilateur
19	911-182	Fusible 3,15 A 250V 5mm x 20mm Littelfuse

Consignes d'installation

Schéma de câblage avec thermostat mural en option



Cet appareil est équipé de série d'une télécommande avec toutes les fonctionnalités. Elle donne accès à la fonction de base marche/arrêt (on/off) mais elle peut aussi être utilisée comme thermostat. En ajoutant un support mural vendu séparément (820-477-AWT) disponible auprès d'un détaillant agréé, la télécommande peut être entreposée sur un mur et présente toutes les fonctionnalités d'un thermostat mural millivolt standard. Elle permet également de contrôler la vitesse du ventilateur et la hauteur des flammes. C'est la procédure recommandée pour faire fonctionner l'appareil en mode thermostatique. Si un thermostat mural millivolt est installé dans une chambre à coucher ou comme méthode privilégiée de commande du poêle, suivre les instructions ci-dessous.

Installation du thermostat mural en option

Un thermostat mural peut être installé en cas de besoin. Connectez les fils conformément au schéma de câblage. Utilisez le tableau ci-dessous pour déterminer la longueur maximale des fils.

Recommandation : le thermostat mural doit être installé sur un mur intérieur.

- 1) Faire passer les fils du thermostat dans l'IFC par l'arrière de l'appareil.
- 2) Retirer le fil de raccordement du X4 de l'IFC et connectez les fils du thermostat au X4.
- 3) Faire glisser l'interrupteur du support de batterie en position ON. L'interrupteur du support de batterie doit rester en position ON en permanence.
- 4) Le thermostat mural contrôle désormais la fonction ON/OFF de l'appareil.

REMARQUE : Lorsque le porte-piles est en position ON, la télécommande et toutes ses fonctionnalités sont désactivées. Avec cette option, le contrôle du ventilateur, des lumières et du réglage de la hauteur des flammes est perdu, car toutes ces fonctions sont intégrées à la télécommande manuelle.

Tableau des fils du thermostat

Item	Pièce n°	Description
1	911-138	Thermostat numérique non programmable
1	910-404/P	Thermostat mural programmable

Longueur maximale recommandée du câble (à deux fils) lors de l'utilisation d'un thermostat mural (système CP-2)	
Taille des fils	Longueur max.
14 GA.	50 pi (15 m)
16 GA.	32 pi (10 m)
18 GA.	20 pi (6 m)
20 GA.	12 pi (4 m)
22 GA.	9 pi (3 m)

Consignes d'entretien

- 1) Toujours éteindre la valve avant de procéder au nettoyage. Pour le réallumage, se référer aux directives d'allumage. Nettoyer régulièrement le brûleur et le compartiment de commande en les brossant et en les aspirant au moins une fois par an. Pour nettoyer les bûches, utiliser une brosse souple et propre car elles sont fragiles et faciles à endommager.
- 2) Nettoyer la vitre (jamais lorsque la surface est chaude), l'appareil, les grilles d'aération et la porte à l'aide d'un linge humide. Ne jamais utiliser un nettoyant abrasif.
- 3) L'appareil est recouvert d'un fini en porcelaine ou d'une peinture résistant à la chaleur. Aucun autre type de peinture ne doit être utilisé pour réaliser des retouches (pas de peinture murale).

Ne jamais utiliser un nettoyant abrasif sur le fini en porcelaine : il pourrait rayer la surface.
- 4) Vérifier périodiquement la position et l'état du brûleur, ainsi que la stabilité des flammes (elles doivent être stables et ne pas "sauter" du brûleur). En cas de problème, contacter un technicien qualifié.
- 5) **ATTENTION** : Répertorier tous les fils avant de les débrancher lors des contrôles d'entretien. Des erreurs de branchement peuvent provoquer des dysfonctionnements et présenter un danger dans le fonctionnement de l'appareil.
- 6) L'appareil et le système d'évacuation doivent être inspectés avant utilisation, et au moins une fois par an, par un technicien qualifié, pour vérifier le débit de combustion et la qualité de l'air de ventilation et s'assurer qu'il n'y a pas d'obstruction.

Au cours de l'entretien annuel, les brûleurs doivent être enlevés depuis le plateau du brûleur puis nettoyés. Remettre en place les braises : ne pas obstruer les ports de la veilleuse ou du brûleur.

- 7) L'espace autour de l'appareil doit être dégagé et ne pas comporter de matériaux combustibles, (carburants et autres liquides ou gaz inflammables).

AVERTISSEMENT : ENFANTS ET ADULTES DOIVENT CONNAÎTRE LES DANGERS LIÉS AUX SURFACES EXPOSÉES À DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, NOTAMMENT LA SURFACE VITRÉE DU FOYER, ET SE TENIR À DISTANCE POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BRÛLURES OU DE COMBUSTION DES VÊTEMENTS.

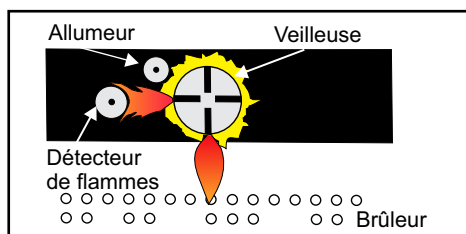
NE PAS UTILISER L'APPAREIL S'IL A ÉTÉ PLONGÉ, MÊME PARTIELLEMENT, DANS L'EAU. CONTACTER IMMÉDIATEMENT UN TECHNICIEN QUALIFIÉ POUR L'INSPECTION DE L'APPAREIL ET LE REMPLACEMENT DE TOUT ÉLÉMENT DU SYSTÈME DE CONTRÔLE OU DE TOUTE COMMANDE DE GAZ QUI A ÉTÉ PLONGÉE DANS L'EAU.

AUCUN VÊTEMENT NI AUTRE MATIÈRE INFLAMMABLE NE DOIT ÊTRE POSÉ SUR OU À PROXIMITÉ DE L'APPAREIL.

ATTENTION : UNE PROTECTION OU UN ÉCRAN RETIRÉ POUR PERMETTRE L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL DOIT ÊTRE REMIS EN PLACE AVANT LA MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL.

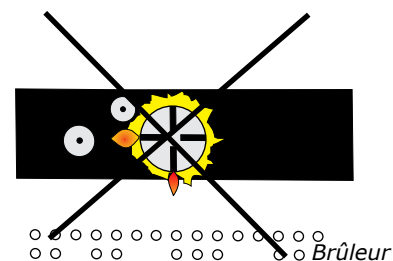
- 8) À chaque allumage de l'appareil, une condensation peut se produire et embuer la vitre. Cette condensation est normale et se dissipera après quelques minutes à mesure que la vitre se réchauffera.

Ne jamais faire fonctionner l'appareil si la porte vitrée n'est pas correctement mise en place.



Remarque : En cas de mauvais réglage des flammes, contactez votre détaillant Regency® pour de plus amples instructions.

Si le réglage n'est pas correct, les flammes sont petites, certainement de couleur jaune, et ne sont pas correctement en contact avec le brûleur arrière ou le détecteur de flammes.



Vue supérieure des flammes de la veilleuse

Remplacement des bûches

L'appareil ne doit jamais être utilisé avec des bûches brisées. Fermer la valve de gaz et laisser l'appareil refroidir avant d'ouvrir la porte pour retirer les bûches avec précaution. La veilleuse génère suffisamment de chaleur pour brûler quelqu'un. Si, pour une raison quelconque, une bûche doit être remplacée, utiliser une bûche de rechange appropriée. La position de ces bûches doit être conforme à celle indiquée dans le schéma sous la section « Installation des bûches ».

Remarque : Un mauvais positionnement des bûches peut entraîner une accumulation de carbone et altérer les performances de l'appareil, ce qui n'est pas couvert par la garantie.

Entretien et remplacement du ventilateur

Si le ventilateur nécessite un entretien ou un remplacement, suivre les étapes ci-dessous.

IMPORTANT : Ces ventilateurs accumulent beaucoup de poussière à l'intérieur de votre maison. Veillez à entretenir régulièrement les moteurs de ces ventilateurs en aspirant les cages à écureuil, autour du moteur et autour des grilles à l'arrière du poêle.

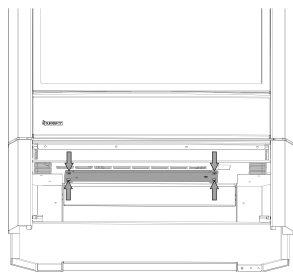
IMPORTANT
Débrancher l'alimentation électrique avant l'entretien

AVERTISSEMENT :
Procédures de mise à la terre

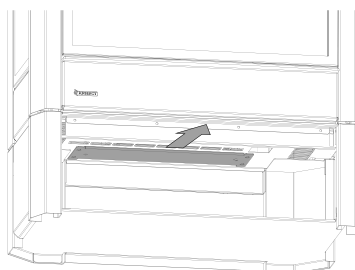
Cet appareil est équipé d'une prise de terre à trois broches pour une protection contre les chocs électriques. Cette prise doit être directement branchée à une prise à 3 fiches mise à la masse. Ne pas couper ni dévier le contact de mise à la terre de cette prise.

1. Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique avant d'effectuer toute opération d'entretien.
2. Laisser l'appareil refroidir complètement avant de manipuler les pièces internes.

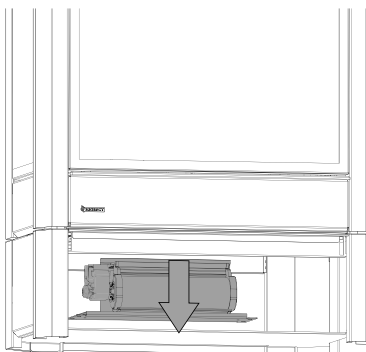
3. À l'aide de l'outil approprié, dévisser les quatre vis à tête de serrure. Ne pas retirer complètement les vis.



4. Faire glisser délicatement le plateau du ventilateur vers l'avant pour le dégager du dispositif du poêle.

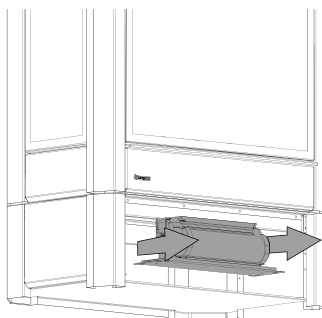


5. Abaisser doucement le plateau contenant le ventilateur. S'assurer que le plateau est bien soutenu afin d'éviter d'endommager le câblage ou les pièces.



6. Débrancher et retirer le ventilateur : vérifier que tous les fils et le fil de terre sont bien reconnectés/complètement déconnectés du ventilateur.

Une fois cela confirmé, retirer le ventilateur du poêle pour l'inspecter, le remplacer ou l'entretenir. Identifier les fils pour faciliter la réinstallation du nouveau ventilateur.



Important : Réinstaller toutes les pièces en procédant en sens inverse. S'assurer que le fil de terre et tous les branchements électriques sont bien fixés avant de remettre l'appareil sous tension.

Joint d'étanchéité de la vitre avant et latérale

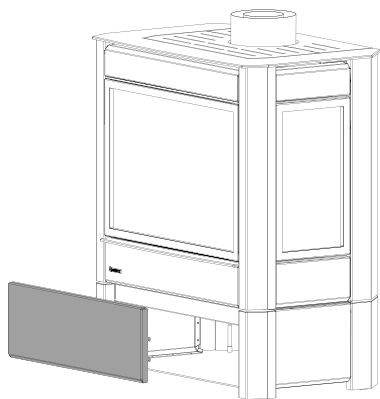
Si le joint de la vitre doit être remplacé, utiliser le joint d'étanchéité (Pièce n° 846-700) têtard 6AL 1/2 po Bulb Graphite avec 1 po PSA (7 pi) (936-273). 1 kit est requis pour chaque vitre, avant et latéral. Consulter votre détaillant Regency®.

Remplacement du panneau IFC

Attention : L'alimentation en gaz de l'appareil doit être coupée et l'alimentation électrique 120 volts CA doit être déconnectée avant de procéder à l'installation du kit Wifi.

Retrait du panneau d'accès

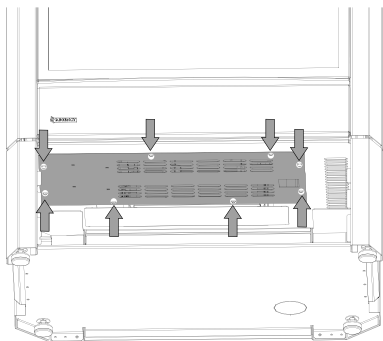
1. Soulever le panneau de recouvrement vers le haut comme illustré ci-dessous. Si les pattes sont installées, passer à l'étape 3.



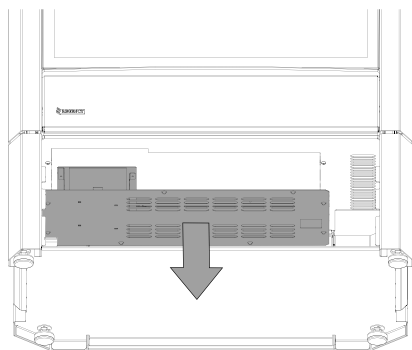
2. Retirer le panneau de recouvrement : Tirer le panneau de recouvrement vers l'extérieur pour le retirer complètement de la structure du poêle (voir image ci-dessous).

Important : Ranger le panneau de recouvrement dans un endroit sécuritaire pour sa réinstallation après l'entretien.

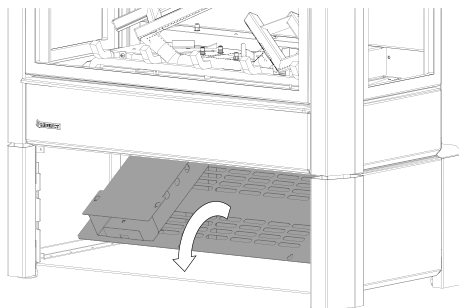
3. Desserrer les vis à tête de serrure, puis faire glisser le plateau vers l'arrière pour le libérer.



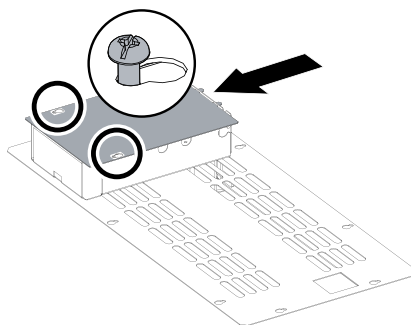
4. Retirer le plateau : Tirer le plateau vers le bas pour le dégager de l'appareil.



5. Incliner le plateau vers le bas comme indiqué sur l'illustration et s'assurer que tous les câbles sont déconnectés avant de retirer le plateau de l'appareil. Desserrer les vis à tête de serrure pour retirer le couvercle du boîtier de commande.



6. Retirer le couvercle : Dévisser les 2 vis sur les serrures, puis faire glisser le couvercle pour le dégager comme illustré ci-dessous.



7. Débrancher tout câblage nécessaire ou remplacer le panneau IFC.

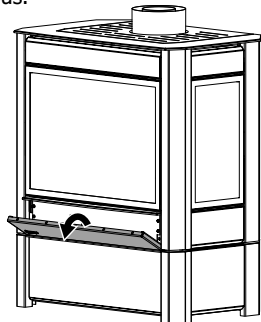
Remarque : Avant de débrancher les câbles, s'assurer de les identifier pour savoir comment les rebrancher lors du réassemblage. Voir les schémas.

Remplacement de la valve

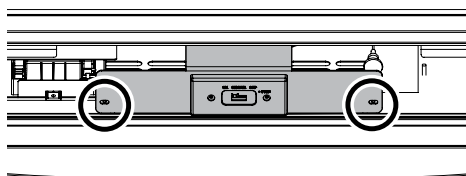
Si la valve nécessite un entretien ou un remplacement, utiliser les directives suivantes :

Remarque : Toujours couper l'alimentation en gaz et l'alimentation électrique avant de retirer la valve. Débrancher la conduite de gaz à l'arrière de l'appareil.

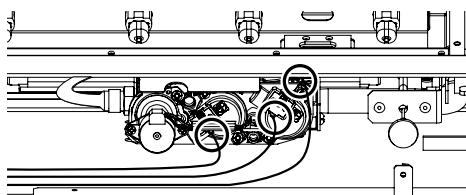
1. Ouvrir la porte avant comme illustré ci-dessous.



2. Retirer le panneau de commande.



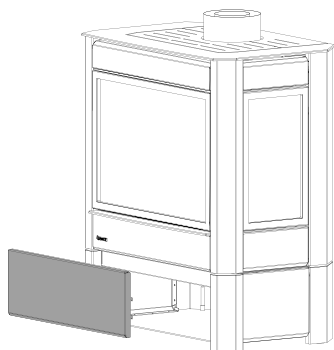
3. Débrancher les fils vert, orange et jaune branchés sur la valve.



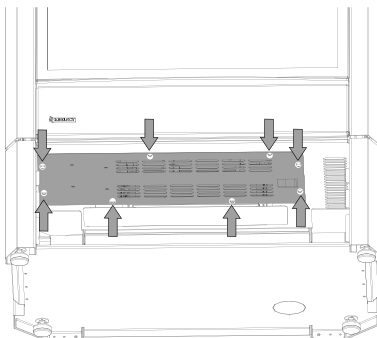
4. Accéder au panneau IFC. Suivre les étapes suivantes.

5. Retirer le panneau de protection comme illustré ci-dessous.

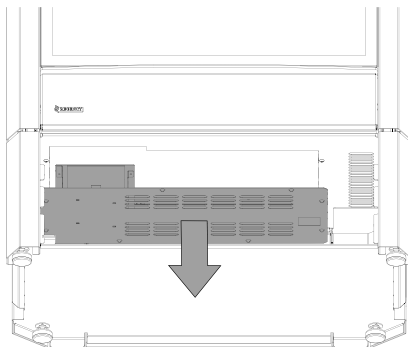
REMARQUE : Si la base des pattes est installée, procéder à l'étape suivante.



6. Desserrer les vis à tête de serrure, puis faire glisser le plateau vers l'arrière pour le libérer.

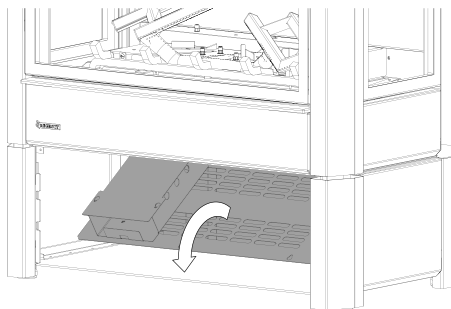


7. Tirer le panneau d'accès inférieur vers le bas pour le dégager de l'appareil.

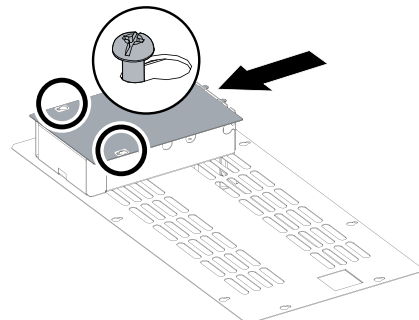


Remarque : Avant de débrancher les câbles, s'assurer de les identifier pour savoir comment les rebrancher lors du réassemblage. Voir les schémas.

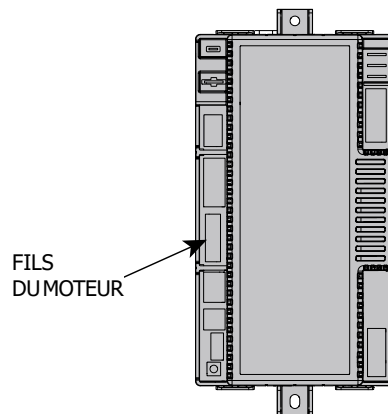
8. Retirer le plateau : faire glisser le plateau complètement hors de l'appareil. Desserrer les vis à tête cylindrique pour retirer le couvercle du boîtier de commande. Si nécessaire, débrancher les câbles pour faciliter le retrait du plateau.



9. Retirer le couvercle : Faire glisser le couvercle pour le dégager comme illustré.



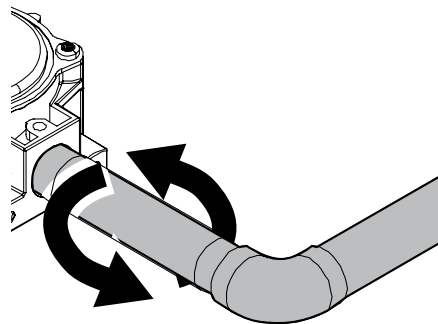
10. Débrancher les fils du moteur.



11. Débrancher la veilleuse (utiliser une clé de 9 mm), puis débrancher également le raccord flexible de la conduite de gaz sur la valve.

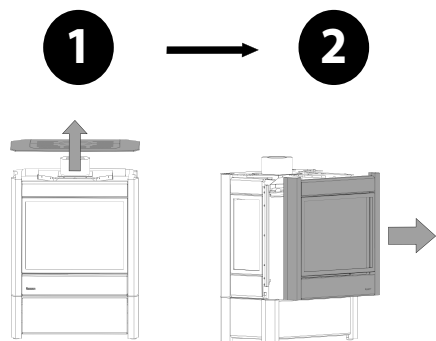
12. Retirer les 4 vis situés sur les côtés gauche (2) et droit (2) et qui maintiennent la valve en place et la retirer complètement. Les conduits de gaz rigides sont toujours fixés à ce stade.

13. Retirer la conduite de gaz rigide au niveau de la valve. Répéter les étapes 13 à 1 dans l'ordre inverse pour remplacer l'ensemble par une nouvelle valve de gaz.

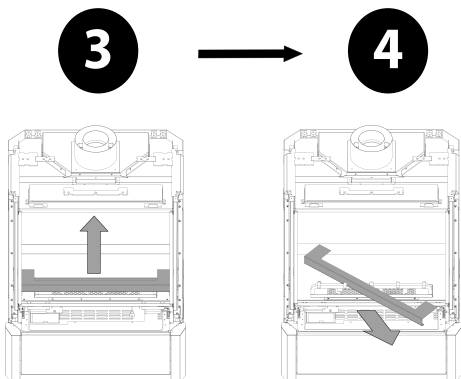


Remplacement des ampoules

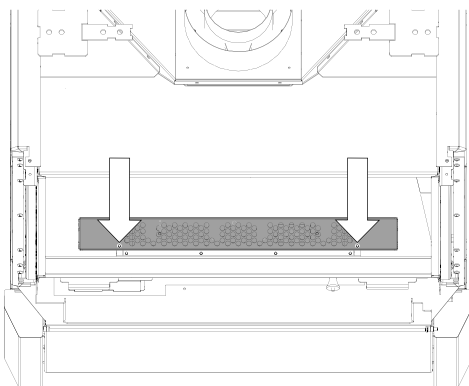
1. Retirer le dessus et l'avant (voir les sections « Retrait du panneau avant » et « Retrait et installation de la partie supérieure » pour plus d'information), l'écran, la porte vitrée, les bûches et tout autre élément décoratif, la grille pour bûches, le dispositif du brûleur et le panneau inférieur (si installé). Les placer sur une surface plane et sécuritaire.



2. Soulever la plaque du déflecteur interne vers le haut pour la dégager de ses supports, l'incliner et la retirer.

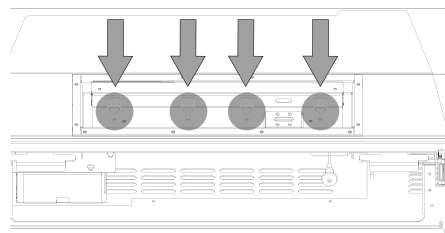


3. Desserrer les deux vis qui fixent le plateau supérieur, puis le retirer.



4. Accès complet au compartiment des ampoules pour leur remplacement.

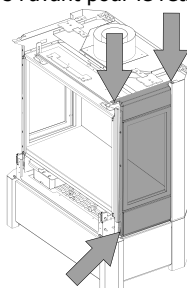
REMARQUE : Ne pas toucher les ampoules à mains nues, utiliser des gants ou un mouchoir en papier pour les manipuler. La référence de chaque ampoule inférieure est 911-297. Il y en a 4 par appareil.



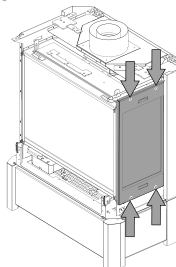
5. Refaire les étapes 1 à 4 en sens inverse pour les réinstaller.

Remplacement de la vitre latérale de gauche et de droite

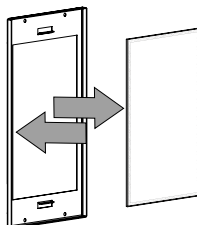
1. Retirer le cadre latéral : dévisser les trois vis, soulever légèrement le cadre vers le haut, puis le tirer vers l'avant pour le retirer du poêle.



2. Retirer le panneau vitré : dévisser les quatre vis, puis retirer délicatement le panneau vitré de l'appareil.



3. Retirer l'ancienne vitre du panneau et la remplacer par la nouvelle.



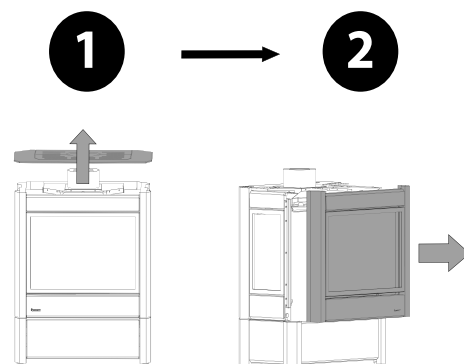
4. Placer la nouvelle vitre dans les supports du panneau comme illustré ci-dessous.



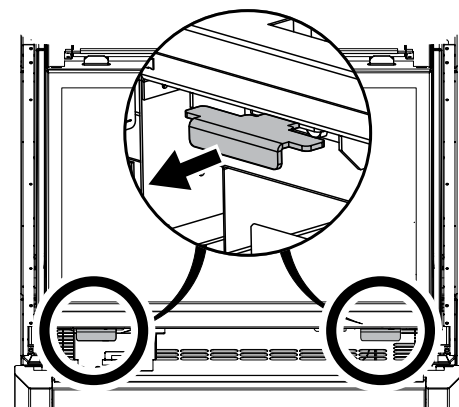
5. Refaire les étapes précédentes en sens inverse pour installer le panneau vitré.

Remplacement de la vitre avant

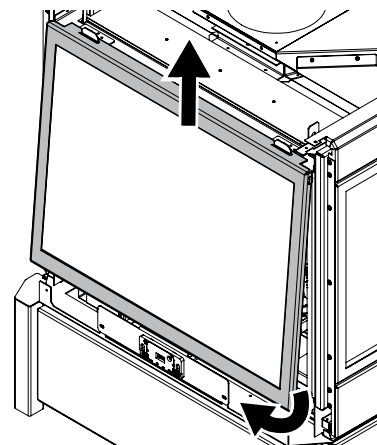
1. Retirer le dessus et l'avant (voir les sections « Retrait du panneau avant » et « Retrait et installation de la partie supérieure » pour plus d'information), l'écran, la porte vitrée, les bûches et tout autre élément décoratif, la grille pour bûches, le dispositif du brûleur et le panneau inférieur (si installé). Les placer sur une surface plane et sécuritaire.



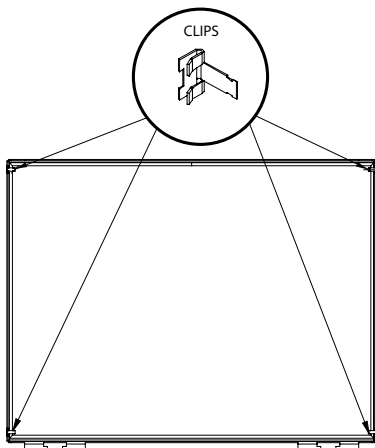
2. Tirer les loquets à ressort vers l'extérieur pour libérer le cadre vitré.



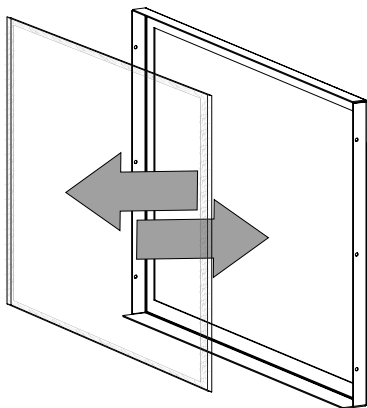
3. Soulever la vitre vers le haut et l'incliner avec précaution vers l'avant pour la retirer.



4. Déclipser les quatre fixations et retirer délicatement le panneau vitré.



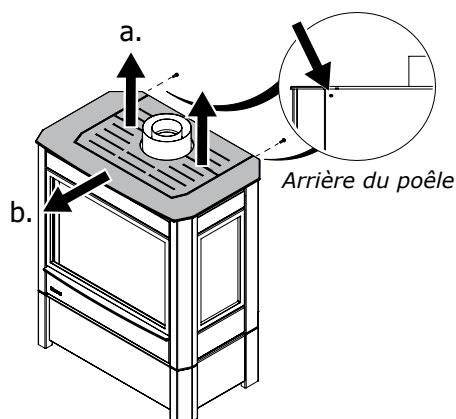
5. Positionner la nouvelle vitre sur le panneau et la fixer à l'aide des attaches.



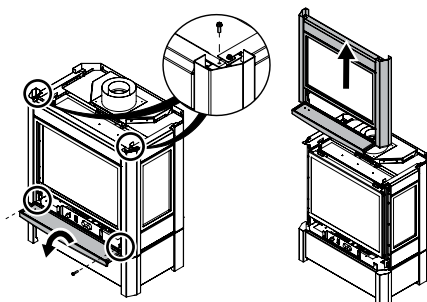
6. Refaire les étapes précédentes en sens inverse pour installer le panneau vitré.

Remplacement du brûleur

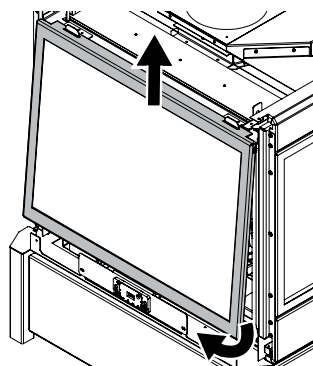
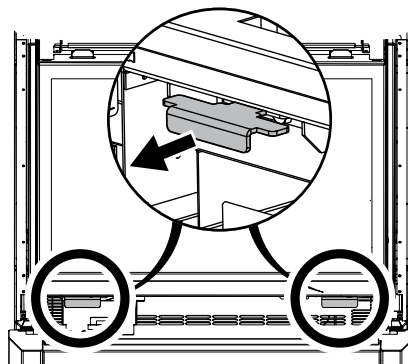
1. Éteindre l'appareil et le laisser refroidir à la température ambiante.
2. Débrancher ou déconnecter la source d'alimentation du poêle.
3. Pour accéder à la porte avant, au grillage ou à la porte vitrée avant, voir les étapes suivantes ci-dessous.
 - a. Retirer les pièces avant et arrière de la partie supérieure de l'appareil.
 - b. Retirer les 2 vis situées au fond de l'appareil comme illustré ci-dessous. Procéder au retrait de la pièce chanfreinée.



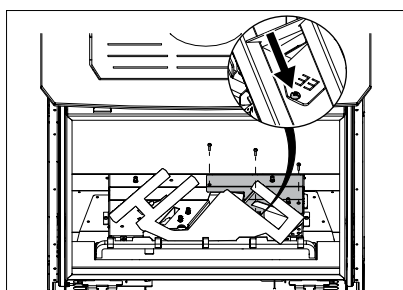
4. Retirer le dispositif cadre avant/grille en enlevant les 2 vis situées sur le dessus de l'appareil comme illustré ci-dessous. Ouvrir la porte avant et dévisser les 2 vis qui fixent le reste du dispositif. Soulever le dispositif vers soi, puis le mettre de côté. Le poser sur une couverture.



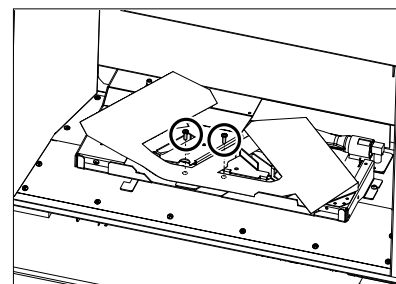
5. Retirer la porte vitrée avant en tirant et en dégageant les deux loquets à ressort qui la maintiennent en place. Soulever délicatement la porte pour accéder à l'intérieur du foyer. Poser la porte vitrée avant sur le côté et l'allonger sur une couverture.



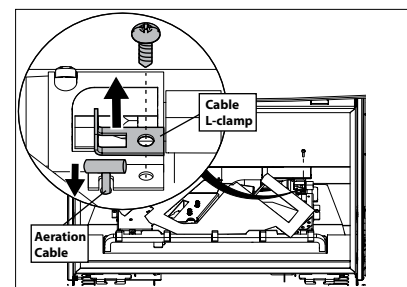
6. Retirer les bûches et les panneaux intérieurs (s'ils sont installés).
7. Retirer le support de bûches arrière droit (3 vis).



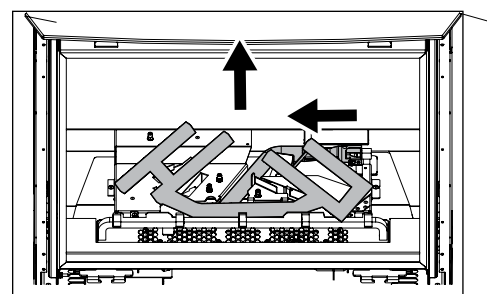
8. Retirer les 2 vis du brûleur comme illustré ci-dessous.



9. **IMPORTANT :** Retirer la vis située sur l'obturateur d'air du brûleur qui maintient le câble d'aération. Conserver le support en L avec la vis dans un endroit sécuritaire.



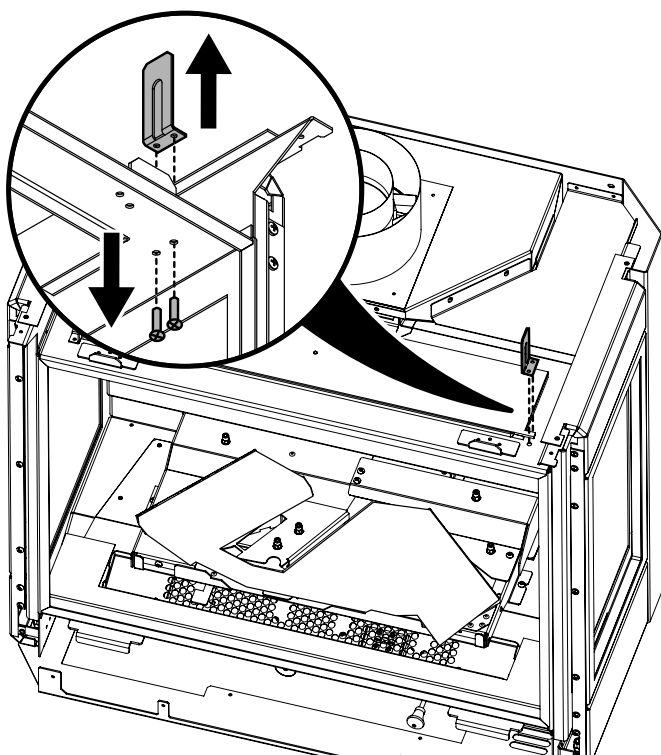
10. Retirer le brûleur avec précaution.



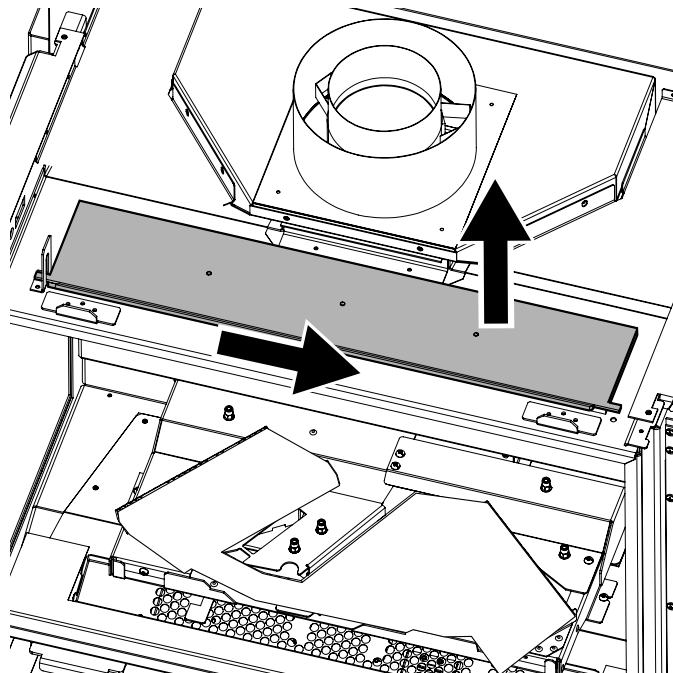
Entretien/Remplacement de la porte de décompression

IMPORTANT: La porte de décompression doit être inspectée chaque année. Utiliser une lampe de poche pour vérifier l'étanchéité du joint autour de la porte de décompression. Éclairer le périmètre de la porte de décompression pour s'assurer qu'il n'y a pas d'espace ou de dommage dans le joint. S'il y a de la lumière à l'autre extrémité de la porte de décompression, la porte et le joint doivent être remplacés. Suivre les étapes ci-dessous pour remplacer la porte et le joint de décompression.

1. Éteindre l'appareil et le laisser refroidir à la température ambiante.
2. Débrancher ou déconnecter la source d'alimentation du poêle.
3. Retirer la partie supérieure et le dispositif avant de l'appareil (consulter le manuel pour obtenir les directives).
4. Si l'une des pièces de la porte de décompression est endommagée, la remplacer par un nouveau dispositif (711-513/P). Suivre les directives pour remplacer la porte de décompression.
5. Retirer l'un des supports de retour de flamme en enlevant les 2 vis comme illustré ci-dessous.



6. Faire glisser la porte de décompression sur un côté et la soulever pour la retirer complètement.



7. Refaire les étapes 6 à 3 en sens inverse pour installer la nouvelle porte de décompression.

Routine d'entretien des appareils au gaz

Pour que votre appareil Regency continue de fonctionner correctement, un entretien périodique doit être effectué afin de s'assurer qu'il fonctionne au maximum de sa performance. Les éléments de la liste ci-dessous doivent être vérifiés par un technicien de service du gaz agréé lors de l'entretien annuel. Votre appareil peut nécessiter des contrôles plus fréquents si vous remarquez des changements dans son fonctionnement.

Les changements à rechercher peuvent inclure, sans se limiter à, un temps de démarrage prolongé, une augmentation du bruit du ventilateur, une accumulation de résidus ou de carbone, une accumulation blanche sur la vitre ou la chambre de combustion, une augmentation du bruit de fonctionnement, etc.

Si l'une de ces conditions ou d'autres se présentent, cessez d'utiliser l'appareil et planifiez une vérification avec votre technicien du gaz agréé local. La liste ci-dessous indique les éléments que votre technicien agréé devra vérifier et entretenir au moins une fois par an.

Nettoyer

- Vitre
- Briques et panneaux intérieurs
- Ports et obturateur d'air du brûleur
- Pales du ventilateur
- Jeu de bûches
- Orifices de la veilleuse
- Coiffe de la veilleuse (à changer au besoin)
- Détecteur de flammes (modèles avec allumage électronique)
- Électrode de flammes
- Orifice du brûleur
- Thermocouple (modèles millivolt)
- Thermopile (modèles millivolt)

Inspecter

- Ensemble de la veilleuse
- Brûleur
- Joints/portes de relâchement de pression
- Joint de raccordement de cheminée au besoin
- Scellant de porte
- Chambre de combustion
- Ventilation
- Batteries (contrôle à distance, télécommande, boîtier à étincelles, à changer au besoin)
- Éléments du brûleur (à changer au besoin)
- Réglage de l'obturateur d'air
- Câblage

Vérifier

- Voltage au niveau du thermocouple et de la thermopile (modèles millivolt)
- Lecture en Ohms sur le détecteur de flammes (modèles avec allumage électronique)
- Pressions d'entrée et de sortie du carburant conformément à la plaque signalétique
- Lectures voltage/ohms sur la valve de gaz
- Lecture en Ohms au niveau du circuit de l'interrupteur marche/arrêt (modèles millivolt)

Tests de fuite de gaz

- Vérifier le raccordement de la conduite de gaz au niveau de la valve
- Vérifier les raccordements de la valve d'arrêt
- Vérifier le raccordement à la sortie de la valve
- Vérifier le raccordement au niveau de l'orifice du brûleur principal
- Vérifier la conduite de carburant pour la veilleuse au niveau de la valve et de l'ensemble de la veilleuse

IMPORTANT : Il est essentiel de suivre les consignes d'installation et d'entretien du fabricant, en accordant une attention particulière au placement approprié des bûches et des éléments décoratifs. L'utilisation de l'appareil peut s'avérer dangereuse si les bûches et les éléments décoratifs ne sont pas installés correctement ou si d'autres bûches et éléments décoratifs non approuvés pour cet appareil sont utilisés.

*** Si de la rouille apparaît à un endroit quelconque de l'appareil, celle-ci doit être poncée, nettoyée et repeinte en utilisant uniquement la peinture haute température approuvée pour cet appareil.**

Inspecter l'appareil et s'assurer que l'allumage du brûleur principal se produit dans les 4 secondes suivant l'ouverture de la valve de gaz principale. Une inspection visuelle mensuelle de la flamme de la veilleuse est fortement recommandée et doit correspondre à ce qui est décrit dans le présent manuel.

Codes d'erreur IFC (Commande intégrée du foyer)

L'IFC (Commande intégrée du foyer) sur cet appareil comprend une DEL qui signale tout code d'erreur si l'appareil ne s'allume pas. Les codes d'erreur sont indiqués ci-dessous.

REMARQUE : Selon l'appareil, la DEL peut être visible ou pas.

- **Codes d'erreur** : Tous les codes d'erreur sont affichés sur un jeu de trois DEL situées à côté de l'interrupteur SW1.

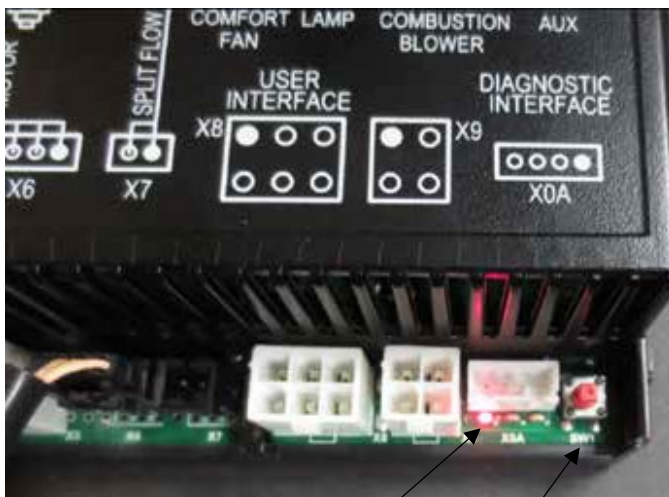
- **Batterie faible** : Si la batterie de secours est à moins de 4V, la lumière ROUGE de la DEL (située à côté de l'interrupteur SW1) clignote constamment. Un double bip est émis par le IFC à chaque commande, lorsque la batterie de secours est à moins de 4V.

- **Problème de détection de flammes** : Si la flamme de la veilleuse n'est pas détectée ou que le système de détection de flammes ne fonctionne pas, la lumière ROUGE de la DEL clignote (2 clignotements) jusqu'à ce que le problème soit résolu.

Causes possibles de problèmes de détection de flammes

- La veilleuse n'englobe pas le détecteur de flammes
- La lumière de la veilleuse diminue en taille
- Le fil du détecteur de flammes n'est pas branché au module IFC
- La mise à la terre n'est pas correcte
- Le détecteur de flammes et la coiffe de la veilleuse sont propres et ne sont pas obstrués par des débris
- Le détecteur de flammes n'a pas de continuité (Ohms)
- La flamme de la veilleuse vacille et s'éloigne du sens de la flamme

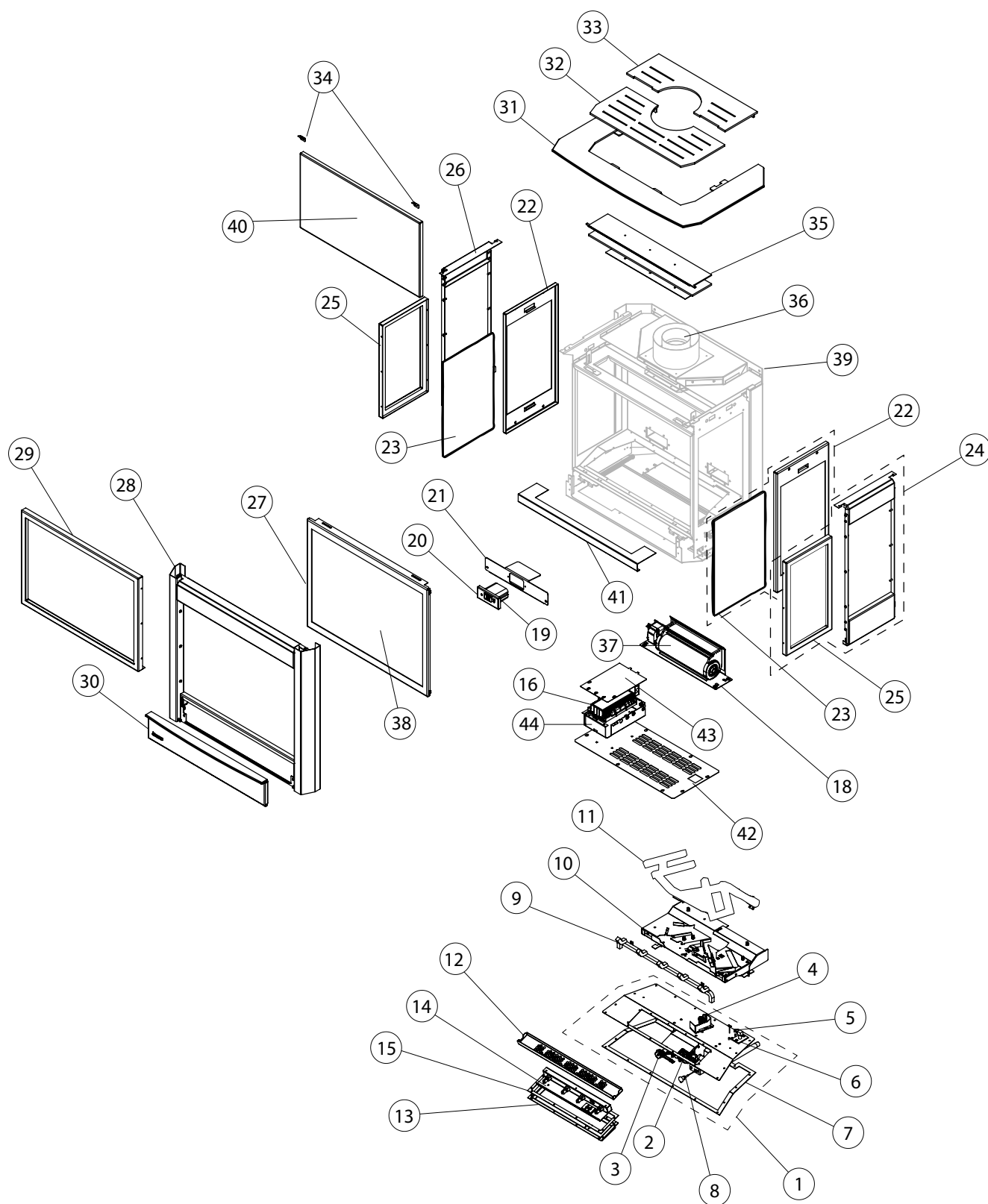
- **Lockout: Verrouillage** : Si après 3 essais, l'allumage échoue, l'indicateur ROUGE de la DEL clignote trois fois à intervalles réguliers. Pour annuler le verrouillage, mettre la télécommande sur la position OFF (Arrêt), puis à nouveau sur la position ON (Marche).



Code d'erreur DEL

SW1

Pièces principales



Liste des pièces

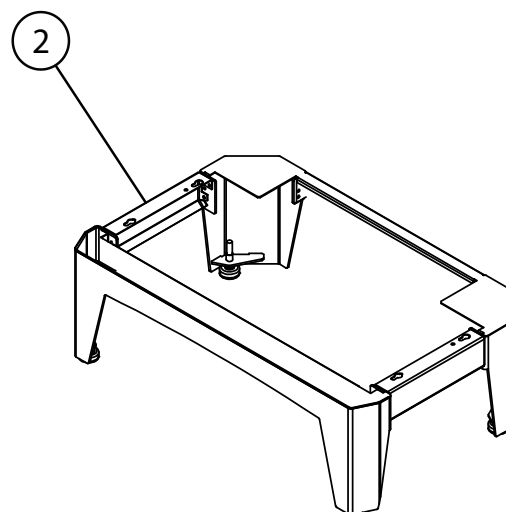
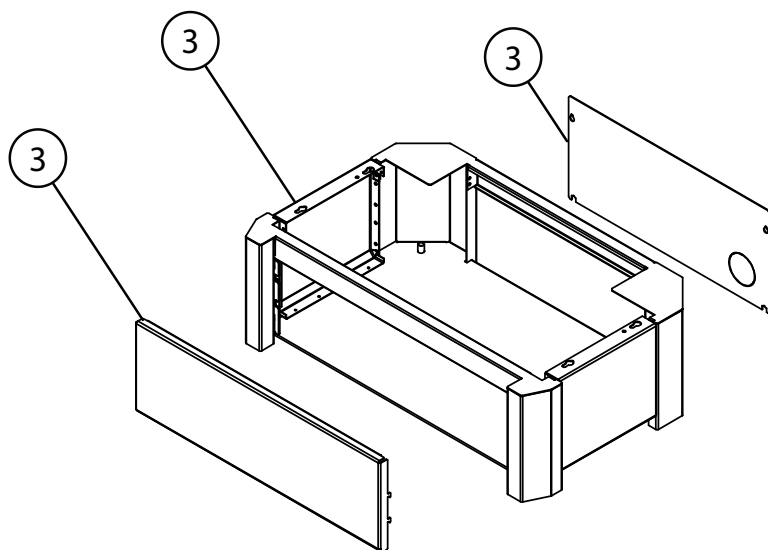
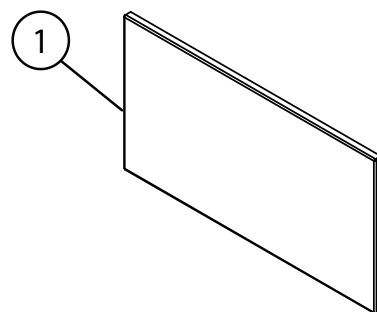
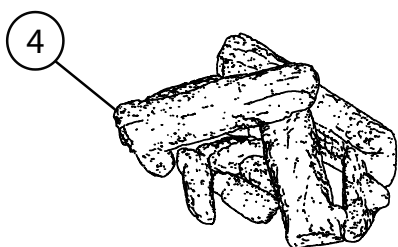
Pièces principales

	PIÈCE	DESCRIPTION
1	711-574/P	Dispositif de la valve - GN
1	711-576/P	Dispositif de la valve - PL
2	911-084	Valve GN 885 SIT IPI 0.885.001
2	911-085	Valve PL 885 SIT IPI 0.885.002
3	911-010	Moteur pas-à-pas GN
3	911-011	Moteur pas-à-pas PL
4	911-276	Dispositif de la veilleuse - GN
4	911-277	Dispositif de la veilleuse - PL
5	904-965	Orifice du brûleur GN n° 32
5	905-046	Orifice du brûleur PL n° 50
6	904-943	Support montage orifice Dormont 10-BZ001-19.5
7	312-052	Support du plateau de la valve
8	762-189	Câble d'aération
9	311-513	Grille
10	312-510	Plateau du brûleur
11	711-525/P	Dispositif du brûleur GN/PL avec capuchon
12	311-033	Plateau de recouvrement de l'éclairage
13	391-550	Plateau de l'éclairage
14	911-312	Dispositif Plateau de l'éclairage
15	311-058	Joint d'étanchéité Plateau de l'éclairage
16	911-311/P	Panneau IFC Proflame II WIFI
18	711-509/P	Dispositif ventilateur - (ventilateur 910-331 15 Volts / 127 Cfm)
19	911-337/P	Porte-piles avec interrupteur 0.584.103
20	911-342	Plateau de recouvrement de l'interrupteur
21	711-040	Panneau avant - électronique
22	711-510	Dispositif de la porte vitrée latérale - Gauche et droite (chaque)
23	940-590/P	Porte vitrée latérale avec joint d'étanchéité - Gauche et droite (chaque)
24	711-514	Dispositif du panneau latéral - Côté droit
25	711-073/P	Dispositif de la grille du panneau latéral - Côtés gauche et droit
26	711-515	Dispositif du panneau latéral - Côté gauche
27	711-506	Dispositif de la porte vitrée avant
28	711-516	Dispositif du panneau avant
29	711-072/P	Dispositif de la grille du panneau avant
30	711-532	Dispositif de la porte du panneau avant
31	711-517	Dispositif du plateau avant supérieur
32	711-518	Dispositif du plateau avant de la chambre de combustion
33	711-519	Dispositif du plateau arrière de la chambre de combustion
34	711-027	Attache du panneau intérieur (à l'unité)
35	711-513	Dispositif de décompression
36	923R	Buse de démarrage
37	910-331/P	Moteur du ventilateur avec cage écureuil
38	940-589/P	Vitre avant avec joint d'étanchéité
39	711-512	Dispositif du couvercle arrière
40	711-026/P	Panneau intérieur arrière en acier

	PIÈCE	DESCRIPTION
41	711-025	Panneau intérieur avant
42	711-077F	Panneau d'accès inférieur
43	711-055F	Plaque de recouvrement supérieure IFC
44	711-054	Plaque inférieure IFC
N/I = Non illustré		
N/I	W840470	Joint du dispositif de la veilleuse
N/I	656-039	Joint du montage orifice brûleur
N/I	711-071	Plaque de réduction
N/I	904-691	Attache en U (à l'unité)
N/I	911-173	Faisceau de câblage IFC sans interrupteur CPI 584.924
N/I	911-355	Télécommande GTMFLSA noire 0.584.080
N/I	911-137	Attache support de la coiffe de la veilleuse 0.923.034
N/I	911-039	Coiffe de la veilleuse 2 lame Sit SureFire 0.975.005
N/I	911-037	Détecteur électrode et embout rouge du câble 0.915.905
N/I	911-038	Embout noir du câble électrode étincelle 0.915.020
N/I	910-432	Tube aluminium 1/8 x 24 avec finitions en acier
N/I	910-036	Orifice de la veilleuse GN #51 977.165
N/I	910-037	Orifice de la veilleuse PL #30 977.167
N/I	936-194	Joint buse de démarrage / Passage d'air
N/I	936-197	Joint collet de cheminée / Buse de démarrage
N/I	846-700	Ruban têtard joint de la vitre 6AL 1/2" Ampoule graphite avec 1 po PSA (7 pi) (936-273) (1 Kit requies par vitre)
N/I	910-802	Câble valve SIT vers le brûleur On/Off
N/I	911-177	Câble 4 Pos IFC Ventilateur et éclairage
N/I	911-179	Cordon d'alimentation IFC Proflame II 120 Volts
N/I	911-193	Connecteur avec cavalier
N/I	911-210	Antenne IFC Faisceau blindé 315MHz
N/I	911-282	Faisceau de câblage Boîtier de piles Proflame II .584.922
N/I	711-071	Plaque de réduction
N/I	918-876	Étiquette Référence télécommande GTMF
N/I	918-835	Étiquette Logo Regency / Télécommande Flame Sit
N/I	919-516	Étiquette Code QR télécommande Pro-Flame
N/I	948-223	Plaque du logo en plastique Regency/Flamme argent
N/S	911-297	Ampoules G9/ 120V/18W (à l'unité) - 4 par appareil
N/I	391-935	Grille et éléments décoratifs braises Gi33/Gi29
N/I	904-165	Adaptateur raccord 3/8 Mâle Flarex Mpt Strt
N/I	904-616	Adaptateur coude de 90° 3/8 Sch 40 BM
N/I	905-123	Mamelon 3/8 x 3,5 po noir
N/I	905-124	Mamelon 3/8 x 10 po noir
N/I	905-112	Bouton d'aération 10-32
N/I	312-121	Bouclier de la veilleuse
N/I	911-183	Fusible 3,15 A 250 V 5mm x 20mm Littelfuse
N/I	711-505	Dispositif loquet du bas de la porte (à l'unité)
N/I	948-051	Patte de nivellement 3/8-16 x 1 po Base Nylon (à l'unité) - 4 par appareil

Accessoires en option

	PIÈCE	DESCRIPTION
1	711-905 711-908	Panneau cannelé arrière noir Panneau intérieur en émail noir
2	711-911	Pattes
3	711-915	Socle F/S
4	311-930/P 311-931 311-933 311-934	Jeu de bûches en bois de grève Jeu de bûches de bouleau Jeu de bûches de chêne haute définition Jeu de bûches de chêne
N/S	711-968	Conversion - GN
N/S	711-969	Conversion - PL
N/S	946-799	Kit Wifi



Garantie à Vie Limitée

La présente garantie à vie limitée de FPI Fireplace Products International Ltée (pour les clients canadiens) et Fireplace Products U.S. Inc. (pour les clients américains) (désigné ci-après "FPI") couvre l'acheteur d'origine de cet appareil tant qu'il reste dans son emplacement d'origine et n'est pas déplacé. Les pièces et composants couverts par la présente garantie à vie limitée et les périodes de garantie sont indiqués dans le tableau ci-dessous.

Dans ce document, l'appareil désigne un foyer au gaz, en encastrable au gaz, un poêle au gaz autoportant.

Cet appareil a été certifié et approuvé pour être utilisé seulement à l'intérieur.**

Cette garantie à vie limitée commence le jour où l'appareil a été acheté.

** Remarque : Certains modèles sont approuvés pour une utilisation à l'intérieur et à l'extérieur. Voir les manuels des produits pour plus de détails.

La présente garantie à vie limitée n'est en aucun cas transférable, modifiable ni négociable.

Foyers d'intérieur au gaz	Garantie à vie limitée	5 ans	2 ans	1 an	Garantie Fournisseur	Main-d'œuvre subventionnée* (Années)
Garantie Pièces et main-d'œuvre						
Chambre de combustion et échangeur de chaleur	✓					3
Tube du brûleur en acier	✓					3
Vitre (bris thermique seulement)	✓					3
Tous types de contours/plaques décoratives de finition, évacuations du châssis blanches/noires, ensembles de montage en acier		✓				3
Panneaux de briques/Jeux de bûches/Brûleurs/grilles en céramique		✓				3
Tous types de moulages		✓				3
Dispositif de la valve et composants de la commande de gaz (dispositif de la veilleuse, détecteurs de flammes, électrode d'allumage, tube de la veilleuse, orifices, thermocouple, thermopile)			✓			2
Autres composants électriques (modules de commande d'allumage, filage, faisceaux de câblage, dispositifs de câblage de l'éclairage, interrupteurs, ventilateurs, module de commande du ventilateur, bloc-piles, systèmes de contrôle à distance)			✓			2
Panneaux en émail/Panneaux en acier peint			✓			1
Évacuation/Composants de l'évacuation			✓			1
Contours en acier inoxydable				✓		1
Tous les contours en acier inoxydable Tous les contours en chrome noir/nickel brossé/cuivre antique Façades/contours Tous les panneaux vitrés noirs intérieurs/extérieurs					✓	1
Éléments décoratifs de la chambre de combustion (cristaux de verre, verre concassé, perles de verre, pierres volcaniques, en céramique, à sauna, galets de rivière, boulets décoratifs)				✓		1
Quincaillerie				✓		1
Clé électronique Wifi				✓		1
Écrans pare-feu /Vitre de sécurité				✓		1
Ampoules de l'éclairage d'appoint				✓		1
Vitre (fissures)				✓		1

Remarque : La couverture de la garantie indiquée ci-dessus peut ne pas être applicable puisque les composants et les options varient selon l'appareil acheté.

Conditions :

La présente garantie couvre uniquement les vices de fabrication ou les défauts des composants assemblés à l'usine de FPI, sauf indication contraire énoncée dans la présente.

*** Cette garantie ne couvre pas les frais de déplacement, le kilométrage, le carburant ni les péages du détaillant pour les travaux de diagnostic ou d'entretien. Tous les frais de main-d'œuvre payés aux détaillants agréés sont des frais subventionnés et prédéterminés. Les détaillants peuvent vous facturer les frais de déplacement et le temps supplémentaire au-delà de cette subvention.**

Toute pièce qui s'avère défectueuse pendant la période de garantie précisée plus haut sera réparée ou remplacée, au choix de FPI, par l'intermédiaire d'un distributeur accrédité, d'un détaillant ou d'un représentant désigné préautorisé, à la condition que la pièce défectueuse soit retournée au distributeur, au détaillant ou au représentant pour inspection, si requis par FPI. Par ailleurs, FPI peut, à sa discrétion, se décharger de toutes ses obligations en ce qui concerne la présente garantie en remboursant à l'acheteur d'origine le prix d'achat du produit une fois vérifié. Le prix d'achat doit être confirmé par la facture de vente originale. **Le détaillant autorisé ou tout autre détaillant FPI autorisé est responsable, après approbation préalable de FPI, du diagnostic et de la réparation sur place concernant toute réclamation au titre de la garantie. En cas de négligence dans l'exécution des travaux, FPI n'est pas tenue responsable des réparations ni des coûts de fabrication de détaillants ou représentants qui n'ont pas été autorisés au préalable par FPI.**

À tout moment, FPI se réserve le droit d'inspecter le produit ou la pièce défectueuse faisant l'objet d'une réclamation et rapporté sur le terrain ou à l'endroit où il a été déposé, avant de traiter ou d'honorer toute réclamation. Le refus de se soumettre à cette condition annulera la présente garantie.

Toutes les réclamations doivent transiger par le détaillant chargé de traiter la réclamation et doivent comprendre une copie de la facture de vente (preuve d'achat pour l'acheteur). Toute réclamation doit être complète et fournir des explications détaillées et les renseignements nécessaires à FPI pour être prise en compte et traitée. **Toute réclamation incomplète peut être rejetée.**

Les appareils sont sujets à une limite d'un seul remplacement pour l'acheteur d'origine au cours de la période de garantie. L'appareil doit être installé conformément aux directives du fabricant détaillées dans le manuel d'installation. Tous les codes et règlements locaux et nationaux doivent être respectés.

Il est de la responsabilité de l'installateur de s'assurer que l'appareil fonctionne comme il se doit au moment de l'installation.

L'acheteur d'origine est responsable de l'entretien annuel de l'appareil, comme précisé dans le manuel de l'utilisateur. Comme indiqué ci-dessous, la présente garantie peut être annulée en cas de dommages causés par le manque d'entretien de l'appareil.

Les dossiers et les reçus de tout entretien réalisé sur l'appareil doivent être conservés en cas de besoin si le détaillant soumet une demande de garantie.

Pièces détachées : Les pièces de rechange ou de réparation achetées par le client à FPI après expiration de la garantie originale de l'appareil, ont une période de garantie de **90 jours** à partir de la date d'achat, valable seulement avec la preuve d'achat. Toute pièce défectueuse sera réparée ou remplacée à notre discrétion. La garantie ne couvre pas la main d'œuvre sur ces pièces.

Finitions spéciales : Un an sur les façades et contours en nickel brossé, chrome noir et cuivre antique. Il faut s'attendre à des changements de couleur au fur et à mesure que le produit « vieillit » sous l'effet d'un chauffage et d'un refroidissement constants. FPI garantit le produit pour tout défaut de fabrication sur le produit d'origine. Toutefois, la garantie du fabricant ne couvre pas les changements de couleur et les marques, comme les empreintes digitales, etc. appliquées après l'achat du produit. Les dommages causés par l'utilisation de nettoyeurs abrasifs ne sont pas couverts par la garantie.

Si des dégâts ont été constatés pendant le transport, qu'ils soient extérieurs ou intérieurs, le détaillant doit en être informé dans les trois jours. Toutes les réclamations relatives à des dommages doivent être soumises par le détaillant qui s'occupe de la réclamation, avec une copie de facture de vente (preuve d'achat). Toutes les réclamations doivent être complètes et fournir toutes les explications détaillées demandées par FPI pour être prises en compte lors de l'évaluation. **Les demandes incomplètes peuvent être rejetées.**

Comme il s'agit d'une garantie à vie limitée, si l'appareil doit être remplacé, l'appareil acheté ne sera peut-être pas remplacé par un appareil de même modèle. Dans ce cas, FPI remplace votre appareil par un appareil similaire au moment du remplacement selon les termes de la présente garantie à vie limitée, mais **UNIQUEMENT** dans le cas où une pièce couverte par ladite garantie s'avère défectueuse. Veuillez vous référer au tableau de la première page de la présente garantie pour connaître les pièces couvertes. Les changements dans les produits peuvent être liés à la discontinuité de l'appareil d'origine, à des changements dans les exigences réglementaires, à l'évolution des produits, etc. qui sont hors du contrôle de FPI. **La présente garantie à vie limitée ne couvre pas les frais d'installation, ni les frais associés aux changements des dégagements requis pour l'appareil de**

remplacement, les plaques de foyer, les manteaux, les matériaux de revêtement ou de façade tels que l'encadrement, les murs finalisés en cloison sèche, en bois, avec des panneaux non combustibles, avec de la céramique, des briques, des pierres, du marbre, etc., les systèmes de ventilation ou de cheminée, ou les pièces du système de cheminée.

S'il n'est pas possible d'effectuer le remplacement approprié, FPI remboursera **50 %** du prix d'achat de l'appareil et de tous les accessoires FPI applicables (façades, panneaux de briques, éléments décoratifs, etc.) achetés au moment de la vente. **En aucun cas, FPI ne remboursera une quelconque partie du prix d'achat ou les coûts associés à d'autres pièces, y compris, mais sans s'y limiter, l'installation d'un nouvel appareil, les changements de dégagements requis pour un nouvel appareil, les plaques de foyer, les manteaux, les matériaux de revêtement ou de façade tels que l'encadrement, les murs finalisés en cloison sèche, en bois, avec des panneaux non combustibles, avec de la céramique, des briques, des pierres, du marbre, etc., les systèmes de ventilation ou de cheminée, ou les pièces du système de cheminée. Une copie du reçu ou de la facture de vente sera nécessaire pour valider le prix d'achat.**

Pour les appareils approuvés pour une utilisation intérieure ou extérieure :

Des bordures de finition et les façades en option peuvent être utilisées à l'extérieur. Les façades plaquées ne sont pas recommandées pour une installation à l'extérieur en raison du risque élevé d'oxydation à la surface. À noter qu'une certaine décoloration ou corrosion se produira en raison de l'exposition à l'environnement. Cela s'applique également à l'appareil au gaz. La rouille et la corrosion ne sont pas couvertes par les conditions de la garantie.

Des trousseaux d'évacuation peuvent être installés, mais ne sont pas recommandés dans les zones à forte humidité. L'appareil doit être ventilé de la même manière que s'il était installé à l'intérieur. Suivez les mêmes directives et les paramètres de ventilation lorsque l'appareil est installé à l'extérieur. Les chapeaux d'évacuation horizontale ne doivent pas se déverser dans le même espace que celui partagé par l'avant de l'appareil. Les chapeaux d'évacuation verticale sont recommandés.

Les appareils approuvés pour une utilisation à l'extérieur doivent être installés dans un châssis résistant aux intempéries, tout en respectant les dégagements par rapport aux matériaux combustibles, comme indiqué dans le manuel de l'appareil.

Exclusions :

Cette garantie à vie limitée ne couvre pas (ni n'inclut) la peinture, la rouille ou la corrosion de tout type causée par un manque d'entretien ou une évacuation inadéquate, un approvisionnement insuffisant en air de combustion, l'utilisation de produits chimiques corrosifs (ex : chlore, sel, air, etc.), le manque d'étanchéité des portes, de la valve, de la veilleuse, de la couverture du ventilateur, de la porte de protection contre la surpression ou des vitres, les piles, la décoloration, le dépôt de carbone ou la salissure des jeux de bûches causés par l'utilisation de l'appareil. Elle ne couvre pas non plus la roche de lave, les braises en platine et rougeoyantes, les braises noires de chenet ni la vermiculite.

Cette garantie à vie limitée ne s'applique pas aux problèmes de dysfonctionnement, d'avarie ou de performance de l'appareil causés par des conditions environnementales ou géographiques, des dommages d'origine chimique, un courant descendant, une mauvaise installation, une installation effectuée par un installateur non qualifié, des composants de cheminées inadaptés (y compris, mais non exclusivement, la taille ou le type de chapeau d'évacuation), une erreur de fonctionnement, un mauvais usage, un usage abusif, l'utilisation de carburants inappropriés, un manque d'entretien régulier, des catastrophes naturelles, des intempéries tels que ouragans, tornades, tremblements de terre, inondations, des pannes de courant ou des actes de terrorisme ou de guerre.

FPI n'est soumise à aucune obligation d'améliorer ou de modifier un appareil déjà fabriqué (ex : aucune modification ni mise à jour ne sera effectuée sur un appareil existant même si les produits ont évolué).

Un appareil qui montre des signes de négligence ou d'usage abusif n'est pas couvert par les termes de la présente garantie, ce qui pourrait entraîner l'annulation de la présente garantie. Ceci inclut les Appareils dont la chambre de combustion est rouillée ou corrodée et dont le mauvais état n'a pas été signalé dans les **trois (3)** mois suivant son installation ou son achat.

L'utilisation, malgré leur état, d'appareils endommagés ou qui présentent des problèmes connus de l'acheteur, pouvant aggraver les dommages entraînera l'annulation de la présente garantie.

L'altération du numéro de série (effacement, retrait de l'étiquette ou numéro illisible) entraînera l'annulation de la présente garantie.

Des mouvements mineurs d'expansion et de contraction de l'acier sont normaux et ne sont donc pas couverts par la présente garantie.

Les dégâts causés aux produits ou aux pièces pendant leur transport ne sont pas couverts par la présente garantie.

L'utilisation conjointe de produits FPI avec des produits fabriqués ou fournis par d'autres fabricants, sans l'autorisation préalable de FPI, peut annuler la présente garantie.

Limites de responsabilité :

Le recours exclusif de l'acheteur d'origine par rapport à la présente garantie et la seule obligation de FPI à l'égard de cette garantie à vie limitée, expresse ou implicite, contractuelle ou délictuelle, se limitent à un remplacement, une réparation ou un remboursement, dans les conditions décrites ci-dessus. EN AUCUN CAS, FPI NE SERA TENUE RESPONSABLE AU TITRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE DE TOUT DOMMAGE COMMERCIAL ACCIDENTEL OU NON ACCIDENTEL OU DE TOUT DOMMAGE CAUSÉ AU BIEN. DANS LA LIMITE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, FPI NE FOURNIT AUCUNE GARANTIE EXPRESSE AUTRE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE SPÉCIFIÉE. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPLICITE TEL QU'INDIQUÉ CI-DESSUS. SI LES GARANTIES IMPLICITES NE PEUVENT PAS ÊTRE EXCLUES, ELLES SONT ALORS LIMITÉES EN DURÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Certains États aux États-Unis n'autorisent pas qu'une limite soit fixée à la durée d'une garantie implicite, ou autorisent l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, de sorte que les limitations ou exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.

Les clients situés à l'extérieur des États-Unis doivent consulter les codes et règlements locaux, provinciaux ou nationaux qui s'appliquent pour connaître les conditions particulières qui peuvent s'ajouter à la présente garantie.

Comment bénéficier d'un service sous garantie :

Les clients doivent contacter leur détaillant autorisé pour obtenir un service sous garantie. Si ce dernier ne peut pas fournir ce service, veuillez contacter FPI par courrier à l'adresse mentionnée ci-dessous. Merci d'inclure une brève description du problème ainsi que votre adresse, vos coordonnées téléphoniques et votre courriel. Un représentant vous contactera pour fixer un rendez-vous pour une inspection ou un service sous garantie.

Garant Canada :

FPI Fireplace Products International Ltd.
6988 Venture St.
Delta, British Columbia
Canada, V4G 1H4

Garant États-Unis :

Fireplace Products U.S., Inc.
PO Box 2189 PMB 125
Blaine, WA
United States, 98231

Ou contactez le Service à la Clientèle de Regency au 1-800-442-7432 (tél.) / 604-946-4349 (téléc.) / customerservice@regency-fire.com (courriel)

Enregistrement du produit et service à la clientèle :

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des chefs de file mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit à l'adresse <http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx> dans les **quatre-vingt-dix (90) jours** suivant la date de votre achat.



Enregistrement du produit et service à la clientèle :

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des leaders mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit sur notre site web sous Service à la Clientèle dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date de votre achat.

Pour les achats effectués au **CANADA ou aux ÉTATS-UNIS** :

<http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx>

Pour les achats effectués en AUSTRALIE :

<http://www.regency-fire.com.au/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx>

Merci de compléter également le formulaire d'enregistrement de la garantie de votre produit de foyer Regency puis nous le retourner par courrier et/ou par fax pour permettre l'enregistrement de votre garantie. Il est important que vous nous fournissiez toutes les informations ci-dessous pour que nous puissions vous offrir le meilleur service possible.

Formulaire d'enregistrement de la garantie

(ou enregistrement en ligne à l'adresse web mentionnée ci-dessus)

Informations sur la garantie	
Numéro de série (obligatoire) :	
Date d'achat (obligatoire) (mm/dd/yyyy) :	
Informations sur le produit	
Type et modèle (obligatoire) :	
Informations sur le détaillant	
Nom du détaillant (obligatoire) :	
Adresse du détaillant :	
No de tél du détaillant :	
Installateur :	
Date d'installation (mm/dd/yyyy) :	
Vos coordonnées (obligatoire)	
Nom :	
Adresse :	
Téléphone :	
Courriel :	

Pour les achats au CANADA :

FPI Fireplace Products International Ltd.
6988 Venture St.
Delta, British Columbia
Canada, V4G 1H4

Tél : 604-946-5155
Télec. : 1-866-393-2806

Pour les achats aux ÉTATS-UNIS :

Fireplace Products U.S., Inc.
PO Box 2189 PMB 125
Blaine, WA
United States, 98231

Tél : 604-946-5155
Télec. : 1-866-393-2806

Pour les achats en AUSTRALIE :

Fireplace Products Australia Pty Ltd
99 Colemans Road
Dandenong South, Vic.
Australia, 3175

Tél : +61 3 9799 7277
Télec. : +61 3 9799 7822

Pour l'entretien de votre foyer, des astuces et des réponses aux questions les plus fréquentes, visitez la section Service à la Clientèle de notre site web. N'hésitez pas à contacter votre détaillant si vous avez des questions sur votre produit Regency.

recyclage

CYCLE DE VIE DU PRODUIT :

En recyclant vos appareils usagés, vous détournez les déchets des décharges locales et vous contribuez à la protection de l'environnement. Vous réduisez également les besoins en matières premières pour la fabrication de nouveaux produits. Contactez votre municipalité pour connaître les services de recyclage des appareils, les programmes de recyclage locaux ou les services d'enlèvement des appareils afin de vous assurer que les composants et l'emballage de vos appareils Regency sont correctement recyclés.

Installateur : Merci de compléter l'information suivante

Adresse et nom du détaillant : _____

Installateur : _____

N° de téléphone : _____

Date d'installation : _____

N° de série : _____